

94

یەکەمین گۆڤاری کارگیری و گەشەپیدانی  
مرۆیی له کوردستاندا

منتدى إقرأ الثقافي

[www.iqra.ahlamontada.com](http://www.iqra.ahlamontada.com)

لە پىشاو كەلەپىك  
خاونۇن بېرىزەدا

سالى ھەشتم  
نيسانى ٢٠١٦

مانگانىيەكى تايىبەتە به كارگىرى و  
گەشەپیدانى مرۆىي

بىپارى ئىۋە-ھەمىشە بەرددۇماھ!

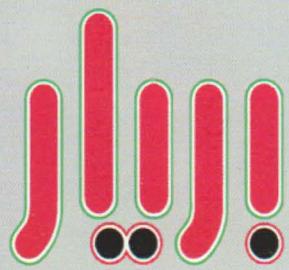
ئاۋىزى دىل

نامەيەك بۇ نەھوەكەم

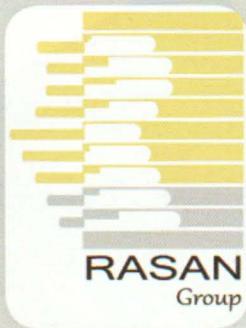
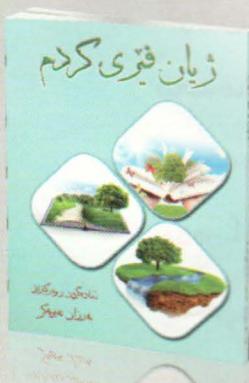
دەرمانخانەي پەروەردەيى

كاتىك مەدالەكان گەورە دەبن

لەكەن نامى ساڭىرداھ



کتیبخانه یه ک له گول  
بو گولاو پرژینی دله کان  
خوشحال ده بین به دیدارتان له  
یانزه هه مین پیشانگای نیوده وله تی کتیب له هه ولیر  
له روزانی ۵ - ۲۰۱۶/۴/۱۵  
خانه‌ی G3



بەریوەبەرگ نووسین

بەرزان ئەبوبەکر

سەرنووسەر

د. عادل مەممەد شىخانى

sarnosar@yahoo.com

خاونى ئىقتىاز

ئەندازىيار:

مەسعود تاھير رۆزبەيانى

# No: 94

نيسانى  
2016

پاوىزكارك ياسايى

پارىزەر: ئازاد مەيدىن

بەشى ھونەرگ و دىزاین

جمال دەرويىش

پشتىوان عبدالرحمىن

تايپ

كەلسوم جەلال

ناونىشانى گۇڭار

دەستە نووسەران

ئەسکەنەدەر رەحيم

بىتگەرد فارس

زاھير زانا

گولان حەممەتەمین

مەممەد مىرگەيى

مەممەد ھاشم

وهاب حەسيب

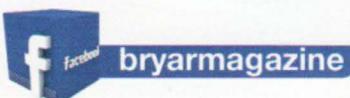
يەھىا مەممەد

- سليمانى: شەقامى سالىم

تەلارى جەمالى حاجى عەلى - نەھمى چواردە - نزىك پىرىدى خەسرەو خالى

٧٤٨٠١١٢٧٨٧ - ٧٧٠٢١٧٨٦٨٢

ھەولۇر: ٠٧٥٠٤٤٦٣٢٣٠ - ٠٧٥٠٥٢٥٣٠٣٥

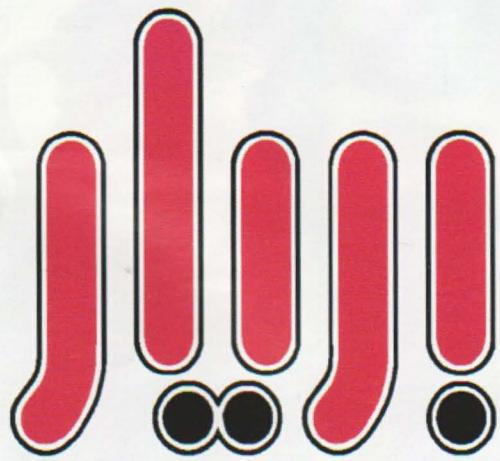


bryarmagazin@gmail.com

نرخ: 2500 دينار

دا بهشىرىنى: پەيىك / 07708649210

چاپ: پېرىھەمىزىد



مانگانه‌یه‌کی تایبه‌ته به کارگیری و گهشه‌پندانی مرؤی  
سالی هه‌شته‌ر - ژماره ۹۴ - نیسانی ۲۰۱۶



# کارگیری و بازارسازی

!!!



## بریاری ئیوه هەمیشە بەردەوامە!

برپاریش هەیند دۆستو يارو خۆشەویستى ھەن، چۈن رى دەدەن، ئەو چرايە وەکۈزى!! پرۇزەيەك ھەر لە يەكمەن پرۇزەوە، مولىدارى بەخسراوە بە ھەممو كوردىكى دلسوزو نىشتمانپەرورە، ھەممۇ خوبىنەر و نۇوسەر خۆشەویستىكى بەپار، خۆى بە خاونى دەزانىو بۇ سەركەتون و پەرەپېدان و بەردەوامبۇونى بەپار ھەمیشە ئامادىدە. خۆشەویستان، گۇفارى بەپار لەم بارودۇخە پېقەيرانەدا نەك تەمنا بەپار بەردەوامبۇون دەدات، بەلكۇ بەپار بەرھوبىشچۇون و نويخوازى و پرۇزە نۇيى دەدات و لە رېڭاى (رېكخراوى بەپار گرووب بۇ راگەياندىن و گەشەپېدان) دەد، بە كۆمەلتىك پرۇزە نويىو، دىتە خزمەتتان. چاودەرانى بەردەوامى و ھاواکارى يەكە بە يەكمەن ئىيەنى بەرىزىن، بۇ ھەر جۆرە ھاواکارى و پىشىيارو خزمەتىك، بەم پرۇزە گەوردىيەك كە ئامانجى درووستكىردن و بىنیاتنانى تاكى كوردو كۆمەلگەن كوررددەوارىيە، راستەو خۆ پەيوەندى بە sarnosar@yahoo.com  
ياخود بە نامەيمەك بۇ facebook: BryarMagazine  
ھەرودە رۆزى ۲۰۱۶/۴/۵ لە پىشانگاى نىيودەولەتىي كىتىب لە ھەولىر، لە خانەي G3 لە خزمەتتانا دايىن.

تا گول بە عىشۇ خۆى بنوينىو تا ئاۋىنگ رووى گول جى نەھىلىو تا بولبول لە جرييە نەكەوى. تا بەھەر لە قەندىل مابى و تا سىنە ھەناسەرى تىيا بى، تا يەك خامەى سېپى مابى، تا يەك عاشقى دلگەرمى بەپار مابى! نەم بەپار بەردەوامە و شە وشە ئاۋىزانى رۇختان دەبى و پەيىف پەيىف بە گەرداھى گەرداھى بەرزاڭ دەبى و وەك و شىرىنتىرىن خۆشەویست، دەبىتە میوانى مالەكانىتىن. گەر بەپار نەمینى، كى گوللاپېرژىنى رۇختان بکاتو لىوتان خەندەباران بکاتو سروھى شادى بېھەشىن بە دەلەكانىتان؟! گەر بەپار نەبىت، چاوتان بە گىنگى كام خۇرى هيوا سورەپېز دەكەن و سەرى مانگان، لەگەل كىدا ڙوان دەبەستن؟! گەر بەپار نەبىن، كى بە زمانى ئاۋىشم باتاندۇنىو لە گوللىستانى وېزە نەدەبدە، شەھدى شىعەر و شەھى ناسكىر لە پەرەي گوللىان بکاتە دىارى؟! گەر بەپار نەبىن، سېبەيىنيان لە سەلسەبىلى ج كانىيەك دەستنۈزى خۆشەویستى دەشۇن و ناختان پاڭ دەكەنەوە؟! بەپار دەزانىت ئەگەر سەرى مانگان كەنەتە حزۇورتات ئەوا دلى ئىيە لە خەفەتات دېق دەكاتو لە خەم و پەزازەدا نقوم دەبن! ھەربۇيە ھەرچىمان كەدبىت، ناھىلىن ئىيەو بەپار لىك دابېرىتىن!

# کارگیزی به گوفتار

پشوده‌دریزی، واته: لهو که سه ببورویت، که سته می لیکردوویت،  
وه‌لامی خراپه‌ش به چاکه بدھیته‌وه.

لوقمانی  
حه کیم

زیان کورته، به‌لام به‌لاو ناره‌حه‌تیبه‌کان، دریزی ده‌کهن.

بوبیلیوس  
سیرؤس

له‌گه‌ل ئه‌وانه‌ی خوار خوت‌هون، به‌بەزه‌یی بـ..  
نه‌وهی له سه‌روو خوت‌هون‌یه، له‌گه‌ل‌تا به‌بەزه‌یی ده‌بیت.

پهندیکی  
عه‌ره‌بی

سینه‌ی مرۆف خەزىنەی نەھىتىيە‌کانه، لىتوه‌کانىش قوفلى نەھىتىيە‌کانه،  
زمانىش كليلى نەھىتىيە‌کانه، پىتىسته هەموو كەسىك، پارىز‌گارى لە  
كليلى نەھىتىيە‌کان بکات.

عومەرى  
کورى  
عه‌بدولعه‌زىز

تۈرەبۇون بايەكى بەھىزە، رۇوناڭى چرأى  
عەقل ده كۈزۈتىتەوه.

پۆبىرت  
ئىنجىرسۆل



## پیشبرکی له به خشنده‌یدا!

به خشنده‌ی من دهکن، به‌لام ثم غولامه، له من به خشنده‌تردا!

**لهم چیرۆکه وه فیردبین:**

۱- به خشنده‌ی سیفه‌تیکی به‌رزی مرۆڤه چاکه‌کانه و جیگای  
فه خرو شانازی همه میشه بیه!

۲- به خشنده‌ی سیفه‌تیکی هیندە جوانو خوش‌ویسته،  
که خه لکی هرگیز ناوی به خشنده‌کان له‌یاد ناکهن و له‌دواي  
مردنشیان یادو یاده‌وره‌بیان زیندو و ده‌مینیتهد.

۳- به خشنده‌ی و میهرو به‌زیی، مرۆڤ ده‌کاته ساباتی سۆزو  
به‌زیی بۆ هه‌موو گیانداران، ثم‌گمرب سه‌گیکی برسیش بیت، ج  
جای مرۆڤنیکی ودک خوی!

۴- مرۆڤنی به خشنده، خودپه‌رستی ودلا ده‌نی و به‌رامبه‌ر  
ئازارو برسیتی که‌سانی دی، خوی له‌یاد ده‌چیت!

۵- چهند گهوردن نه و مرۆڤانه پیشبرکی دهکن له  
به‌خشیندا، ناواته‌خوازن که‌سانی نه‌یانگاتی و همه میشه پیشنه‌نگ بنو  
بیسنوور ببه‌خشن، له به‌رامبه‌ریشدا که‌سانی چرووک و ره‌زیل  
زور بچووک و هیزه‌ونن؛ چونکه توانای به‌خشینیان نییه و نه‌گهر  
به برچاویانه وه مرۆڤه‌کان بمن؛ ناتوانن دهستی یارمه‌تیيان  
بۆ دریز بکمن!

۶- نه و غولامه غیره‌تو سۆزی مرۆڤانه‌ی هه‌بوول ناكا،  
سه‌گیکی برسی، میوانی بیت و تیری نه‌کات، خوی به‌رۆزه‌وو  
ده‌بیت، به‌لام رۆزی هه‌موو رۆزه‌که‌ی، ده‌خواردی نه و ده‌دات!!

عه‌بدولالا کوری جه‌عفه‌ری کوری نه‌بوتالیب، ناسراو بوو  
به که‌سیکی به خشنده و ناویانگی به به خشنده‌ی و سه‌خاوت،  
ده‌کردببوو، له یه‌کتک له گه‌شت‌هه‌کانیدا، رین ده‌که‌ویته نیو  
با خیکو له‌ویدا چاوی به کوئیله‌یه‌کی ره‌شیپست ده‌که‌ویت، که  
پاسه‌وان و با خه‌وانی بوو، سه‌رنجی دا، کاتیک (۲) کولیره‌بیان هینا،  
بۆ کوئیله‌که؛ بؤته‌وهی له‌بری نانی نیوهرۆ بیخوات، له و کاته‌دا  
سه‌گیکی ره‌ش په‌یدابوو، به هه‌نسکه‌برکی له کوئیله‌که نزیک  
بوویه‌وه، نه‌ویش کولیره‌یه‌کی بۆ هاویشت و سه‌گه‌که‌ش خواردی،  
دواتر کولیره‌ی دووه‌می بۆ هه‌لداو نه‌ویش خوارد، له کوتاییدا  
کولیره‌ی سیه‌میش بۆ هه‌لداو نه‌ویش خوارد!!

عه‌بدولالا لئی پرسی: نه‌ری تو خواردی رۆزانه‌ت چیه؟

گوتی: نه‌وهی که ده‌بیینیت.

عه‌بدولالا لئی پرسی: نه‌ی بۆچی خوت نه‌تخوارد و ده‌خواردی  
سه‌گه‌که‌ت دا؟!

کوئیله‌ی پاسه‌وان گوتی: نه‌م سه‌گه لیره ناموو ناواره‌یه و سه‌گی  
نه‌م ناوچه‌یه نییه و له شوینتیکی دووره‌وه هاتوودو هه‌ستم کرد  
زۆری برسییه و حمز نه‌کرد به برسیتی بیهیلمه‌وه و ناثومیدی  
بکه‌م!

لئی پرسی: نه‌ی نه‌مێرۆ چی ده‌خویت؟

گوتی: به‌رۆزه‌وو ده‌بیم و هیچ ناخۆم

عه‌بدولالاش له دلی خویدا گوتی: خه لکی هه‌موو باسی

# تەنەباسۇر كىردىكان

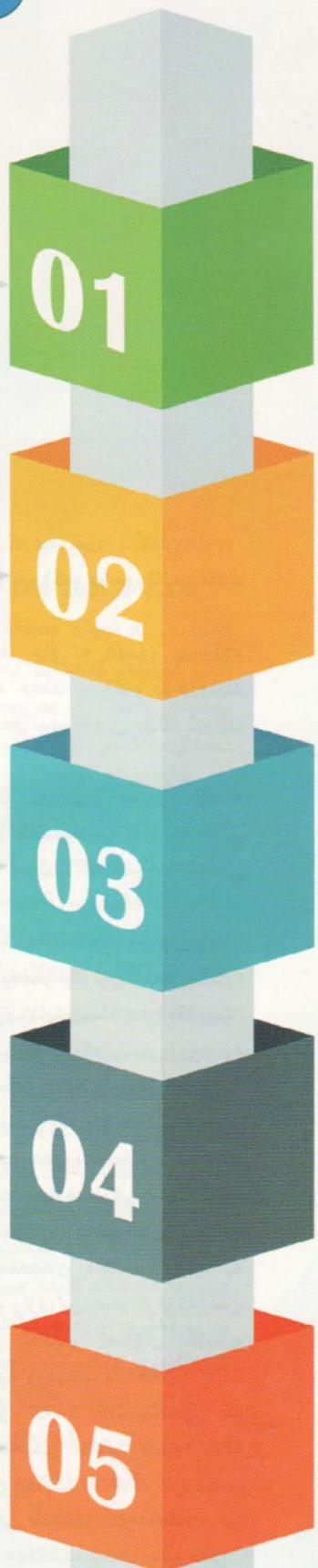
مالىتكى بەختەوەرم پىن بىد، نىشىتمانىنىكى بەختەوەرت پىن دىبەخشم.  
عەباس مەحموود عەققاد

سەرچاوهى ئازايىه تى، بىر كىردىنه وەيە.  
ناپلىيون پۆناپارت

ئەو كەسەي مىزۋو نەخويتىتەوە، بە درېڭايى ژيانى، بە مەندالى دىمەننەتەوە.  
شىشىرۇن

ناتوانىت بىيت بە پالەوان، گەر ترس تاقى نە كەيتەوە.  
بەرناردىشۇ

ئەو كەسەي لە تەمنى پەنجا سالىدا، جىهان وەكoo ئەو كاتە دەبىنېت، كە لە  
تەمنى بىست سالىدا بىنیویەتى.. ئەو كەسە سى سال تەمنى بەفېرۇ چووە!



## رەوشتۇ ئاكارى سەركىدە

بەشى دوودەر

دەمىنەتەوە دەلىت؛ خواردىن و خەو كارمە، خودا ئاڭدارمە.  
گەشىپن، پىشوازى لە ھەممۇ نەو بىرۆكە و بۆچۈونانە دەكتات،  
كە كارمەندەكانى دەيخەنە رۇو.

رەشىپىنىش، بە چاوى گومانەوە، چاولە ھەممۇ بىرۆكە و  
بۆچۈونىكى تازە دەكتات، ھەرودە باھەنەد بىرۆكە و بۆچۈونىكى  
تەماشايان دەكتات، كە نەوهى بنچىنەي سەركەوتىن بىت، تىياندا  
نېيە.

كەوابۇو: سەيروسەمەرە نېيە، گەشىپن بەرەو پۇستە  
بەرزاڭانى كۆمپانىا بەرز بېتتەوە گەشىپىنىش ھەر لە جىنى  
خۇيدا بىتتو نەگۈرپىت، وەك كورد دەلىت؛ گا ھەر لە پىستى  
خۇيدا دەمىنەتەوە.

### سەركىدە خەلگى خوش دوولت

وەك پۆزى رۇوناك دىيارە، بەمەرجىرىتنى نەم ئاكارە  
سەرتايىيە لە سەركىدە، بىتپاساوو ناپتۇيىست دەرددەكەۋىت..  
كايىتكى بەرپەبرىدىنى خەلگى و ھەلگىن لەگەلىاندا، بۇوە بە  
نەركى سەركىيى سەركىدە، خۇ نەگەر نەوانى خوش نەويت؛  
نەوا چۈن دەتوانىت، نەو ئەركە، بەباشى نەنجام بىت؟

سەركىدە ھەرچاڭەكان، بايەخ بە ھەممۇ نەوانە دەدەن، كە  
كاريان لەگەلدا دەكەن.. بەچەشىنىكى بايەخدانىيىكى راستەقىنە،  
بە گشت نەو كارانەي كارمەندەكان نەنجاميان دەدەن،  
دەرددەخەن.. نەمەش وا لە كارمەندەكان دەكتات، دىليان بە  
خۇيان و سەركىدەكانيان خوش بىتتو رازى بن. سەربارى نەوهەش،  
سەركىدە سەركەوتۈوهكان، كۆسىپو لمەپەر لەنئىوان خۇيان و  
كارمەندەكانياندا دانانىن و دەركاش بە رۇوياندا داناخەن.

باشترين كارگىرىكەنانىش، نەو كەسە ئاساييانەن، كە  
تى دەگەن، نەوان لە تىكىرى خەلگى باشتىر نىن و خالە  
لاوازەكانىشيان دەناسن، كە وايان لى دەكتات، لە خالە لاوازەكانى  
نەو كەسانەي لەزىز سەركىدەيەتى نەواندا كار دەكەن، تى  
بگەن و سەرودەر بکەن.

### سەركىدە دەلسۆزە

دەلسۆزى و پشتىوانى، ھەردوو لە سامان و دارايى دەچن، گەر  
بەتهمايت دەستت بکەۋىت؛ پىويستە تۆزىكى لى خەرج بکەيت..  
يان ھەردووكىيان وەك مىھرو بەزىمى وان، گەر ويستت بەدەستى  
بەتىنەت ئەوا بەر لەوە دەبىت، بە كەسانى دىكەي بېھەخىشىت.  
لەبەر دەم كارمەندەكانىدا، پىويستە لە شانوشكۇپلەوبايەى  
كۆمپانىياكەت كەم نەكەيتەوە؛ چونكە لای ئەوان، تو كۆمپانىياكەيتى  
كۆمپانىياكەش تۆيت، بەلام ناگات لەوە بىت، نەم ياسايە، چەكى  
دۇو سەرەدە، لەبەر ئەمەيە، گەر دەتەويت وەختىك پىويست  
پىيان بۇو، يارمەتىت بەدن و بەدلەراوانى كار بکەن؛ ئەوا دەبىت  
لە پىناوى كۆمپانىادا، سووکايەتى بە كارمەندەكانىت نەكەيت،  
خۇ گومانىش لەوەدا نېيە، پىويستتىت پىيان دەبىت و ھەر رېت  
تىيان دەكەۋىت.

### سەركىدە گەشىپىنە

سەركىدە گەشىپن، لە گۇپىراڭتن لە كەسانى دىكەو  
بىر و بۆچۈونىيان خوشى دىت؛ چونكە ھەر دەم پىشىپنى ھەوالىتىكى  
خوش دەكتات، بەلام رەشىپن گۇپى خۆي كەر دەكتات؛ چونكە  
بەر دەوام چاودەپى ھەوالى ناخوش دەكتات.

گەشىپن وەك سەرچاودە سوودو قازانچ، ھەرودە وەك  
داھىنەر و بەرھەمەتىنەر، لە خەلگى دەپروانىت. ھەر جى رەشىپىنىشە،  
بە سەرچاودى پەستى، ھەرودە با تەمبەل و ھەلە خەرجىان دىتە  
بەر چاو.

بەراستى سەيرە، كە دەتوانرىت لە كۆتاپىدا، راستو  
درۇوستىنى ھەر يەك لەم دوو تىپ و اينىن بىسەلمىنەت، بە جۆرىك  
نەوهى باسى داھىنەنى كردووە؛ داھىنەن دەكتات.. نەوهى خەلگى  
بە تەمبەلى تۆمەتبار كردووە؛ تەمبەلى دايىدەكىت.

گەشىپن، بەپەپەرى مەتمانە و ئاواتەوە، بەيانيان زۇو لەخەو  
ھەلەدەستتىت.

بەلام رەشىپن، ھەتا بۇي بلوىت، لە نوين و جىيەن و ھەيدا

# کاری کەم و ئەنجامى مەزن

ن: عبدالله العثمان و: جەلال عەبدۇللا

## ٥٠ ئامۆڭگارى بۇ دەستكەوتى گەورە

دەتوانىت زۇرشت كورت بىكەيتىمۇد لە لاپەرىدىكىدا، نەخشەى زىيەنى لەيەك كاتىدا بەشى راستو چەپى مىشك چالاڭ دەكتات، مەنتقۇ ژمارەو وېنەو رەنگى تىدا بەكاردەھىنرىت، كاتىكى زۇرمان بۇ دەمىننەتىمۇد، دەتوانىت چىت پىتىيە بىخەيتە سەر پەرىيەك، بەكارھەتىانى زۆرى ھەمە، واباشتە بەشدارى خولىك بىكەيت لەم بوارىدا، لە ھەموو بوارەكانى ژيانىدا بەكارى بېتىنە.

### ٣٤- روانىن بۇ خود

چۈن سەپىرى دەرزوونى خوت دەكەيت، ئەوانى تريش بەھەمان شىۋو سەپىرى تۆ دەكتەن، چۈن ھەلسۈكەوت لەگەن خوتدا دەكەيت، ئەوانى تريش بەھە شىۋو دەكەيت لەگەندا دەكتەن، چۈن چاواھىتى ئەھە دەكەيت بەسەرتىدا دىتىو بىرى لىيدەكەيتىمۇ، لىت پۇودەدات، كاتىك وەك كەسىكى شەمزاو سەپىرى خوت دەكەيت، دەلىنابەي ژيانىت پەرەبىت لەكىشە، پېچەوانە كەمشى راستە، ئەگەر خوت بە دامەزراوو رېتكىنى حەزىت لە رېتكىپىكىيە، ئەوا خەلگى بەم چاواھە سەپىرى تۆ دەكتەن، كاردەكەيت بۇ رېتكەختىن و چاڭىرىن و بەرپۇھەردىنى ژيانىت، بەھا خوت بەرز راپگەرەو رېزى لىيېنى، زۆر گەرنگەرە لەھە ئۆپى پېشىپىنى دەكەيت.

### ٣٥- كاتىك بۇ خوت تەرخان بىكە

كاتىك بۇ خوت تەرخان بىكە باش سەركەمەتىن و ئەنجامدانى كارىك، بۇ دەمەزەردىكەنەوە ئىيانىت و بەرزكەنەوە وردو لايەنى پۇچى، حەسانەوە پائىرە بۇ كارى گۇورەتر، وادەكتات بەھىممەت و رۆحىكى گۇورەتەوە بگەرىتىمۇد، وەك لاستىك ئەگەر ۋايېكىشىت بەھىزىكى زياڭەرەوە دەگەرىتىمۇد، مەرۋەقىش بەھەمان شىۋو كاتىك لە شۇيى كار دووربىكۈتىمۇد، بەھىزىكى زۆرەوە دەگەرىتىمۇد، ھىممەتىكى ترى ھەيمە قەرببوو كاتى لە دەستچوو دەكتاتەوە، پىشۇ بە خوودى خۇتان بىدەن، ئاھىنەكى بەبەردا بىكەنەوە چالاکىيەكان بىگۇن بۇ ئەھە ئىزاز نېتىت.

### ٣١- كەمكەنەوە، يان واژەيتان لە تاوان

ھەموو مەرۋەقىك ھەلە دەكتات، بەلام باشتىرىن ھەلەكار ئەم كەسىيە، كە تەوبە دەكتات، تاوان ژىانى مەرۋە داگىر دەكتات، لە كاتى تاواندا، كاتەكەي بەشتى بىسىوود بەفېرۇ دەدات و دواتر پەشىمان دەبىتەوە، ھەرودەها بەدۋاى خۆيىدا، كارىگەرىي زۆر جى دەھىلىت، نەھىشتنى بەردەكتە، ھەزارى، ھەست بە تەنگانەوە دووركەوتەنەوە خەلگى لىتى. مەرۋە دەبىت ھەولى كەمكەنەوە تاوان و زۆرگەردنى خوابەرسىتى بىدات، ھەرودە دۆزىنەوە دەھىلىت، چارەسەرلى بەسىوود؛ بۇ كەمكەنەوە دووركەوتەنەوە لە تاوان و داۋاى لىخۆشبوون، تەوبەگەردنى راستەمۇخۇ لەپاش تاوان؛ تا تاوان، چىدى لەھە زىاتر، نېبىت بەھۇي بەفېرۇ دانى كاتەكانى.

### ٣٢- لە كاتى تەنگانەدا ئاماھە بە

ھەركەسىك لە كاتى تەنگانە و ناپارە حەتىدا، لەگەلەماندا بۇھەستىت، لەلای ئىمە بەنرخەو لەبىرمان ناجىتەمۇد، ئەگەر بەگۈيگەرنىش بىت، بە كەسىكى بەھەفاي دادەنلىن، وەستان لە كاتى تەنگانەدا، ھۆكارييە بۇئەنەوە خەلگى تۆيان خۇش بويت، لە دەلەكاندا شۇيىنەوار بەجى دەھىلىت، ئەوان لە تەنگانەدا ھەست بە تەننەيى دەكتەن، بە وەستانت لەگەلەياندا، ئەھەستەيان پىن دەبەخشىت، كەسىك ھەيە گوپىيان لىن دەگەرىتەو گەنگىيەن پىن دەدات و ئەھە گرفتەي بەسەرىيان هاتووە، ھاوبەشە تىيدا، مەرۋە لە كاتى تەنگانەدا، پېۋىسىتى زۆرلى بە يارمەتى و چارەسەرگەرنى كىشەكانى نىيە، بەلگۇ پېۋىسىتى بە گوپىلىنگەن و لىكەيىشىن و ھاوسۇزى ھەيە.

(واتە: لە خەمەكانت ھاوبەشىم پىن بىكە، ھەموو بەتەنەيا مەخۇر، رەنگە بەرگە نەگەرىت "ورگىت")

### ٣٣- نەخشە زىيەنى

نەخشە زىيەنى لە زانستە تايىبەت و كارىگەرەكانە، بەكۇرتى پېگەيەكە بەلای مىشكەوە پەسەندە، بۇ نۇوسىن و كورتەنەوە،

سامان کھریم

# کوڈی خیزانی و کوڈی تایپہت

**پهراوگه:** همه‌موو جوړه کانی پهراوګه، بهپېي پټويستي پلانه‌که، هر له کاتي جي به جيکردنې پلانه‌کوه، تاکوو بهنه‌جامگه يشنې پلانه‌که و کوتاین هاتني پلانه‌که.

**ئۆتۆمبىل:** بۇ هاتوچۇي ئەم كارمه‌ندانمى، كە لەم پلانه‌دا كار دىكەن.

**ئۆفىيس سەرەتكى:** بۇ هر پارىزگايەك، دەبىت ئەم ئۆفىيسە هەبىت، تاکو كوتايى پلانه‌کە.

کابینه: بُو هەموو ناوجەيەكى نىشته جىبۇون و گەرەكەكانى  
نىشته جىبۇون، تاكۇ كۆتايى.  
تەلەھەن و ھەنلى ئىنتەرنېت و كۆمپىوتەر: بُو هەموو ئۆقىس و  
کابينەكان، بُو پەيوەندىي بەردەۋام، بُو ھەر كىشىيەك كە  
زرووست دەپت، لە كاتى جىنە حىتكىرىدى يلانەكەدا.

**تیبینی:** لهئیستادا به هۆی نەو باره داراییەی کە پرووی  
له هەریم کردوده، دەتوانین زۆریک لەمانە نەکەین بە خالى  
سەردىکى، بەلگو بەدیلەكانيان بەكار بەھینىن، بەلام هەندىك  
پیداواستى، ھەر دەبىت ھەمان بىت؛ بۇ سەركەوتى كارەكەمان،  
لەوانە: پەراوگە پىداواستىيەكى حەتمىيە، بەلام دەتوانين بەپى  
پىتىسىتى، بەكارى بەھينىن، ئۆزەمبىل دەتوانين ھەر ناوجەيەكى  
نېشەتە جىبۇون كارمەندى نەو شوئىنە بۇ بنىرىئەنەوە، يان نزىك  
لەشۈنى نېشەتە جىبۇوننى خۆى؛ بۇئەمە نەم لايەنەش نەبىت  
بە كىشە، بۇ ئۆفىسە سەردىكىيەكان، دەتوانين شويىنى حکومى  
بەكاربەھينىن و بۇ كابىنەكان دەكىرىت سوود لە خويىنداڭا  
مزگەوت و نەو شوئىنانە وەربگەرەن كە دەتوانين بەكاريان بەھينىن،  
ھەرودە تەلەفۇنىش لەكاتى زۆر پىتىسىتا بەكار بەھينىن.  
بەم جۆرە، بىرىكى زۆر لەم كىشانەش ناھىلىن كە بېتە ھۆى  
پەكخىستنى كارەكەمان لەپرووی دارايىيەوە.

دووهه: پيٽدا ويسييه کانی هاولاتي  
مهبہ ستمان له پيٽدا ويسييه کانی هاولاتي چييه؟  
مهبہ ستمان پئي، نهه و پيٽدا ويسييه کانه يه که داودکريت له  
هاولاتيان له رېيگه هى سره روک خيزانه و ده هنرېت بو نهه و شوينه هى  
که بؤهه رناؤ چېھېکي نيشته جيبيون دياري ده كريت، وهك:  
کوبووني خوراك: چهند کوبووني خوراك لهو خيزانه دا  
هه بنه حسابي نهه وندنه خترانه بؤه ده كريت، مهбہ ستمان بئي

نموده پیشتر باسمن کرد، بریتی بوو له خشته هی به رنامه هی به کارهاتوو، بو پلانه که مان بهو به رنامه ته کنه لوزجیه هی که کارهکی بین جیهه حی ده کین، ئیستاد دینه سهر تمواواکاری پلانه که، بو ههموو نه کارانه هی که ماوه، له گه ل میکانیزمی جیهه جیکردنی پلانه کمو چونتیی جیهه جیکردنی پلانه که، واته: حکومهت چون نهم پلانه جیهه حی بکات.

دەگەمەرینەوە بۇ شىوازەكانى فۇرمۇ  
پېشتر باسى فۇرمۇ خىزانىيەن كرد، ئىستا باسى فۇرمۇ  
دۇووم دەكەين كە فۇرمۇ تاكەكەسىيە.  
۲. فۇرمۇ تاكەكەسى  
ئەم فۇرمە ھەمان فۇرمۇ خىزانىيە، بەلام كەمەتك جىاوازى  
ھەمە لە شىوازەكەيدا، ھەندىتىخ خالىش لىبرە دەنۋووسىن و ھەندىتىخ  
خالىش دەتمىست بەنمەسىن نازاكات

به لام حیا و از بیمه که‌ی له گه ل فورمی خیزانیدا شهودیه، که نه  
فورمده، تایبته به هر تاکیک به سره ر و کخیزانیشه و، هدروهها نه  
فورمde بیوگرافیای همه مهو تاکیکه، له خشته‌ی پیشوو نه م فورمde  
در دروس ده گریت.

له خشته‌گهدا، هر بهشیک پیوست بیت، زیادی دهگهین بُو  
ئهم فقرمه؛ لمیرنه وهی ئهم فقرمه بُو هممو تاکیکه، هر لەگەل  
ئهم فقرمهدا، فقرمه ترمان دهیت، كه تایبەته بهەمان كەس،  
كە ناسنامە و رەگەزنانە و كۆبۈونى خۇراكى بېۋانامە خويىندى  
ئە و كەسە، بُو هر مامەلە يەكى فەرمانگەكان، لە خۇ دەگرىت..

پیدا ویستییه گشته کان بؤ نئم پلانه، ده بن بهسی بھشی  
سے، ۵۰۹-۵۱۰:

\* پیدا ویسی هاولانی.

\* پیداویستی ہاولانی.

\* پیدا ویسی یہ کانٹی ڈیمی جیبہ جیدار (حکومہت).

## يەگەم: پىداویستىي كارگىرپى و ئيدارى:

مهبہ ستمان لہ پیدا ویستی کارگیری و نیداری چیئے؟

مهبہستمان پی، نہو پیداویستیانه، که دھبیت حومه دابینی بکات، وہک:

نهندامان) دا هددریت پئی. دواي پرکردنوه و ته واوکردنی له و ماوهی که دیاري همکریت پیداویستیه کان ده خاتمه و ناو ئەم زهرفه و زهرفه کەشم ئەم زانیاریانیه لەسەر دەبیت:  
 کۆدى شويتنى نىشته حىپبۇون: (کۆدى هەشت ژمارەي)  
 ژمارە: (ژمارە رېزبەندى خىزانى)  
 "ناوى چوارى- ژمارەي نەندامانى خىزان- شويتنى  
 نىشته حىپبۇون: ۱. پارىزگا، ۲. قەمزا، ناوهند، ۳. ناوجە، ۴. گەرەك،  
 ژمارەي مۇبايل".

هر یه کیک لام زرفانه دهدرتیه هر سه رُوک خیزانیکی  
نه شوینی نیشته جتبونه و لمکاتی ته اوکردنی پیداویستیه کاندا  
دیدگیریتله و بُو کابینه نه و گهرده که لئی و درگر تووده له دواي  
نه کاره کرداری چیکردنوه زانیاریبه کان نهنجام دهدرتیت.  
میکانیزمه جتنه حق کردن:

یه کلک له گرنگترین بهشکان بريتىه له ميکانيزمى  
جيئبه جىتكىرىن، هەر پلانىك چەند بەھىز بىت ميکانيزمى  
جيئبه جىتكىرىن ھىزى پلانەكە زىاتر دەكات، چونكە ھەمۇو  
پلانىك پىيوسىتى بەھەيدى چەند بەھەيدى ڈارشتىنى بۇ دەكىرىت  
ناواھاش بەبەھىزى جىئبه جى بىرىت، لەبەرئەوهى پلان وەك  
ئەلچەيەكى پىكەھەيدى وايە دەبىت ھەمۇو بەشىكى پلانەكە  
گرنگى خۆى پى بىرىت، نەگىنما ئەوهەندە دەبىتە پلانىك بۇ  
سەرقەركىرىن بودجەۋە كات نابىتە پلانىكى بەسۇد بۇ ھاولاتىيان.  
تىگاكان، ميکانيزمى، جىئبه جىنك دن

نهم پلانه بهشیدیه کی گشتی بهم سن ریگا سه ره کیه  
حنه هجی دمکریت:

بهکهم: ریگای پیدانی فورمی زانیاری و پرکردندهوه: دهبیت  
لهماومهکی دیاریکراودا که له (۱۵) روز بؤ (۲۰) روز مؤلمت بیت  
بؤ پرکردندهوهی زانیارییهکان و گیراندهوهی بؤ شوینی مهبهست.  
بهو شیوازهی که ناماژهمان پنکرد ههر سهروک خیزانیک  
فورمهمکان و مردهگریت بؤ پرکردندهوهی گیراندهوهی لهگلهل نه  
پیداویستیانهی که داواب لیکراوه، ودک ناسنامه و مگهزنامه و  
کوبون خوراکو پشتگیری شوینی نیشته جیببوون و وینهی بچوک و  
بروانامهه تاکهکهسی.

دووهه: ریگا پشکنیني زانياري و پيداويستي هاولاتيان: دواي  
ریگا يهكم راسته و خو نهم ریگايه دهگرينه بهر بو نهوده  
چينك نه و زانياريانه بكهينهوه كه هاولاتيانى نه و ناوجانه  
گمپاندويانه تمده بو راستي و دروستي زانياريه كان و راستكردنوهه  
نه لكان، نهم ریگايه بهپي قدره بالغ شويتني نيشته جيونهه كه  
دردهكه ويست چندى پي ده چييت، بهلام دهبيت مال به مال و بو  
هر نهنداميک نهم كرداري چينك كردنوهديه بكريت بو نهوده  
يلانهكه به باش جتنه جي بکين.

**ستیمه:** ریگای داخلکردنی زانیاریبه کان و دروستکردنی  
**ناماره که:** دوازده ماهه هم دردو و ریگای پیشومان به سه رکه و توتویی  
 نهنجادما، بهم ریگایه ناماره که دروست دهکه بین و ده بینه خاوه‌نی  
 ناماری زانستی برو همه مهو بواره کان، نهم ریگایه ش به که سانی  
 پسپور و شارهزا لهو و بر نامه تکنه لوجیه‌ی که کاری بین دهکه بین  
 دکریت، هرودها کاتی نهم ریگایه ش تا راده هک لیهاتووی  
 کارمه‌ندانی نهم بهشه ده توان دیاری بکه، برویه ناسته مه  
 بیتوانین به دقیق کاته که‌ی دیاری بکه بین.

نهودیه که هندیک جار کوپی گهوره له گهله مالی باوکیدا دهزی  
له بهرنمهوه شوتینیک بهکری نهگری، نهمه یارمه تیمان دهدات که  
ئاماری نه و خیزانانه بزانین که له مالی باوکدا نیشته حین بو  
نهودی لەریگای پلانی ئاوه دانکردنە ووهه کیشەی کری نەھیلین.  
ناسنامە باری گەسى: بو ھەمو نەو کەسانەی کە لمزیاندان و  
بۇونیان ھەمیه له كورستاندا، بۇئەوهە ئاماری راستەقینەی  
ھاولاتیانى ھەریم بزانین و له سەر نەو ژمارەیە، دەست بکەین بە  
چارەسەر كەردىنى كېشەكان.

رەگەزنانە: دىارە ھەممۇ ئەو ھاولاتىيانە دەگرىتەوه، كە خەلکى ھەرىئىمى كوردىستان.

وینه‌ی بچوک: بُ هممو و نهندامانی خیزان، به قباره‌ی  
وینه‌ی جهواز، دهیت وینه‌کهش تازه بیت؛ چونکه نه وینه‌یه  
دهدربت له و ناسنامه‌یه که جنگه هممو ناسنامه‌کان

دەگریتەوە لە داھاتوودا.  
بىروانامە: بىروانامە كۆتاپلە خويىندىن، بۇ ھەممۇ  
ئەندامانى خىزان لەگەل گۈپىنى بىروانامە بەپەرزىز، بىروانامە  
تازە دەھىنەرىت، لەچەند بواردا بىروانامە ھەبۇو، دەتوانىت  
يەشكىش، بىكات.

پشتگیری شوینی نیشته‌جیبیون: دیاره نئمهه تنهها سهروکخیزان دهگرتهوه، بوئه خانووه که لئی نیشته‌جیبه.

**تیبینی گرنگ:** بونهودی ثئم پلانه راستو درووست  
دربچیت، دهیت بهشیده کی راست زانیاریه کان پیشکه ش  
بکرین، ثگهر نا، ثامار لهسر بنهمای درو درووست ناکریت،  
بو راستیتی کارهکه شمان، لهدوای ورگرتی زانیاریه کان،  
کاری پشکنین بو راستی زانیاریه کان دهست پن دهکهین، که  
زور گرنگه؛ بونهودی پلانه که مان راست بیت دورو بیت له  
هه مو و جوره هله یه ک، هر که س بهشیده کی هله، زانیاری  
پر کردبؤوه، دهکریت بتبهش بکریت له ناسنامه یه که جینگای

**سینیهم: پیداویستیه کانی لایه‌نی جتبه جیکار:**  
 مهبه‌ستمان پئی نه و زانیاریانه‌یه که ودک فورم دددریت  
 به‌ههـر سه‌رُوک خنیزانیک، دواـی پرگردنـه وـهـی لـهـو ماـوهـهـی کـه  
 دـبـارـیـک اـهـ دـهـگـدـ دـتـتـهـهـ بـهـ شـوـنـنـهـ مـهـیـهـستـ، دـهـکـ:

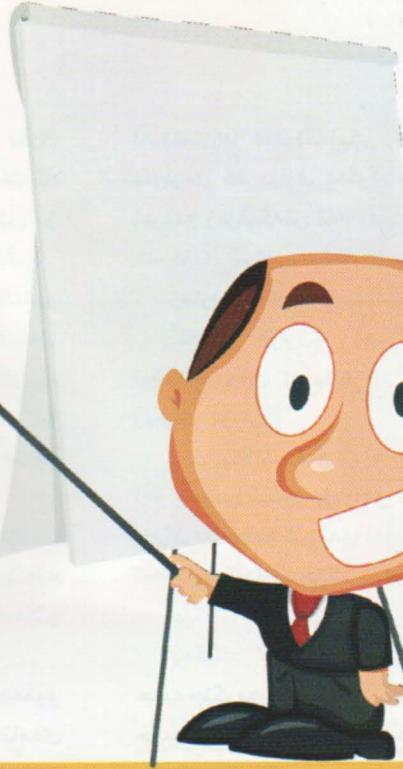
۱. لیستی تومار: نهم لیسته ودک توماری سهرهتایی ناوی سهروک خیزانه کان لهو ناوچه‌ی نیشته جیبونه تومار دهکریت و داخلی کومپیوتهر دهکریت، بُو چینک کردنه‌وهی هه‌ممو خیزانیکی ناوچه‌که بهم شتوزاده خوار ۵۹:

"زماره- ناوی چواری- موبایل- شوینی نیشته جیبون-  
زماره ئەندامانی خىزان- تىپىنى"

۲. فورمی زانیاری: نهم فورمه درست دهکریت دواز نمهوه  
که بپیار له جنیبه حینکردنی نهم پلانه درا، دهدیریت بهمه ره سه رونک  
خیزانیک بؤ پیکردنوهوهی، بهلام فورمی سه رونک خیزان له گله کل فورمی  
نهندامانی خیزان که ملیک حیاوازی دهبتیت، بههوهی بهر پرسیاریتی  
زیاتی سه رونک خیزان نمهوه، واته نهم فورمه دوو حقدره:

یه‌که‌م: فورمی سه‌رُوک خیزان.  
دووه‌م: فورمی نه‌ندامانی خیزان.

۲. زهرقی گهواره: نهم زهرقه دهدشت به همراه سه رونگ خیزانتیک که لستی بتداویستی دوا اکارا و لهگهلهل فرقه مهکانی (خترانی و



بهشی دوووه

حامید حسین

## خوت ژمیریاری خوت به!

ههبوونی گشت تؤفانه کانی سهر پی، یارمه تی کومپانیا که هبدات؛ بؤ گمیشن به نامانجی دیاریکراو. نهگم وابیت به تیگه یشن له چونیتی سه رکه وتنی فرۆکه وانه کان، به ریوه به رانی کومپانیا ده توانن، به هر هدایه گوزاری هوشمندی بازرگانی به دهست بهینن.

**بەلام فرۆکه وان چون سه رکه وتوو ده بیت؟**

به رەچاو کردن و جىبىه جىكىرنى ٦ خالى بگۇرى قەيرانه کان، ده توانيت نەم سه رکه وتنە لە کارو كەسابەتدا وينا بکەيت:

- ١- پوونو شەقابوونى خالى دەسپېت.
- ٢- نامانجى ديارو شوينى مەبەست.
- ٣- ههبوونى پلان و بەرناخە.
- ٤- توانايى گۆرانكارى پېيوىست.
- ٥- توانايى بەرپەر چدانەوهى خىرا.
- ٦- توانايى بەرپەر چدانەوهى بەردهوام.

بەبى نەم تايىەتمەندىيانە، هوشمندی بازرگانی، تەنها چەند راپورت و هيلىگارىي جوان دەبن، نەگەرجى چەند گرنگىيەكىان هەيە، بەلام بەهاد نرخى ئەو سەرمایه گوزارىيە نابىت.

و. لە ھارسىيە وە: Harvard Business Review

چون به هوشمندی بازرگانی، به هر هدایه باشتى بکەين؟  
لەم سالانه دوايدا، بانگەشە يەكى زۆر، لمبارە به كارھىننانى هوشمندی بازرگانی (Business Intelligence) يان BI لە كارو كەسابەتدا درووست بوده. كومپانيا كان خەريکى سەرمایه گوزارى مليون دۆلارى لە تەكىلۇزىيات هوشمندی بازرگانىدان، بەلام نەگمەر نەم سەرمایه گوزارييە، نەبىتە هوئى بنامايىيەكى بەھىز بؤ كارو كەسابەتى هوشمند؛ ئەوا به كرده دەسكەوتى باشى نابىت.

فرۆکە يەك لە بەرچاو بگەن، كە دەيھويت لە شارىك بؤ شارىكى گەورەتى رى بکەويت. نەگمەر لە سەر ھەيل فريىن، تەنها يەك پله لە ناراستەكەي لا بەدات، لەوانەيە لە ئەنجامدا، بگاتە شوينىتكى نادىار، راستىيەكە نەوەيە كە زىاتر ٩٥٪ فرۆکە كان، لە يەك پله، زىاتر لا دەدەن، بەلام زۇرىنه يان دەگەنە شوينى مەبەست. بەواتايەك وېرىاي تۈفان، گۆرانى ناراستەي باو شەپۇلۇ دەتowanن لە شوينى مەبەست بنىشەوە.  
بەم شىوه يەش، نامانجى سەرتايى، يەك سەرمایه گوزار، يان وەبرەتىنەر لە هوشمندی بازرگانى ئەودىيە، كە لەگەن



0772 142 00 42 - 0750 123 67 95  
Facebook / Day Computer  
kurd.info@daycomputer.net

دەي كۆمپیوتەر  
بۇ ژمیریارى و بەریوەبردن





# پروردگاری و فیرکردن، له گهشه‌سندنی ئابووریدا

نا: سهلاح عیسا - خویندکاری ماسته ره تورکیا

بەشی سییەم

دەبىنین رېزىھى تاوان، لىرىدا كەم دەبىتىمۇد، كەواهە: لەبرى درووستكىرىنى زىيىندانى گۇرۇھ، دەرگاڭى كۆنەكانىش دادەخىرىن، بۆيە هەر پاردىيەك كە بۇ نەھىيەنى تاوان و بىنایاتنانى بىنای بەندىخانە، پېتىش لەم پېتىناوەدا بەخەرج دەدرە، بۇ حەكومەت دەدگەرتىمۇد، ھەرودەها مەرۋەنى خۇيندەوار، چاڭتىر دەتواتىت خۇى لە نەخۇشى و ھۆكارەكانى بېپارىزىت، ياخود ھۆشىيارىنى خواردىن و تەندىرووستى و جۇرەكەمى زىاتر دەزانىت، بۆيە جۆزى نەخۇشى و پېزىكەى لەم كاتىدا بەرھە نەمان دەچىت، كە لە ئەنجامدا ھەر خەرجىيەك بۇ نەھىيەنى نەخۇشى تەرخان كراوه دەچىتىمۇد ناو خەمzinەنى دەولەت، بۆيە ئەمە لە گەدارى كشتوكالىرىدىن دەچىت، ھەر پاردىيەك لە فېرکردىدا خەرج بىرىت، لەدوايىدا چەن قات بەرھەمى ماددىت بىن دەدانەوە، ھەر لەبرى ئەمە دەبىنن، ولاتە پېشکەتووەدەكان زۇرتىرىنى بودجەكانىيان بۇ فېرکردىن تەرخان دەكەن زانىيانى ئابوورى، گەرنگىيان داوه بە پەيوەندى نىيوان بەرودەدە ئابوورى و كارىگەرييان لەسەر يەكتىرى، لە نەمۇنە ئەم زانىيانەش (جۇن فېزى)، كە لە كىتىيەكەيدا بە ناونىشانى (ئابوورىيەكانى بەرودەدە، كە تىيىدا بېرۇ راكانى ئىنگلىزەكانى كورت كەردىتىمۇد لەبارە گەرنگى بەرودەدە لە گەشەپىدانى ئابوورىدا، تىيىدا ھاتوو (بەرودەدە بېشىيەكى ئابوورىيەھە؛ جونكە دەكۈشىت بۇ بەدەستەتىنەن بېشىيەكى دىيارىكراو، كە داھاتى زىيانى لەسەرە، ھەركەت فېرېبۈنۈن لى ھاتۇوبى و تواناكان زىاتر بۇون؛ داھاتىش زىاتر دەبىت، لە ھەمان كاتىشىدا، ئەگەر تاكەكان پېكەدە لە شەھ جۇراو جۇرەكەكاندا پېشىكەمۇن؛ داھاتىيان زۇر دەبىت، پاشان داھاتى گشت كۆمەلگەنى زىياد دەبىت). زۇرەبى توپىزىنەمەكانى بوارى ئابوورى بەرودەدە، ئەمەيان رۇون كەردىتىمۇد، كە بېرۇسىدە بەرودەدە، بە وەبەرھەنن لە سەرمایەتى مەرۇنى دادەنرەت، وەككەو بەرجەستەكەردىنەك بۇي، ئەم پاردىيەكى كە بەخەرج دەدرىت لە بوارى بېرۇسىدە بەرودەدە، بە قازانچ دەشكەتىمۇد بەسەر تاكەكاندا؛ جونكە بە كەمترىن تىچۈون، دەكەن بە باشىرىن شىتىك، كە وىستوپانە. بۆيە ھەر خەرجىيەك كە بەنامانجى چاڭكەننى بېرۇسىدە بەرودەدە بىرىت، نەمۇ بە فېرۇ ناجىتىو لە داھاتوودا پېكەيەنلىنى تاكى بە سوودو خەزمەتكارە بە بوارى ئابوورى.

ئەم سەرەدەمە ئىستىتا، سەرددەمى زانستو فېرېبۈنە، ئەگەر جاران ولاتان زۇرەبى بارەكانىيان، بۇ شەھى يەكتىرى، لە كېپىنى چەڭلۇ تەقەمەننيدا بەخەرج دەدات، بەلام ئىستا جۇرى شەرەكە گۇراوه بۇ شەھى زانست كە ئەمەش لە جىاتى كوشتن و خۇينىشنىن، گۇراوه بۇ مەملاتنى داھانىنە نۇيىەكان، كېپىكەكان لە سەنگەرەكانەوە گواستاراونەتمۇد بۇ بازارەكانو شەرى پېشکەوتتە عەقلىيەكان لە درووستكىرىنى تامىرىكەكاندا كە ھەمووپان درووستكراوو بەرھەمى بىرە مەزىنەكانىن بۇ خەزمەتى مەرفۇقىيەتى، داگىرکارىيەكان لە داگىرکەننى سەربازىيەوە، گۇران بۇ داگىرکارى لە ئامىنە تەكەنلۈزۈيەكان، ئەمەش بەھە بەھى ھاتوو، كە ولاتان زىاتر گەرنگى فېرېبۈنۈن زانستىپان بۇ دەركەوت، بۆيە نەمەيەكى فېرکراوو بەرودەدەگراو، ولاتىكى پېشکەتوو بەرھەم دەھىتىت.

لەو پېتىسانەي بەشى پېشىو، نەمەمان بۇ رۇون دەبىتىمۇد، كە بېرۇسىدە بەرودەدە، يەكىكە لە پېرۇسەكانى زىيانى تاك، كە لە درووستكراوېنى سەروشىتىيەوە، دەيكاتە بۇونەورىيەكى كۆمەلایەتى، ياخود بەھۇي پېرۇسىدە بەرودەدە، تاك دەتواتىت خۇى لەگەل ژىنگەو دەرورىدەكەيدا بگۇنچىنەت، بېتۈمىستە بە بېرۇسىدە بەرودەدە تىن بېھەرەت. يەكمەم شۇيىنىش بۇ بەرودەدە پېتۈمىستە بەرەنەوە ھەر كەسىنک بۇنەوە بەتواتىت لە كۆمەلگەكەيدا بىزى، بېتۈمىستە بە بېرۇسىدە بەرەنەوە ھەر خېزان، يان باوهەش دايىك، چۈنكە تاك زۇرېبى بەھاۋ پېتۈرىدە كۆمەلایەتتىيەكانو رەفتارەكان لەمۇنۇ وەرددەگەرتىت، كە ئەمەش دەبىتە بىناغەيەك، بۇ بىنایاتنانى كەسىتىيە ئەم تاكە. لەدەي خېزانىش قوتاپاخانە دەيت كە ئەمۇش رۇانلىكى گەرنگ دەگىرېت بۇ فېرکردىن و پەرودەدە ئەكىن، بۇنەوە منداڭ كەسەرتەتاي بەرودەدەيەتى تووشى سەرلىنى شىۋاندىن دوو پەرودەدە جىاواز نەمېتىمۇد؛ چۈنكە لەو كاتىدا نازانىت كامەيان ھەلبىزىرىت، بەلگۇ دەبىتەت ھەردووکىيان تەواوەكەرى فېرکردىن و پەرودەدە تاك بن پەرودەدە.. ھەردوو ماناي بەرودەدەكەن و كەننە مەرۋەقىيەكى بەسۇودى تاكەكان دەگىرېتىمۇد؛ تا بەتواتىت لە ناو زېنگەكەيدا بىزىت، ھەمېشە بېرۇسىدە فېرېبۈنېش دەگىرېتىمۇد؛ بۇنەوە زانستە جۇراو جۇزەكان وەرگەرتىت، كە ئەمە دەۋەميان ئەركى قوتاپاخانەيە، لەم پېرۇسىدەيەدا منداڭ لە قوتاپاخانە زۇرېبى ئەنمەن ئەنەن دەخۈنچىتىت، بەلام خۇى لەكام جۇرەدا بېنېيەوە، بېتۈمىستە لەو لايەنەدا زىاتر بەرە بە تواناكانى خۇى بەتات، بەلام ھەر بوارىك بېت، گەرنگ نەمەن ئەنەن دەگىرەت بەرەنەدا بەتواتىت، خەزمەت بە كۆمەلگەكە خۇى بەتات. ھەرەنەن دەگىرەت ئەنەن دەگىرەت بۇ بەرودەدە فېرېبۈن، وەككەو رېڭخەرەكانى كۆمەلگەكە مەدەنلى، يان توپىزەندو گەرۋە كۆمەلایەتتىيەكان لە ھەر يەكىك لە بوارە جىاوازداكىندا، كە ھەممۇ پېكەدە ئەركى بەرودەدە فېرکردىن بۇ تاك لە كۆمەلگەدا فەراھەم دەكەن.

## پەيوەندىيەن نىيوان بەرودەدە ئابوورى

بەرودەدە ئابوورى، پەيوەندىيەن زۇر بەھەنەز، بەتايەتى ئەم كاتىنى كە دەولەت ھەللى يەكسان، لەبەرەم فېرکردىن تاكەكانى كۆمەلگەدا فەراھەم دەكتە، كە خۇى لە دابىنکەنلى ھۆكارەكانى فېرېبۈن، جىاوازىنەكەردىن لە نىيوان فېرکردىن كچان و كوران... هەن، دەبىننەتىمۇد، ئىتىر دەبىننەن لە بەرامبەردا ئاستى گەشە ئابوورى، چەند قات بەرەز دەبىتىمۇد؛ چۈنكە هەتا رېزىدى خۇينىدەوار و ئاستى رۇشنبىرى، لە ولاتدا بەرەز بەتىمۇد، ئاستى بېزىوي تاكىش گەشە دەكتە و بەپېچەوانەشەوە راستە، بۆيە يەكىك لە تايىەتەمەننەيەكانى ولاتە داواكەتووەكان، بۇونى رېزەمەكى زۇر ئەجەنەنەن دەھىنەوارە، ھەر كارىگەرەيەكى پۇزەتىقىيەتى بەرودەدە، بۆسەر ھەر لايەننەنلىكى ترى زىيان، لەدوايىدا ھەر بەدەستكەوتتىكى ئابوورى لىك دەدرىتىمۇد، بۇ نەمۇنە، ئەگەر بەرودەدە تەندىرووست، تاكى ھۆشىيار لە رووى كلىتوورىيەوە بەرھەم بەھىتىت،

نهیئیه کانی سه رکه و تن له بازار سازی رایه له دا

## (نیٹورک مارکیٹینگ)

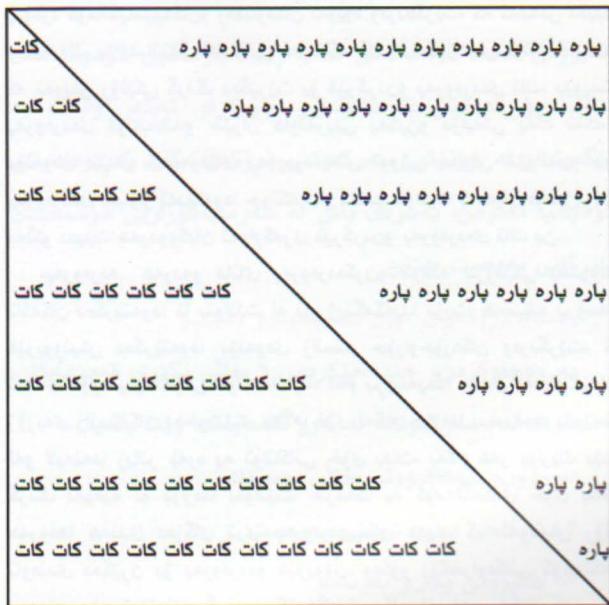
## بەشی شەشەم و: ئانا ھەورامى

# Marketing

سەرکەوتن، يان شىكت لە ٩٠ رۆزى يەكەمدا

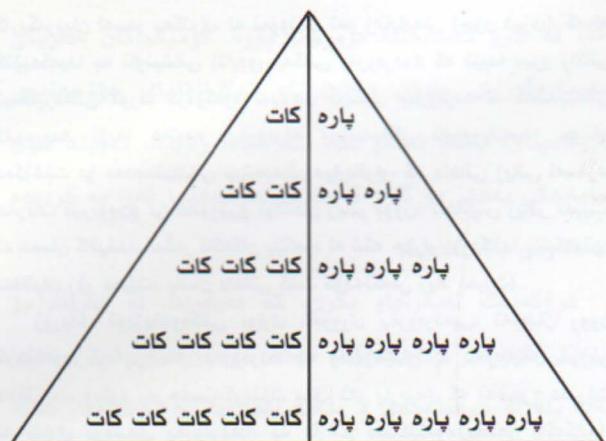
## چه مکہ پیوهندیدارہ کان بے نیتھرکی مارکیٹینگ

داهاتی تیکھہ



کاتیک که کومه لگه که مت به ثئندازهی پیویست گمه ره بمو،  
داهاتی زوروزه نده بهره و توش و رووژم دههینیت. له کوتاییدا  
کاتیک که لم کارهدا خانه نشنین بورویت، بهبی نمهودی که هیج  
کاتیک دابنین، داهات ههر بمو شیوه دیهی پیششو به ردومام دهبت.  
درکی درووستی ثهم چه مکه له نیتورکی مارکیتینگ، بدمدنیابیه و  
هه، کوسنلک لهبا، هی و زه، نهه باز، کانسنه و سه رسام دهکات.

## جیاوازییه کانی نیوان داهاتی هیلی و داهاتی تیکه ل



ههتا کاتی زیاتر به خهرج بدهیت، داهاتیکی زیاتر به دهست  
دههینیت. له بهرام به ریشدا نهگم کاتیکی که متر به خهرج بدهیت،  
داهاتیکی که مترت دبیت. له کوتاییدا نهگمک به هوی خانه نشینی،  
نه خوشی، یان هرهشتیکی ترهوه، نیتر توانای فروختنی کاتی  
خوچنان نه مینیت، نه و کاته راسته و خوچ داهاتنان سفر دبیتهوه.

NM هر بهو شیوه‌یه که نمودنکهدا دهیبینیت، له ناچاریت کاتیکی زور تهرخان بکهیت بو ئەم بازگانییه. لهم فوناغه‌دا، داهات زور کەم<sup>۵</sup>. له بهره‌ئەم ھۆکاره زوربیه کەس، بهین درکردنی ئەم بابهته، شیوازی NM واز لى دەھین. هەتا لهم بازگانییه‌دا بهاره و پیش بپرۆیت، کاتیکی کەمتر پیویسته و بپری داهاتی بهدهستهاتو له کاتی پیویست زیاتر دەبیت.

پیشە ئىستات كردووه، باشىش دەزانىت، كە ئەنجامى چى بوووه. ئىستا بۇچى بەشىكى كاتى خوت تايپەت نەكەيت بەم بازىگانىيەوە؟

لە درېزە ئەم باپەتمەدا، بە بىنەماكانى پايدى NM دەگەيت و ئومىدوارم كە لە كۆتايدا بە زانيارىو هونھرى پېيوىست بۇ سەركەوتىن لەم شىوازىدا... كە بەخىرايى لەو ھەلۇمەرچە لە داگىركردىنى جىهاندىيە بىگەيت.

دەستپىكىرىدىنى كار

## "كەت بە فېرۇ مەددە!"

ناونوسىن

دواي ئەوهى كە بىپارغان داد، كە بە كام كۆمپانىي NM پەيوهندى بىكەن، يەكمەنگا ناونوسىنە لە ژىر ناوى ئەم كەسەدا كە ئىوهى بەم كاره ناساندۇووه. ئەم كەسە ناسىنەرى ئىوهىبۇوه بەرپرسە لەوهى كە يارمەتى ئىوه بىاتو ھەلۇمەرچە كاتى سەركەوتىن ئىوه لە NM فەراھەم بىكت.

دەلىابن لەوهى كە فۇرمى داواكارىتان بە شىوودىيەكى دروست پېرىدۇتۇمۇ، بەتايىبەت ناوى ئەم كەسە كە دەتان ناسىنەتىو بالا دەستەكەتان. چۈنكە هەر كە رەزامەندى كۆتايدان دەربىرى لە سەر نوسراوهەكەن ئۇرمەكە، ئىتىر ناتوان ؽۇرانكارى تىدا بىكەن. لە زۆرىنە كۆمپانىيەكەن NM مۇلەتى ئەوهەتان پىن دەدرىت كە ھەم ناوى خوتان و ھەم ناوى ھاوسەرەكەتان بە ناونىشانى داواكار چىكىر بىكەن. ھەندىك لە كۆمپانىيەكەن خاودەنارىتى ھاوبەشى بەرى پېتىراو دەزانىن. لە بېرتان نەجىت يەك كۆپىن ئۇرم بە ناونىشانى سەنەد لە لای خوتان بەتىلەوه.

باالسىرىيەكەن

پېيوىستە ئىوه بىزانن باالسىرىيەكەنانتان، تاچەند ئاستى سەرۋەت، جەكسانىكەن. دەتوان ئەم زانيارىيە لە رېيگە ناسىنەرەكەتەنەمە، يان باالسىرىيەكەن ئەوهەدە بەدەست بەتىن. پېيوىستە بىزانن پىشەنگەكەن باالسىرتان جەكسانىكەن تا لە كاتى پېيوىستىدا پەيوهندىيان پېوه بىكەن و لە راۋىزەكەنیان سود وەرېگەن. ناو، ناونىشان، ژمارە تەلەفۇن و e-mail ئەواننان ھەبىت.

سىستەمى چاودىرى

پېيوىستە ئىوه لە دەستپىشخەرەيە چاودىرىيەكەن كۆمپانىي، وەك خولى فېرکارىي، كارگەلى حبىاواز، سىمېنار، باپەتى فېرکارىي و شىتى تر بەھەممەند بىن. زۆربەي كات كۆمپانىيەت دواي تەواوبۇنى ناونوسى ئىوه، ئەم جۆرە باپەتى زانيارىيەنە دەخاتە ئىختىارتانەوە. بالا دەستىيەكەن ئەنۋە ئىوه دەخەنە ژىر چاودىرى خۆيانەوە. چەندو چونى ئەم چاودىرىيەنە بە ناسىنەرەكەتان بىلۇن و ھەرجى خېراتە بەھەردى لىتەرېگەن. ئەم جۆرە چاودىرىيەنە زۆربەي كات بىرىتىن لەم باپەتانە خوارەوە:

۱- بەرnamەي كاتى كۆبۈنەوەكەن.

۲- بەرnamەي كاتى وانە فېرکارىيەكەن و سىمېنارەكەن.

۳- باپەتى فېرکارى وەكى كەتىب، كاسىت و CD و شتى تر.

۴- دەستپىشخەرەيەنەن (وەك كەشتىگەلى ئەنۋەن...).

۵- راۋىزە.

نەينى ئەم باپەتە، لە زىيادبۇونى كاره بچووكەكەن ئىوهەدا پەنھانە، بەشىوەيەك كە هەر كەسەنگەن ئەمان كار ئەنجام بىات. بۇ نموونە لەبارە پېتەرى كۆمەلەكە، كەسەكان زىاتر سەرنجى كارەكانى تۆ دەددەن، وەك لەوهى كە گۈئى لە قىسەكانتن بىگەن! لەپەرئەوە ئەگەر دەتائۇويت ئەوان كارىك ئەنجام بىدن، خۇدى خۇشتان ئەمان ئەو كاره ئەنجام بىدن.

ئەوهى كە لەم بەشەدا باس كە، بەشىك لە گۈنگەتىن چەمكەكانى نىتۇرلى ماركىتىنگ بۇون، لە كاتىكىدا كە مەبەستى دەستپىكىرىدى ئەم كارەتان ھەمە، دركەرنىيان بۇ تۆ زۆر پېيوىستە؛ تا كە بىپارنىكى باشتىر بەدەيت، وەلامى ရاستگۈيەنەي ئەم پېرسىيانە خوارەوە زۆر گۈنگە:

۱- ئايا خەونگەلى گەورەتان ھەمە؟

۲- ئايا ھىچ قەرزىكتان نىيە؟

۳- ئايا لە خانوویەكەدا كە نارەزۆوت دەكىد، دەزىت؟

۴- ئايا ئەو ئۆتۈمبىلە كە بەكارى دەھىنەت، ئۆتۈمبىلى خەونەكانتە؟

۵- ئايا بۇ خانەوادە ئەزىزەكانىت، ۋىانى خەونەكانتان فەراھەم كەرددە؟

۶- ئايا دەلەرەكىو نىگەرەنەيەك ئىيە؟

۷- ئايا لە كاتى وەستاندىنى كارەكەت ھەر لەم ساتەدا، دىسانەوە ھەر داھاتىكەت دەبىتى دەتوان بەردەوامى بەم شىوازە ۋىانە بىدىن؟

۸- ئەنجامەكانى وەستاندىنى كار بۇ خانەوادە ئەزىزانت چىيە؟

ئەمانە چەند پېرسىيارىكى وردېتىنەن، بەلام يارمەتىت دەدەن كە بارودۇخى پاستەقىنەت ھەلبىسەنگىنەت. مەبەستى ئىمە ئەوهى ئىيە، كە بەم پېرسىيانە تىككەت بىشكەنەن، بەلكو بۇ يارمەتىدانە؛ تا تىبىگەن كە رېكايەك بۇ رېزگاربۇونت ھەم بارودۇخە ھەمە ئەھۋىش نىتۇرلى ماركىتىنگە. ھەلبىتە ئەگەر ھىچ جۆرە دەمارگىرېيەك ئەبىتىو بەبىن ھىچ جۆرە داۋەرىيەك پېشەكى يارمەتلى وەرگەرىت. شىتىك لەدەست نادەيت. لەوانەيە كەمەتىك لە كاتت ھەر دەھىنەت دەھەنەت، بەلام ئەزمۇونىك كە بەدەستى دەھىنەت، زۆر بەنخترە ھەر كاتى بەفېرۇي دەدەيت. ھەربىه و شىوودىيە كە ئەنتۇنى رۇبىنر گۆتۈمىتى: "ماناى شىتى ئەوهى كە مەرۆقىكەن ھەر سال و ھەر سال، كارىكى ئەگۆر ئەنجام بىاتو چاودەنە ئەنجامى جىاواز بىت."

ئەگەر ئارەزۇوى داھاتى باشتىر جىاواز دەكەيت، پېيوىستە گۇرانكارى بىكەيتىو لە ناوجەي ھېمنىي خوت، وەرە دەرەوە. ئايا بە ئەندازىدى پېيوىست، "تىنۇو" ئى گۇرانكارىت؟ لەوانەيە بۇ تۆ گۈنچاو ئەبىت، بەلام ھەتى ئەو كاتى كە تاقى ئەكەيتەوە، ھىچ كات بە درووستى ھەم باپەتە تىنگەمەت.

NM بازىگانىيەكى ئاسان ئىيە و پېيوىستى بە بەرپېرسىيارىتى ھەلگەرن و لە خۆبۇردوویي ھەمە. ھەلبىتە ئەو بەداشتى كە ئىيە وەرە دەرەگەرىت، نرخى ھەمۇ ئەوانەي ھەمە. پېيوىستە بەلايەنە كەمەوە، شەش مانگ، تا سالىك، ئەم بازىگانىيە ئەزمۇون بىكەيت؛ تا ئەنجامەكانى بىبىنەت. لە راپوردوودا ھەتى ئەم كاتى ئىستا، بەشىكى زۆرى ۋىان، خەرجى بازىگانى، يان



## بریاری مندان

### پهیام

# ههسته و هر کان



مرؤفم داوه، منم مرؤف له ههموو شتیکی زیانبه خش، له سه رماو گه رما، له میکرۆبیه زیانبه خشەکان، ده پاریزیم، نهود منم خوین و نیسقانی مرؤفم دابویشیو.

دوای ئەم مشتومرە، چاو گوتى: هاوریتیان با كەمیك بير بکەینەوە، هەر يەك لە ئىمە، پیویتسىيمان بە يەكتەر ھەيە، بۇ نمۇونە: ئەگەر من شتىك بىيىن، ناتوانم باسى لىيە بىكمەم، بىيگومان دەبىت زمانى هاوارىتىم ئەو دىيمەنەيى من دىتوەمە لەبارەيەوە بدوئى! كاتىكىش زمان دەھەويت قسە بکات، ناتوانىت قسە بکات و وەلامى كەسى بەرامبەر بىاتەوە، ئەگەر گۈنى لە قسەي بەرامبەر نەبىت، بىيگومان گوچىكە كىدارى بىستان و تىگەيشتن لە بەرامبەر نەنجام دەدات، پاشان زمان دەتوانىت قسە بکات و وەلام بىاتەوە.. پاشان لووت، با خۇشتەرين بۇنى دونيا ھەلېمژىت، با ئەم پاشانە ھەلېمژىت كە مرؤف حەمەران و سەرسام دەكەن، باشە دواتر چۈن دەتوانىت، باس لەو ساتە خۇش و بۇنى خۇشە بکات، ئەنگەر زمان ئەو خۇشحالىيە دەرنەبىرىتىو باسى لىيە نەكەت؟؟!! خۇنەگەر پىيىت جەستەمى مرؤف لە سەرماو گەرمە نەپارىزىت؛ ئەوا ھەموو جەستە بە جارىيەك نەخوش دەكەويت، ئەم كات ھىچمان ناتوانىن بە باشى كارەكانمان بەرىيەو بېھىن، كەواتە: ھەموومان پىيىستەمان بە يەكتەر دەھەموان تەواوگەرى يەكتەرین.. ئىدى ھەموان پىكەوە سوپاسى (چاۋ) يان كىدو دەستخۇشى و ئافەرینىيان لىيىكىد، دواتر پىيان گوت: بەراسىتى تو داهىنانت لە ژىرى و بىرگەن دەھەموو ماندا كىردۇ ھەموواتت بەناڭا ھىنایەوە و وانەيەكى بەسۈوەت فېرگەردىن.

پاشان ھەستە و هر کان رېك كەوتن، كە پىكەوە ھاوا كارى يەكتەر بن و پاشى يەكتەر بىر بۇ خزمەتى مرؤف، ھەموان بەلەنیان دا، كە ھەرگىز جارىتكى دىكە، رېكە نەدەن كىشە و دووبەرەكى بکەويتە نىوانىانەوە، بۇنىھەوە ھەستە و هر کانى مرؤف بەھۆي جىاوازىي نىوانىانەوە لەكار نەكەون!

جارىتكىان كىشە يەكى گەورە كەوتە نىيوان ئەندامانى ھەر پىنج ھەستە و هر کانەوە، كە پىكەاتوون لە چاواو گۇئۇ زمان و لووتو پىست!! ھەر يەك لەوان دەيائە ويست، خۇيان بە جاكتە لەوانى دىكە نىشان بىدەن، پرسىيارەكە كە لايىان درووست بۇو ئەم بۇو: كى لە ھەموان گەنگەرە؟

\* سەرەتا چاۋ قسەي كىدو گوتى: من گەنگەرلىن ئەندامى لە جەستەمى مرۇقىدا، مرؤف بە ھۆي منەوە، ھەموو شتەكەنلى دەروروبەرى دەبىنەت، ئەگەر شتىكى ترسنەكى بىنى، ھەر بەھۆي منەوە دەبىنەتلىي دوور دەكەويتەوە..

\* دواتر زمان ھاتە گۇو گوتى: نەخىر، من گەنگەرلىن ئەندامى جەستەم؛ چونكە ئەگەر من نەبەم، مرؤف ناتوانىت بە روونى ئەم شتە بلىت، كە دەھەويتى!

\* پاشان گوچىكە ھاتە قسە و گوتى: نەخىر من ھاپرا نىم لەگەلتانىدا؛ چونكە من پىيم وايە، كە گەنگەرلىن ئەندامى جەستەمى مرۇقى منم، نەك ئىيە، بەلگەشم بۇ ئەم قسەيە، ئەھەيە كە مرؤف، ناتوانىت لە كەسانى دەروروبەرى تى بگاتو بەناسانى وەلامى قسەكەنيان بىاتەوە، ئەگەر من نەبەم، بەبىن بۇونى من، مرۇقى ناتوانىت لە دەروروبەرى تى بگاتو بەناسانى قسەيان لەگەلدا بکات.

\* لەملاوه لووت نەيتوانى لەو زياتر بىدەنگ بىت، لەبەرئەم دەستى بە قسە كىدن كىدو گوتى: ئايَا سوودەكەنلى مەننان، بۇ ۋىانى مرۇف لە ياد كەرددوو؟! ئەم بۇنى خۇش ھەلەمەرەم و دەرروونى مرۇف ئاسوودە خۇشحال دەكەم، ھەرودەها بۇنى ناخۇشىش ھەلەمەرمۇم؛ تا مرۇف خۇي لى دوور بخاتەمەدە! ئەم بەھەمەيەوە بىرۋاتو چارەسەرى بکات.

\* لە دواي ھەموان پىيىت ھاتە قسە كىرنىن و گوتى: من گەنگەرلىن ئەندامى جەستەم، ئەم بەھەمەيەرە جەستەي



# گھنٹے پیدا ن



# نەخۇشىيە سىكسييەكان

2/2



ن: د. حسان شمسى پاشا  
و: يەحىا مەممەد عەلى

پېزەى نەخۇشىيە سىكسييەكانىيان تىدايە، بىرىتىن لە ولاتانەى ناساراون بە ئازادىي بىتسۇورى سىكىسى دوورن لە رېتىمايەكانى پەروردىگار، ھەرچەندە لە رووى زانستىشەوە پېشىكەوتتوو بن، بۇ نموونە ئەمەريكا، ئەورپا، ھەندىك لەلاتانى باشۇورى خۇرەھەلاتى ئاسيا، وەك، ھيندو تايالمندو ھلېپىن.

لە كىشىورى ئەفريقاشدا ولاتانى وەك، زائىر و كىنيا و ئەفريقا ئاواھەراتىست، كە زۆربەيان گاورن، ئەم نەخۇشىيەانه زۆر بىلاوه، بەلام ولاتىكى وەك سەنىگال كە زۆربەيان مسوّلمان، پېزەى ئەم نەخۇشىيەانه زۆر كەمترن! دەفرمۇيت: (ھىج گەلىك داۋىنپىسىي تىدا بىلاوو ئاشكرا نابىت، تا ئەوهى دەردو نەخۇشىي وایان تىدا بىلاو دەبىتەوە، لەھەن پېش نىانبىنېبىت). رواھ الحاكم وابن ماجھ.

ئەو بىڭايانەرى رۆزئاوا بە چارەسەرى دادەنیت، سوودىكى واي نىيە، وەك، بەكارھەننانى كۈندۈم لەلایەن پىاودىكەوە، بەكارھەننانى دەرمانى وەك دژبەكتىريا، يان كەمكىرنەمەن ئەم كەسانەي سىكىسان لەگەل دەكىرىت بۇ چەند كەسىلە!.. بەلكو چارەسەر، بىرىتىيە لە خۇپاراستن و پاكىزىي، پەروردىگارىش دەفرمۇيت: (.....) الأسراء ٢٢

چەندىن جار وشەي خۇپاراستن و پاكىزىي (الإحسان) لە قورئاندا هاتووە وەك (محضىن... مسافحين) النساء، ٤٢ واتە: ئەم كەسانەي لەپىي ھاوسەرگىرىيەوە، خۇيان پاراستووە داۋىنپىسىي ناكەن.

**پىڭاكانى خۇپاراستنىش بىرىتىيەن لە:**

ئىمان و لەخوداتىسان، لەپىي ئەنجامدانى فەرمانەكانى دووركەوتتەوە لە شتانەي ھەرامى كردوون.

ھاوسەرگىرى و پىكەوەنانى مائىكى پىر لە سۆزو خۇشەويىسى.

دووركەوتتەوە لە تىكەلاؤى و پاراستنى چاو.

پۇشتىمىي ئافرەتان و بالاپۇشى.

نەھىشتىنى ئەم كەنالو بەرنامانە داۋىنپىسىي، ئاسان دەكەن و بانگەشمەي بۇ دەكەن.

جوانتىرين ئامۆزگارىش فەرمۇودەي پەروردىگارە (سورەتى

نوور ئايەتى ٣٠)

ب. نەخۇشىيە گوازراوەكان لەپىي سىكىسمەد (Sexually transmitted diseases)

٥. قايرۆسى هىرپىسى پەيەند بە كۆئەندامى زاۋوزى (Genital Herpes)، دەگوازىتەوە لەپىي پەيەندىي (Herpes Virus)، سىكىسىي و بەركەوتن بە ئەندامە تووشبووەكان، يان لەپىي دەھو لىيەوە، كۆمەلېك تلۇقى زۆر بە ئازار درووست دەكەت، لەسەر ئەندامى زاۋوزىي ھەردوو ھەگەز، نىشانەكانى نەخۇشىيەكە، بۇ دوو ھەفتە، يان مانگىك بەرددوام دەبىت، پاشان بۇ ماۋەيدىك دىار نامىنېت، پاش دوو ھەفتە، يان مانگىك دەرددەكەۋىتەوە.. هېرىشى قايرۆسەكە بۇ لەش، بۇ چەند سالنىك بەرددوام دەبىت، بۇ ماۋەيدىكى زۆريش لەلمەشدا دەمەنەتەوە لەپىوو دەرونىيەوە، كەسەكە وېران دەكەت. ئەم دەردد سالانە (٥٠٠٠) كەس تووش دەكەت لە ئەمەريكا، ئىستا زىاد لە (٣٠ مىليون) كەس لە ئەمەريكا ئەم نەخۇشىيەيان ھەيە.

٦. ھەوكىدىنى درېڭىزايەنى حەوزى ئافرەتان (Chronic Pelvic Inflammation)

ھەوكىدىنىكى بەھېزە تووشى كۆئەندامى زاۋوزىي ئافرەت دەبىت، بەتاپەت مەنداڭدان و ھىلکەدان، چەند ئەندامىكى دىكەي حەوزىش دەگىرىتەوە، زىاتر لەپىي ئەنجامدانى سىكىسى ناشەرعىيەوە بۇ دەدات.

زۆرجارىش بەھۆى ھاوسەرگەوە تووش دەبىت، كە گىرۇدە ئەنچامدانى سىكىس بۇوە لەگەل كەسانىك جىگە لە ھاوسەرە پاكەكەي خۆى! ئەمەش كىشەيەكى گەورەيە، ئافرەت تووشبوو بەستەزمانەكە زۆر بىگوناھانە سەردانى بېشىكان دەكەت و نازانرىت ھۆكاري ئەم ئازارو نارەحەتىيانە چىيە!!

بەلام لە رۆزئاوا، ھۆكارەكە دىارە ئافرەتكە خۆى باھى ھەلەكانى خۆى دەدات، بۇ نموونە؛ تەنها لە ئەمەريكا (٢,٥ مىليون) ئافرەت سالانە سەردانى بېشىك دەكەن، بەھۆى ھەوكىدىنى درېڭىزايەنى حەوزە، ھەرودە (٢٠٠٠) ئافرەت دەپىتەنە ۋۇورى فرياكەوتتنى خىرا (Emergency department) بەھەمان ھۆكار، سالانە زيانى ئابورى لە ئەمەريكا (٥ مiliar) دۆلاردا!

ج. چارەسەر چىيە؟

پاستىيەكى رۇونو ئاشكرايە، ئەم ولاتانەي زۆرتىرين



## جاترہ دڑھ زیندھ بیہ کی کاریگھر!

میزه‌لدان و نه خوشیه‌کانی گورچیله‌ش دهکات، هه رووه‌ها سوری  
مانگانه‌ی ئافره‌تان رېك دهخات.

**پیشنهاد:** له لیکولینهومویه کی نویدا دهرکه تووه جاتره تووانی ریخستنی تیکرایی لیدانه کانی دل و فشاری خوینی همه یه، بؤیه دهتوانیریت له حیاتی به کارهینانی خوی له خواردند، جاتره به کار بھینریت، هره رووها خواردنوهی ثاوی جاتره کولاو له گەنل هنگوین به سکی برسی، یارمه تی خاوینکردنوهی خوین دهدات.

**شەشە:** يەكىنە لەو روودەكانەي كە بۇ ئازارى سائى دل تىكەل هاتنو ئازارى سەرەو گۈئى ئازارى ددان و كۆكمە كرمى ناو گەددە هەوگەدنى زمان و قورگ بەسۈودە، بەتايىبەتى ئەگەر لەگەل مىخەك دا بەكاربېتىرىت، ھەروەھا بۇ ئەوانەي تووشى سىكجۇون بەون دەتەن بەكاي بەتىن.

**حوثه:** یارمهتی چالاکردنی پیستی سهرو رینگری له  
میزنه ۷۵۰ کارت ۱۲۵۰ نیز دیگات

**ههشته:** ودک پاککه رووهه ک به کار دیت دزی به کتریاو  
که روو و میررووه کان، ته نامه بـ ده رکردن، یان نه هیشتی  
متشو لهش، سو و دی همه.

**نويه:** له درووستکردنی بهره‌مهه بونخوش‌هه کانی ودک عهترو شامپوو کريم به‌كار دهه‌تيرت به‌هه‌وي بونه تایبه‌ته‌كه‌ييه ود خواردنی جاتره به‌شیوه‌يه کی مامناوندو بنيزیاده‌ره‌وکردن تیید، بو مندال و ئافرته‌سى دووگیانیش هیچ زیان، يان کایگه‌رى لاودکی نیيه، تەنها ئەو كەسانەئى هەستیاريان پېي ھەبە، يان ئەو كەسانەئى نەشتەرگەرى دەكرين پېيوىستە نەيخۇن، به‌هه‌وي ئەوەدى تەنگەرى خوتىبەر بۇون زىياد دەكأت، هەروەھا ھاوشىۋىدى ھۆرمۇنى ئىستەرچىن كار دەكأت لە لەشدا، بۇيە ئامۇزگارى ئەم كەسانەئى شەت بەنچەئى مەملەتكە ھنلاكەدانان ھەبە دەك بت كە نېبخەن.

سے، حاوہ

[www.webteh.com](http://www.webteh.com)

[www.rieem.com](http://www.rieem.com)

[www.dailymedicalinfo.com](http://www.dailymedicalinfo.com)

جاتره، يهكىكه له ناسراوترین گيا بهكارهاتووهكان له بوارهكانى خواردن و تمندروروستى و جوانكاريدا، به بونه خوش و تامه بتوينهكميهود له گيakanى تر جيا دهگريتهوه، جاتره له خيرزانى نهعنيايه و ٤٠٠ جوئرى همه يه، ميسريبيه كونهكان زور بهكاريان هينداوه، يوانانىييه كانيش له پهرستگاكانياندا، لمبهر بونه خوشىكەي، ودك بخور بهكاريان هينداوه، بهكارهينان و بهسروودى جاتره، بۇ بوننى تو خومەخۇر اكىيەكان و فيتامين و دزە زيندييەكان دهگەرىتەوه؛ لمبهرنەوهى فيتامينەكانى (A,B,C,K) و تو خومەكانى ودك (پوتاسيوم و ناسن و مەگنيسييۇم و كالسييۇم و سيليتنيۇم) و مادهى چالاکى ودك زەيتەكانى (سيمول، كارفاڭول، سينيۇل، لينالۇل، بورنىۇل، جيرانيۇل) هەرودەها ترشى فۇلىكىو ترشى فېنيك گلايكوسايد، هەريهكىك لەمانە گرنگىي تايىبەتى خۆي هەمە يه.

سرووده تهندرو وستییه‌گانی جاتره

**یه‌که:** جاتره یارمه‌تی چارمه‌هه‌ری ئه و نه خوشی‌یانه ده‌دات  
که له و درزی زستان، یان به‌هه‌وی سفر مابوونه‌وه سفره‌لدددن،  
و دک: هه‌وکدن سیکل‌دانچ‌گه‌کان، کۆکه‌رشه، ره‌بیه، هه‌وکدن  
کۆن‌نه‌دامسی هه‌ناسه، بخواردن‌هه‌وهی بیت، یان به‌کاره‌تینانی  
زه‌بیت‌هه‌که‌ی بة جهه، کدن سنگ، نه خوش، بتش، خمتوت.

**سییه:** کوئندامی ههرس چالاک دهکات و غازات له گهده دهکاته درهودو ریگه له ترشبوونی دهگریت، ههروهها یارمهتیس کرداری ههرس دهكات و ریخوشکمر دهبیت بؤ مزینی ماددهخه، اکیهكان له دېخلهدا.

**چواردهم:** جاترہ چارہ سہری ہے وی بوری یہ کانی میزو

## زانست نه ک ڙپري

و: ئاسيا سهلاج



زیره‌کیمه‌کی ماماناوند، له‌گه‌ل فیربوونیکی باش و به‌رده‌وام  
کوئنه‌درانه، هاوکات پلانیکی به‌رخواز، باشتره بُخاونه‌که‌ی  
له زیره‌کیمه‌کی زور نایاب، به‌لام ریکختن و زانستو به‌رخوازی  
له‌گه‌ل داد نه‌بنت.

نهمهش نه و لیکدانه و درووسته یه، که پی گهیش تووین،  
کاتیک سالانه ژماره دیکی زور له بروانامه کانی داهینان له  
ههندیک لوتاندا تؤمار دهکریت، له ههندیکی تریشدا زور که من؛  
چونکه ژیری له سهر نائسی نه ته و هو میلله تان هاوتان.  
له راستیدا زیردگی به تنها سوودی نییه، ئه گهر هیچی  
دیکه لە گەلدا نېبت.

تایا ئەم تىگەيىشتنە چى دەگەيەنىت بۇ رۇلەكان؟  
 بەپىى زىردىكى و تواناكانىتان، بىر لە داھاتوو ئامانجەكانىتان  
 نەكەنەوە، بەلكو ھەول بىدەن، زانستى بەسۈود بەدەست بەيىن،  
 كە يارمەتىيىان دەدات بە ئامانجەكانىتان بىگەن.  
 گۈئى بە قىسى خزمان و بەھەندىيىك لە مامۇستاكانتان مەدەن،  
 كە پىتان دەلتىن: ئىتھ زىرەك نىن، يان زىرەكىتان مامناوندە،  
 هەمېشە نەۋەپەرى سۈود لە كاتەكانىتان وەرگىرن و نەو پىپۇرىيە  
 بخويىن كە بەلاتانەوە خۇشەو حەز بەخويىن دەكەن  
 لەبار دەيدۇ.

کاتیک یه کلیک له ئیوه پن دگات، هه ول بدات له هوشمه ندانی سه ردمه کهی زانست و در بگریت، کاتیک مروف له ئه و هوشمه ندانه زانست و در ده گریت، ئهوا خوی ده بال تیویت بونه وهی رفیزیک له رفیزان، ببیت به نموونه يه ک له ئهوان، به دوای زانکو نایابه کاندا بگرین، با گراییش بیت؛ چونکه فیر بیون و راهیتاني باش، ددبیت له جنگره وهی ئه و که موكور بیانه له تو انا ئه قلیه کاندا

به ثارامگرتن و ورجهه رزی و سووربوون له سهه و هرگرتنی زانست، هم يه کتیک له ثیوه ده توانيت له ماوهیه کی دریز خاینهادا، نه وه به جنی بهینتیت که ژیره مکان بؤیان به دی نایمه، همه میشه نه و پیشبر کتیهه نیوان که رویشکو کیسه لتان له بیر بیت، کاتیک که رویشکه که به هوی له خوباییبوون و که مته رخه میهه وه دهدوزیت و کیسه له که ش به کوئله دان و به ردهه موامي خوی دهیباته وه.

زور جار خله‌کی مشتومه دکنهن، لهسهر باسي بهراوردگردن و  
پهسنهندگردنی ژيرى و زانست بهسهر يهگداو له پاده پيويستى  
ھريه‌كەيان بۇ داهينان پېشىكەوتون، گەلەيك له روشنبيرەكانمان  
پېيان وابوو، له قۇناغىيەك له قۇناغەكانى مىزۈوماندا، كە  
پهسنهندگردنى زانست بهسهر نەقلدا له روشنبيرى هيئمن  
ناوهشىتەوە، له يەككىن لەو مشتومانەي كە لەبارەي ئەم باسمەدە  
هاتووه، لهسەر زمانى شاعير تكە له شىعر مەكبدىا:

زانستی زاناو نه قلی ژیر، لهم دهوردها مشتو مپیان بمو  
داخو کامیان پاییه شکوئهندی بخوی دهست که تو ووه  
زانست فرمومی من دوامه بهستی ثموم بهدی هینا ودک دیاره  
نه قلیش وتس به من خسای میهرهبان خوی بهیان کرد ووه  
زانست ئاماژه داو به نه قلی فرمومو دووباره به ئاماژه  
بکاممان خسای میهرهبان له قورئاندا خوی نه خشاندووه  
ئیدی نه قل زانی زانست سه روهربیتیو به مشتومر نابهزی  
سهری زانستی ماچ کردو وتس مالئاوا، پەندیکی باشم لیت ودرگرت ووه  
رۆلە کائنم، کەس ناتوانیت له پاییه زیرهکی کەم بکاته ووه  
رۆلی له ریکخستنی زانستو رۆچونی فەراموش بکات، له پیتاو  
گەیشتن بەشتیکی تازەدا، لىرەدا من نامە ویت سەرنجتان بخ  
شتی بەلگەنە ویست رابکیش، بەلكو دەممە ویت بئیم؛ زیرهکی و  
زانست هەر دووکیان گرنگو سەرەکین بخ داهینان و سەرکەوت،  
بەلام هەتا زانست کەمتر بیت، رۆلی زیرهکی زیاتر دەردەگە ویت،  
بەپیچەوانە شەوه، هەتا زانست زورتریتیو پیش بکە ویت، رۆلی  
زیرهکی کەم دەبیتەوه، جا ئەو بىرە زانستەی ئەمرو لە بەردەست  
دایه ئىچگار كەم وەیە و هەر پانزە سال جارتىك، زانست چەند  
جارە دەبیتەوه، ئەمەش مانای وايە، بەھاى زیرهکی بەرھو دواوه  
دەگشیتەوه، هەر لەم روانگەيە وە بۆچۈنە باوه له ئارادايە  
كە دەللىت: «زانست سەر جاوهى سەرەکى داراشتى نەقەله».

یهکیاک لهوانه: نه قلی به بهرداش چواندوروه، که دانه ویله  
دههاریت، زانسته که شی به گهنه که داناوه، جا چهند نه و  
بهرداسه گهوره بیت، هر نه و نارده دههینیته بهره هم که له  
جوری گهنه که میه، خو نه گهر هیچی تیدا دانه نریت؛ نه وا نه ویش  
هیچی لی بهره هم نایهت.

❖ پاراوترىن زمان زوانى داهىنانە، ھىندە باسى خۇت مەكمە، لىيگەرى كىردىوە مەزىنەكانت باست بىكەن، ئىيان و ناوابانگىت بەھىنە و بېبەن، تا جىهان گەورەيى و ناوت بېبىن، تەنها ئەمەندەت لەسەرە كارو كۆشش بىكەيت، ماندوو بىتى نازەق بىرلىك، دواتر بەتەواوى بىدەنگ بە، واز بەھىنە كىردىوەكانت تەمپىئىزى فەرمىت بن، لە سەدان و تارى بە بىرقيو باق پاراوترە.

❖ بىرۋاواھەكانت بە پىنۇوسى جاف «ئەو پىنۇوسانە وشك دەننۇوسن» بىنۇوسە: تا جىڭىرۇ رەگاوهزۇ دىارىن، بىرۋوچۇونەكانت بە قەلەمى رەش بىنۇوسە، تا بتوانىت، پىياندا بچىتەوە، چاکىردنو راستكىرنەوەييان تىدا بىكەيت.

❖ رېزى «تەختەسر» كەسانى تر بىگە، بوارىان بەدە رۆزىك گەر ناراپاسىتى و بىوجىي بۇچۇونەكانت چەسپا، راكانت رەش بىكەنەوە، بىزانە خراپتىرىن شت ئەمەيدە، پىچەوانە ئەو ھاوکىشەيە ھەلسۆكەوت بىكەيت، لە نىيوان شەوو رۆزىكدا راكانت بىنۇوسىتى و رەشىان بىكەيتەوە، رابوچۇونەكانت شاشو تەنك بن، ياخود ھىندە رەق و دژوارىن، نەتوانىت بىيانگۇرىت، يان راستيان بىكەيتەوە.

❖ لە راستىيەكاني ئىيان، راستىيەكى تال بۇ تەمبەلەكان، مەرۆ ئەمەيدە دەيدەويت، بەدەستى ناھىنىت، بەلگۇ ئەمەي پى دەبىرىت، كە شايانتىت.

❖ ھەندىك بە دەست پەپولە را و دەكەن، لە بىرى ئەمەي بە تىلەي چاۋ راۋى بکەن، وا دەزانن ھىزۇ توندوتىئى، بەلگەيە لەسەر جىدييەت.

❖ زىاد لە پىيوىست خۆشەويىستىت دەرمەبىرە، بۇئەمە ئەت توانى خۇت زىاتر ئازار نەچىزىت، پىيوىستە ھەممۇ شەستىك بە ئەندازى راستەقىنەي خۆزى بىت، تەنامەت رق و خۆشەويىستىش، گشت شەستىك لە جىنگاى گونجاودا دابنى، لەھەش گىنگەر بە ئەندازىيەكى ورد.

❖ گشت بەلاكىمان ھەلقوڭاۋى نەزانىنى، بە نەزانىنى خۆمان لە گەورەي پەروردىگار ياخى دەبىن، لە بىئاڭايىمان بە ياساكانى خودا لە ئىياندا، تۆوشى ئاستەنگ دەبىن، ئەمە خۆشمان دەۋىت لە دەستى دەدەبىن، ئىيمەيان خۆش دەۋىت لە نەشارەزايىان بە سرووشتىمان، يان سرووشتىيان» مەبەست سرووشتى ناخو كەسىتىيە... خودا نەزانىن لەناوبەرىت.

❖ چى درەوشایەوە، زېر نىيە، زۇرەبەي ئەوانە ئەدەخەنەوە مەرج نىيە دلخۇشىن، زۇرچار ئەمە بانگت دەكەت شەرت نىيە لە دلىيەوە بىت.

❖ زۇر كەس لە ئىياندا سەريان لىن دەشىۋىت، بىرۋاواھەكانت لەسەر لەپى دەستت دابنى، دەستكەوتەكانيش بەخەناؤ دەستكەت تىرت، دەسکەوت ئاوا وەزارى دەخات، تو خاوند بىرپارىت، باش بىرگەرەوە، بەر لەمە دەپىار بەدەيت، دەنلىبا بە پىتىيەتتىت بە دىنايەك سەركەوتىن و بانگەوازى راستىگۈيانەيە، ئاتاجى بە هەزاران ھەزار دەنلىايى و خۇرماگىرى.

❖ ھەممۇ خەلک باشىن، دلسوزو خانەدان، تا ئەو كاتە ئەتەن دەكىرىتەوە، ئەوكات باش و خراب، راستىگۇ داواكار، دەتىم گشت بىنادەم بە من و تۆيىشەوە، ئەمۇ ئەمۇ، داوا بىكەين لە پەروردىگار لە تاقيقىنەوەدا خۇرماگىرى بىن.

❖ پەزىوان مەبە لە چاڭەيمەك كىردووتەوە لەنئىو خەلکىدا دەنگى نەداوە، يان لەسەر و تەمەكى راست ئارىشەت بۇ درووست بۇوە، خودا كىردىوەكان لە بىير ناكات، گەرچى خەلک لە بىيريان بچىتەوە، ياخود لە بىير خۆيانى بېبەنەوە، ھەرودەها پاداشتىش لە بىير ناكريت؛ لە بەرئەوە خەلکى لە بىيريان كىردووە، دەنلىبا بە گشت باشەكان لە «چەمەدان» سندووقى چاڭەكاراندا لای خۇلائى پارىزراون (خودا ناوى پاڭ بەرزىاگىرىا). دەنلىبا و چاڭ بە، قەسە بىن نەزانىن، گەوحىك، دەنگەنگ ئەكتەن.

❖ خەلکى رەخنەت لىن دەگەن، لە بەرئەوە ئەمە ئەت ئىننەگەن، نەك و دەك تولەيەك لە خۇت و كەسىتىت، دەنلىيوان لىيۇ بکە لە لېيوردەيى و ئارامى، ئاوى سارد بکە بەسەر رۇحتىدا تا سارددەوە بىتىو گەر نەگىرىت، بۇ جارى دووەم، سىتىيەم و دەيەم بىرورا كانت ئاشكرابكە، خۇت لە كەمسى تر بە گەورە مەزانە.

❖ لەوانەيە ژەمەتىك بخۇيىت و زگت تىر بکات، بەلام جەستە و مەزگەت سوودى لىن نەبىنەت؛ چونكە ئەمە خۇرماكە بەھاى راستەقىنەي خۇرماكى تىدا نىيە، سەركەوتى خىراو ساناش وھايىە، خاونەنەكەي كاژىرىك، يان زىاتر دلشادت دەكەت، بەلام نابىت بە خەستىكى چاڭ لە تۆماركىردى دەستكەوتەكاني.

❖ دەوتىرىت رۆزگارى ئىيمە، رۆزگارى راگەپاندىن و بازارسازىيە، بەدەنلىيەيەوە پىت دەلىن: گەر لە دووھونمەردا شارەزا نەبىت زۇر شت لە دەست دەدەيت، لە رۆزگارى ئەمەرۇدا ئەمە كارىكە، رووناڭە و دەك رۆزى نىوھەرۇ.

## ئەو وانە ئە قوتا بخانەدا فيرى نەبووين!

و: چىمەن لە تىف



## ئايا كەسيكى بويريت؟

- أ- بەلنى. ب- نازانم. ج- نەخىر.
- ١٣- ئايا لە رېگەي خىرادا، رقت لە شۇقىرىي تىئۈرۈدە؟  
أ- بەلنى. ب- نازانم. ج- نەخىر.
- ١٤- ئايا لە كەنارى چەمە دەريادا، جلوپەرگى مەلەوانى دەگۈرىتى؟ أ- بەلنى. ب- نازانم. ج- نەخىر.
- ١٥- ئايا لە باودەدايىت ئامىرىكائى ناومالىت چاكو دژەخراپ بۇونىن؟ أ- بەلنى. ب- نازانم. ج- نەخىر.

دايدىشىركەنلىكى خالەكان:

- \* لە خالەكانى (١٣-١) بۇ وەلامى «بەلنى» دوو خالۇ بۇ وەلامى «نازانم» يەك خالۇ بۇ وەلامى «نەخىر» سفر دابنى.
  - \* خالەكانى (١٤) بۇ وەلامى «بەلنى» سفرو بۇ وەلامى «نازانم» يەك خالۇ بۇ وەلامى «نەخىر» دوو خالۇ دابنى.
- ئەنجام:
- ئەگەر كۆزى خالەكانىت، لە نىيوان ٢٦-٢٠ خالىدا بۇو؛ تو كەسىكى زۇر ئازاۋ بويريت.
  - ئەگەر كۆزى خالەكانىت، لە نىيوان ٢٥-٢٢ خالىدا بۇو؛ ئەوا تو تو كەسىكى ئازاۋ بويريت.
  - ئەگەر كۆزى خالەكانىت، لە نىيوان ٢١-١٨ خالىدا بۇو؛ ئەوا تو كەسىكى تارادىيەك ئازاۋ بويريت.
  - ئەگەر كۆزى خالەكانىت، لە نىيوان ١٧-١٣ خالىدا بۇو؛ ئەوا تو كەسىكى مامناؤەندى.
  - ئەگەر كۆزى خالەكانىت، لە نىيوان ١٢-٩ خالىدا بۇو؛ ئەوا تو كەسىكى تارادىيەك ترسنۇكى.
  - ئەگەر كۆزى خالەكانىت، لە نىيوان ٥-٤ خالىدا بۇو؛ ئەوا تو كەسىكى ترسنۇكىت.

بۇ ئەوهى بىزانىت كەسىكى بويريت، يان بۇئەوهى نەرەي بويرى خوت بىزانىت، ئەوا بە دروستى وەلامى ئەم پرسىيارانە بىدەرەوە:

- ١- ئايا هىچ كات بە مەبەستى ھەلگەرمان بە شاخدا، گەشتى كەرددووە؟ أ- بەلنى. ب- نازانم. ج- نەخىر.

- ٢- ئايا كاتىك مەلە دەكەيت دەتوانىت لە ئاودا خوت نوقم بىكەيت؟ أ- بەلنى. ب- نازانم. ج- نەخىر.

- ٣- ئايا حەمز دەكەيت كافتريا، يان سوپەرماركىتىك بىكەيتەوە؟ أ- بەلنى. ب- نازانم. ج- نەخىر.

- ٤- ئايا زىياد لە پېتىۋىستۇ تواناى خوت، خواردىنەوە زيانبەخشەكان دەخۋىتەوە؟ أ- بەلنى. ب- نازانم. ج- نەخىر.

- ٥- ئەگەر دوو كەست بىنى دەمەقلىيانە، ئايا خوت ھەلەدقۇرتىنى لە نىوانىيانو وەكى ناوبىزىوان رۇقل دەبىنیت؟  
أ- بەلنى. ب- نازانم. ج- نەخىر.

- ٦- ئايا دەتوانىت مەلە بىكەيت لە قۇوللايى دەريادا؟

- أ- بەلنى. ب- نازانم. ج- نەخىر.

- ٧- ئايا دەتوانىت لە تارىكايى شەودا، بە تەنيشتى گۆرستاندا بىرۇتى؟ أ- بەلنى. ب- نازانم. ج- نەخىر.

- ٨- ئەگەر مار، يان ئازەللىكى دېنەت بىنى، رووبەررووى دەبىتەوە؟ أ- بەلنى. ب- نازانم. ج- نەخىر.

- ٩- ئايا دەتوانىت لە شەودا دەستى ئەو دزە بگرىت، كە دەيھەۋىت دزى لە مالىتان بىكتا؟ أ- بەلنى. ب- نازانم. ج- نەخىر.

- ١٠- ئايا ھەمېشە زياڭر لە خىرايى دىاريکراو شۇقىرى دەكەيت؟ أ- بەلنى. ب- نازانم. ج- نەخىر.

- ١١- ئايا حەمز بە قىلىمى ترسنال دەكەيتى دەتوانىت بە تەنها سەيرى فىلمىكى ترسنال بىكەيت؟  
أ- بەلنى. ب- نازانم. ج- نەخىر.

- ١٢- ئايا پېشتر كارى قاچاغىت كەرددووە كۆمرگەت نەدابىت؟

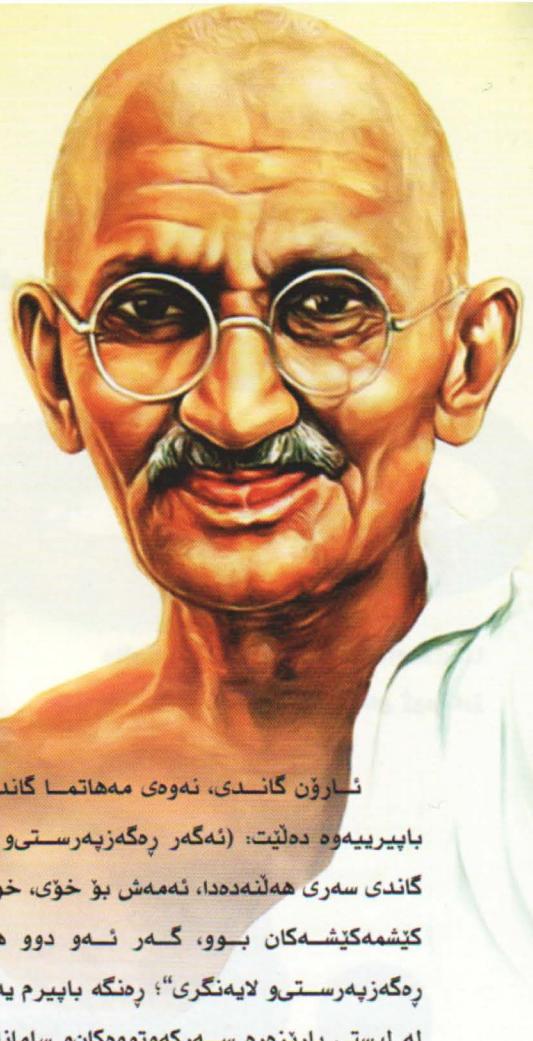


# من نهستیره کانم ژمارد!

سایه سه رگه‌تی

ریان، بوم روون بیویه‌وه، که ناسانتر دهتوانم نهستیره‌کان بژمیرم. راسته دهبتیت نامانچ و پلانت هه‌بیت، بیگومان دهبتیت کاره‌کان، بهش بهش بکهیت، بهلام دهبتیت له باشترين کاتو گونجاوترين هه‌لدا دهست پن بکهیت. واته: نایبت له بههاردا خهونی ههناز ببینیت، بو نمونه: نیسته دهتوانم شه‌ویک نهستیره‌کان بژمیرم، که چهند بهشیکی ناسمان به ههور داپوشرابیت، ژماردنی نهستیره‌کان ناسانتر، هم له کاته‌شدا ناسمان جوانتره. بهلام دوزینه‌وهود درووستکردنی ههـل، هیج نهینیه‌کی تیدا نییه، جگه له پارانه‌وه له خودایه‌ی که ههموو شتیک به دهسته. نهودی له دلتایه، داوای بکه، خودا ههموو شتیک دهتوانیت. له فهرموده‌یه‌کی قوسیدا خودای گهوره دهفرمومیت: (من له جیان گومانی بهنده‌که‌مم، من له‌گه‌لیدام، نه‌گه‌ر یادی کردم، نه‌گه‌ر له لای خوی یادی کردم، منیش لای خوی یادی دهکم، نه‌گه‌ر له کوئمه‌لیکدا یادی کردم، له کوئمه‌لیک باشتر لمودا یادی دهکم. نه‌گه‌ر پستیک لیم نزیک بیتموه، بالیک لیی نزیک دهبه‌وه، نه‌گه‌ر بالیک لیم نزیک بیتموه، هنگاویک لیی نزیک دهبه‌وه. نه‌گه‌ر بهروشتنی ناسایی بیت بهرهو رووم، بههله‌دان دهروه پرووی دهروم؟) له خودا نزیک ببهوه، تو که‌سیکی زور گرنگیت، راسته نیمه، بهته‌نیا ناتوانین هیج کاریک بکهین، بؤیه دهبتیت باوهر به خوت بینیت، که خودا گویی له دهنگی تؤیه، متمانه‌ت پیت هه‌بیت، نه‌و هه‌لامت دهداهه‌وه، تیروانینی تو بخودا، کاره‌کان جتبه‌جن دهکات، گومانه باشه‌کان، سه‌ربه‌رزت دهکات، متمانه‌به‌خوبیون، تو دهگه‌ینیت به لوتكه، کاتیک تو متمانه‌ی گولیک به خوت ناکهیت، چون چاوه‌ریت، خودا بههارت پیتیه‌خشیت، له‌گه‌ل خودا به‌پیز به، له‌ناودکانی تی بگه، هیندنه به هه‌مدره‌کانی رازی به، تا عاشقی دهبتیت، تا بویریت، ههله‌کردن نه‌بیت، نه‌و خوداش، نه‌و هه‌سته‌ت پینده‌هه‌خشیت، که وايزانیت، نه‌مره ههموو هه‌له‌کان، ههموو رووداوه‌کان، بو پیشکه‌وتني تو روو دهدهن.

له‌مندالیه‌وه وا بیر دهکه‌مه‌وه، که دهتوانم هه‌موو شتیک بکه، کاتی پتیان گوتم: که‌س ناتوانیت ته‌واوی نهستیره‌کانی ناسمان بژمیریت، هیج باوهرم نه‌کرد، چون دهبتیت کاریکی هیندنه ناشکرا، سه‌خت بیت، بیگومان، نه‌مشه و هه‌موو نهستیره‌کان دهزمیرم، دهستم پیکرد، یهک دوو ... تازه‌ماره دووسه‌هد خهوم لی نه‌که‌وتبوو، بهیانی هه‌ستام، بیرم که‌وتوه‌وه، که من نه‌متوانیوه نهستیره‌کان بژمیرم، نه‌زمونی نه‌م جوهره شکسته‌هم هه‌بوو؛ چونکه پیشتر کاتیک بیستم، ماموستای زانست پیی و تین، ناو مادده‌یه‌که ناتوانیت به‌دهست بگیریت، دووباره باوهرم نه‌کرد، دهستم کرد به تاقیکردنوه، بهلام هیج کات نه‌متوانی دلوبه ناوه‌کان، له دهستمدا به‌یلمه‌وه، ناچار بو رازیکردنی خوّم، په‌رداخیکم پر له ناو کردو گرتم به‌دهستمه‌وه، به‌خۆم گوت: نافه‌رین، تو توانیت ناوه‌که بگریت به دهستمه‌وه، خوّ نه‌گه‌ر من یارمه‌تیم نه‌دایه، په‌رداخه‌که نه‌یده‌توانی ناوه‌که بگریت، له راستیدا نه‌م جوهره په‌یوندیه‌یه له‌گه‌ل ناو بو من باشتله؛ چونکه هیج بیویستم به خاتوو ناو نییه، که له دهستمدا به‌ینیت‌هه‌وه، بهلام بو نهستیره‌کان، بابه‌تاهه‌که جیاوازبیو، نه‌دهکرا، هه‌موو شه‌ویک شوینه‌کانیان ده‌گزرا، نهستیره‌کانی سه‌ره ورج، هه‌ر شه‌وه‌وه له شوینیک بوون، سی نهستیره هاواریکه، هه‌رجاره و یه‌کیکیان، بریسکه‌ی زیاتر بوو، ماندو بیووم، وا بزانم به‌راستی نه‌م کاره ناکریت، سه‌پیری نهستیره‌کانم کرد، وهک نه‌وه‌یه له‌به‌ردم سوپای دوزمندا به، زور تووره، سه‌رم به‌خیرایی جو‌للاندو وتم: نابی، نایبت نه‌کریت، نزوو، سه‌پیری ناسمان بکه، کاتی سه‌ر ده‌سوپوریتی، شیوه‌ی بازنیه‌یه. که‌واته: بهش بهشی دهکم، له‌مالی خۆمانه‌وه، تا مزگه‌وتمه‌که، له‌ویوه بو ناویزار، تا مالی پوورم، بو نه‌سه‌ری ناسمان، که کوتایی شاره. نهستیره‌یه ناو هه‌موو بهش‌کانم ژمارد، زورم پن نه‌چوو، لیم تیک نه‌چوو، من دوای هه‌ولیکی زور، هه‌موو نهستیره‌کانم ژمارد. به‌مندالی نه‌مدهزانی هه‌کاری سه‌ره‌که‌وتنه‌که‌م چیه؟ بهلام به‌رددوام هه‌ر نه‌وه‌وه کاردم ده‌کرد، کاریکم داده‌نا، بهش بهش سیسته‌مه به‌رددوام بیووم، بهلام دوای زیاتر له دوو دهیه له‌سهر نه‌وه‌وه سیسته‌مه به‌رددوام بیووم، بهلام دوای زیاتر له دوو دهیه



## ناتوندوتیزی

### داهینه رانه!

نه سکه نده ره حیم

همهولو و خهباتی بُو به دیهینانی دادگهمری له باشوروی نه فریقیا  
پیاده دهدکرد. جا لهو دهولته، بیستو دوو سالی به سهر بردا،  
باشان گهراوه بُو هیندستان؛ تا سه رکرداهه تی بزووتنو ووهکی  
خوی، به هه مان با او هرو بنهمما بکات. جا نهه بزووتنو ووهکی  
جوو لانه وده، بُو به هه تویی به دهسته هینانی سه ربه خوی بُو  
هیندستان، نهه سه ربه خوییه بی هیج که سیک پیی وانه بُو، بهم  
بنه ماشه به دی بیت).

دیاره گاندی یه کیک له پالموانه کان. به لی، راسته گاندی  
که سیکی بیکه موکووری نه بُو ووهکی هه مهه و نامانجه کانی خوی به دی  
نه هینناوه، سه رباری نهه ووهکی ناخه وه، فتیری هاوکاری داهینه رانه  
بُو ووهکی ریچاره سیهه می داهینه اوه، نهويش: ناتوندوتیزی  
داهینه رانه و زالبون به سه ره بیرکردن ووهکی به شیوازی دوو  
ریچاره (نه لاتن، یان کوشتار)، نهه نیده ویست هه لبیت و خوی  
له بارود و خهکه بذیته ووهکی، نه شیده ویست بکه ویته ناو جه نگو  
کوشتاره وه، نهه شیوازه (نه لاتن، یان جه نگان)، ناژله کان لهو  
کاته دا نه نجامی دهدن، که گه مارو دهدن. ثیدی یان هه لدین،  
یان به سه ره دین.

ناشکاریه، گاندی ژیانی سیسهد ملیون مرؤف زیاتری گوئی،  
نه ويش به به کارهینانی هاوکاری داهینه رانه.

نه مرؤکه کش له ملياريک مرؤف زیاتر نيشته جین..  
هیندستان پیگه یه کی ناوازه هه یه و هه رکه سیک سه ردانی  
هیندستان دهکات، هیزی نابورو و ورهی گه لیکی مه زن و  
سه ربه خوی به دی دهکات، ته نانه وه ای لیهاتو وه، زوریک له  
کوئمپانیا جیهانییه کان، هیندییه کان بُوون به سه ره کی و  
جیگه و پیگه گرنگه کانیان به ریوه ده بهن!

سه رچاوه: البديل الثالث

ثارون گاندی، نهودی مهاتما گاندی، له باره یه ژیانی  
با پیریه وه ده لیت: (نه گه ره گه زپه رستو لایه نگری نه بواهه؛  
گاندی سه ری هه لنه ده دا، نه مهش بُو خوی، خودی به ربه هکانی و  
کیشمکیش کان بُو، گه ره نهه دوو هه زکاره نه بواهه؛  
ره گه زپه رستو لایه نگری؛ ره نگه با پیرم یه کنکی دیکه بواهه،  
له لیستی پاریزه ره سه رکه و توه کان و سامانیکی زوری به دهست  
به هینایه. ویرای نهوده، به هه تویی گرتنه به ری سیاسه تی جیا کاری له  
باشوروی نه فریقیا، له سه ره بندی گه یشنی با پیرم به نهوده،  
تو وشی سو وکایه تی پیکردن بُو، به هه تویی ره نگی پیستیه وه،  
له شه مه منده هفره دی گیاندیه باشوروی نه فریقیا، به زه بری  
زور کرایه ده ره وه، زور هه سه تی به خوشکانه وه کرد، ته نانه ت  
یه ک شه وی ته واو، له شو سه تی ویستگه که به سه ره بردا،  
ده کرده ووهکی له خوی ده پرسی: چیم له دهست دیت، تا داد په ره وه دی  
به دی بهینم.

دوای نهه رو و داوه، تو ور بُوون و هه لچوون، یه کم کار دانه وه  
بوون، که به سه ره با پیرم دا زالبون، هینده تو ور بُو بُو،  
حه زی به توله و مامه له به دهسته وام بُو، تا دادگه ری به دی  
به هینیت، دهیویست به توندوتیزی، به ره رچی نه وانه بداتوه، که  
سو وکایه تی بیان پی کرد، به لام گاندی با پیرم به سه ره خویدا زه تویی  
خویی کردو گوتی: "نهه شیوازه در ووست نیهه"

نهه داد په ره وه دی نه ده هینا، ره نگه بُو ما وهیه کی  
کورت، خوشیه لام شیوازه بهاتایه و پیی رازی بواهه، به لام نه ک  
هیج داد په ره وه ریه کی بُو به دی نه ده هینا، بگره بازن وه مه دادی  
ململانی کیه به رفروانتر ده کرد.

ثیدی لام ساته وه، گاندی با پیرم، په ره به تی په وانی و  
بیره که ناتوندوتیزی داو له ژیانی ره زانه خوی، هه ره وهها له

# نامهیک بُو نووهکم

زاهیر زانا سهیدگول



بەرزەکان، بُو دنیات کار بکە، وەک نەوهى هەرگىز نامرىتە بُو دواپۇزىشت وابىزى، كە ئەمە دوا ساتى ژيانىتە، بەخشنەدە چاکەكار بەو لەو كەسانە ببۇرە، كە ھەلتە بەرامبەر دەكەن و لەھەلۇ كەمۈكتىيەكانت سوود وەربىگە.

ئازىزم، ھەممۇ رۆزىك وانەيەكى نوييە بُو ژيانىتو لايپەرييەكى تازىدە، دەھىچىتە سەر دەفتەرى ئەزمۇونەكانت، ئاگادارى بىرىارەكانت بەو زۆرباش بىر بکەرەدەش شەن و كەۋى بکە، ئەوسا بىرىار بىدو ھەردەم وەك زەرىياكان مەنگۇ نارام بەو لە پەرچەكدارو ھەلەشەيى بەدۇر بە. رۆلەي شىرىنەم، ھەرگىزو ھەرگىز، بىھىوا مەبەو ھەمېشە لايەنە جوانەكانى رووداۋەکان بخۇينەوە گەشىبىن بەو لەمپەرە ئاستەنگەكانى ژيان تى بېرىنەوە لەناو دلى شەۋەزدىنگاۋ بەنۇمىدى سېيدەيەكى زىپىن بە.

جىڭرگوشەكم بە ئەمەك و پېزان بە، بە چاکە ودلامى چاکەيى دەرورىيەت بىدەدەوە، سەرى رېز دابىنى بُو ھەر كەسىك رېتىكى پېشان دايىت و شەيەكى فىئر كەرىدىت. رۆلەي شىرىنەم، دەھىچىتە ئەزىزەكەم، نامەۋىت ھەمەو شەنگەن بىت، بەلکو ھەمېشە باشتىم بۇت دەھىچىتە ئەزىزەكەم، نەنگەن بەلکو بەنگەيى مەنتىقى و زىرانەو بەھەتىمنى گەفتۈگۈ بکەو كەسانى ترو بىرورىاكنىان بە بچۇوكو كەم مەزانە.

خۇشەويىستەم، نەوهى زۆر ئامۇزگارىت بکەم و پرسىارت لى بکەم دلگاران مەبە، رۆزىك دىت زۆر باش تى دەگەيت، نىڭەرانىيەكەنام بۇچى بۇون، لە كۆتاپىدا ئامۇزگارىيەكەيى سەردارمانت بىر دەھىنەمەوە، كە بە عەبدۇللازى كۈرى عەباس دەھىرمۇيەت: (سۇنۇرەكانى خودا بېپارىزىزە، دەتپارىزىزە) سۇنۇرى خودا بېپارىزىزە؛ رېنگاكمەت دەدۇزىتەمە، نەگەر داوات كرد؛ داوا لە خودا بکە، نەگەر بىشت بەستە؛ تەنها بىشت بە خوا بېبەستە.. بىزانە، نەگەر ھەممۇ خەلکى كۆبىنەوە؛ تا سوودىيەت پىن بگەيەنن؛ ناتوانىن، مەگەر خودا بىيىسى بىت.. نەگەر كۆبىنەوە؛ تا بەحال زيانىت پىن بگەيەنن؛ ناتوانىن، مەگەر خودا لەسەرى نۇوسىبىت، پىنۇسەكان بەرزىراونەتەوە و پەراوهەكان وشك بۇونەتەوە).

بەو ھىوايەم سەركەھەن تو سەرفراز بىت و مەشخەلىكى داگىرساوا بىت و بىبىتە ھۆكارى سوود بُو گەلۇ نىشتىمانەكەت.

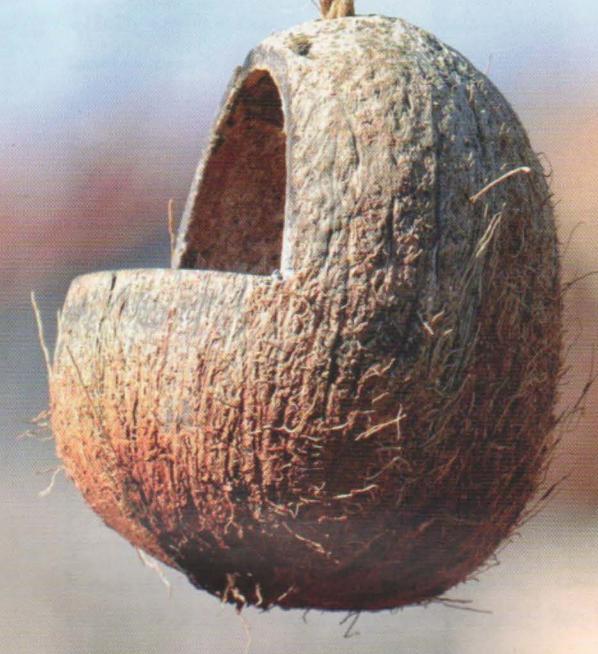
رۆلەي شىرىنەم، لە رۆزى ھاتنە دنیاتەوە، بىگەرە پېش ئەوكاتەش، چەپكىنەكىن ھىواو ئاواتم، بُو ژيانو بۇونت ھەبۇوە، ھەزارو يەك حەزو خۆزگەو خولىاي جوان و چاكم، بە داھاتوتدا ھەلچىنۈوە. ويستوومە، چرايەكى رۇشىن و لوتكەيەكى بەرزى ۋەشتە مایەيى سەرەبەر زۆر و بۇونت مانايەكى تر بەخشتىت بە ژيان و شەنگەن زىياد بکەيت بُو ئەم ژيانە، نەك بېبىت بە بار بەسەر ژيانەوە، ئەمە ويستى ھەر باوكىكە بُو نەوهەكەي، ھەر وەك پەندى پېشىنەن دەلتىت: (پىي باشە ھەر كەس بەتاقى تەننیا.. خۆى بەرزتر بىن لەھەلەكى دنیا.. بەلام حەز دەكات جىڭر گوشەكەي). لە ئەم بانتر بىن، ئەقلۇ ھۆشمەكەي).

جىڭرگوشە ئازىزەكەم، دەمەۋىت كۆمەلەيىك چىپە بکەم بەگۈچەكەتداو چەپكىن ئامۇزگارىت پىن بلىم، كە بېبىتە تۈشۈو بُو كاروانى ژيانىتو سوودى لى وەربىگەتە ئەنگاۋەكانت درووست بىتتە رېتىگەيەكى رېتىك بگەيتە بەر؛ تا بگەيت بە مەنزىلى سەرەدران ئازىزەكەم، نامەۋىت ھەمەو شەنگەن، رېتىك وەك من بىت، بەلکو ھەمېشە باشتىم بۇت دەھىچىتە ئەزىزەكەن بەنگەن دەدۇر بىت و خالە جوانەكانى ھەر كەسىكىش وەربىگەت، وەك چۈن ھەنگىك شىلەي گولان دەمەزىتە دەھىقات بە ھەنگۈن. ئازىزەكەم، با گوفتارو ۋەفتارت بەر زېبىتە بە رەۋشەتە بالاكان، خۆت بېرازىنەرەوە، پاپەندى و تەكانت بەو راستگۈبە و با راستگۈبى، ستراتىزى ژيانىت بىت، نەوهى بُو خۆت پىت خۇشەوەلىنى رازىت ئاواش لەگەل دەرورىبەردا رەفتارتەرە ھەلسۈكەت بکەو نەوهەشى بُو خۆت پىت ناخۇشە؛ بُو كەسانى ترىش پىت ناخۇش بىت، ھەمېشە نەرمۇنیان و لەسەرخۇ بەو بەخۇشەويىستى و خاڭىبۇونەوە ماامەلە لەگەل كەسانى تردا بکەو بېبە بەنەواو نىساريyan و ھاۋىتىيەكى نزىكى دەلسۈزبە، بەلام ئاگادار بە ھەممۇ نزىكىكىش، ھاۋىتى دەلسۈز نىيە.

جىڭرگوشە شىرىنەم، ئەمەرۇ كاتى ئەمەيە بچىنەتە و ماندۇو بىبىت؛ بۇئەوە لە داھاتوودا بەدۇرەتەوە پېشىنەتە بېرت بىت، دەستى ماندۇو، لەسەر سكى تىرەدە بە چىزىتىن پېشۈدان لە شىيو دۇلەكەندا نىيە، بەلکو كاتىكە بەماندۇوېي بگەيتە لوتكە



# وَلَا إِلَهَ بَلْ هُنَّ



له پیاویکیان پرسی: دایکت جوانتره، یان مانگ؟  
ئه ویش گوتى: که دایکم ده بینم، مانگم بیر ده چیته وه، که مانگیش ده بینم،  
دایکمم بیر ده که ویته وه!

له پیشهوا عەلی کورى ئەبو تالیبیان پرسی: چەند دۆستى راسته قىنهت هەيە؟  
له وە لامدا گوتى: ئىستا نازام؛ چونكە ئىستا كاتى خۆشى و ئاشتىيە، دۆستى راسته قىنه،  
له تەنگانە و ناخۆشىدا دەرددە كە ويىت.

له دانايەكىان پرسی: تەمەنت چەندە؟ گوتى: له شم ساغە.  
لىيان پرسىيەوه: بارەت هەيە؟ گوتى: قەرزدار نىم.  
لىيان پرسىيەوه: دوژمنت هەيە؟ گوتى: دوور له نزىكانم دەژىم.

رۆزى دوايسى لىت ناپرسن: چىت خويىندهوه، لىت  
دەپرسن: چىت كرد؟!  
تۆماس ئىيە - سۆقى

ئەگەر دەته وىت ماسىي زياقىر بىرىت: قولاپى زياقىر  
بەكار بەھىنە!  
جۆرج ئەلىن - راھىنەرى تۆپى پى

لەم جىهانە ئاللۇزىدا، هەر كات بىتە وىت، كات هەيە بۇ  
پىكەنин و قىسى خۆش، كەواتە: نىگەران مەبە.

جىمس سىربەر - نووسەرى كۆمىدى

خەم مەخۇ، هەر شىيىك لەدەست بىدەي، لە شىۋەيەكى  
دىدا، دەگەرېتىهە بۇ لات.

جەلالەدىنى پۇمى - سۆقى

گەر كەسىيک بە خراپ باسى كردى؛ پارىزگارى لە خۆت مەكە،  
بەلکو بلنى: ئەم كەسە، من باش نانا سىيەت؛ چونكە من هەلەي دىم  
زۆرن، كە دەتوانىت باسيان بىكەت.

ئېكىتاتۆس - فەيلەسووف

لەگەل ھەمواندا نەرم بە، لەگەل خودى خۆتدا توند!

نەنە تۈرىزا

# گۈرگۈنى بۇڭچىان



# 10

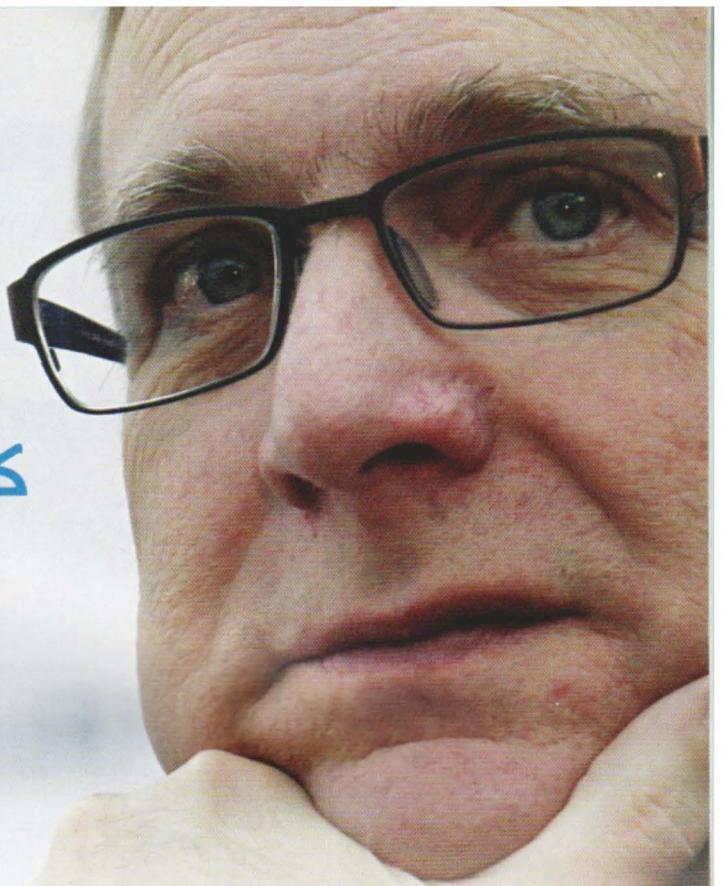
## زیره‌گترین

### کم‌سایه‌تییمه‌کانی جیهان

### پاول ئالین

Paul Allen Judit Polgár

نارین جوو تیار



گهیاندووه، هاوکات سه‌رُوکی نهنجومه‌منی کارگنگی‌ری کومپانیای شارتهر<sup>۴۰</sup>، بپهیوندییه‌کان ملیاران دُلاری خستوته و بهره‌هینان له‌پنگه‌کی کومپانیای خانووبه‌رهو راگهیاندن، خاوه‌منی زیاتر له ۴۰ کومپانیای ته‌کنیکی و سی‌تی‌می و هرزشیه.

تووشبوون به شیرپه‌نجه: له نوچه‌مه‌بری ۲۰۰۹ جودی نه‌لینی خوشکی، که نیستا سه‌رُوکی کومپانیای قُلگانه، رای گهیاند که پاول تووش شیرپه‌نجه‌ی لیمفه‌گری بعوه، که یه‌کنیکه له جوهره‌کانی شیرپه‌نجه، بوماهی چهند مانگلک چاره‌سمری کیمیایی و هرده‌گریت، نه‌مه‌ش هُوكار دهیت بُو دوورکه‌وتنه‌وهی له‌کاری کومپانیای مایکرو‌سُوقت، دهست له‌کار دهکیشته‌وه به‌لام داوه لئی دهکریت، ودک راویزکاری سه‌رُوکی جیبه‌جیکردن بمینیت‌وه، له ۲۰۱۱ یاداشت‌نامه‌یه‌کی بلاوکردهوه، تبیدا باسی بیروکه‌ی دامه‌زراندنی مایکرو‌سُوقت کردووه، چهندین خه‌لات ریزلینانی به‌دهست هیناوه به‌هه‌وی به‌شداریکردنی له ریکخراوه خیرخوازییه‌کان، یه‌کنیکه له و ملیار دیرانه‌که هه‌میشه حمزی کردووه سامانه‌که‌ی خوی له‌گه‌ل هه‌زاراندا بهش بکات.

زورن نه‌وانه‌ی به‌رهه‌می سه‌رُوکه‌وتنه‌که‌یان دهه‌خشن بُو سه‌رخستن و به‌ره‌پیش‌بُردنی کوْمَه‌لگاکه‌یان، توش ودک تاکیک ده‌توانیت، رُوّل ببینی له به‌رهو پیش‌بُردنی زیان و به‌دیهینانی گورانکارییه‌کان، کارو بپیاره‌کانت هه‌چه‌نده لای خله‌لکس قه‌بوروکراوه نه‌بن؛ نه‌وه مانای نه‌وه نیبیه که دهیت وازی لئی بهینیت، به‌لکو نه‌وه بکه که ده‌تهدیت؛ چونکه نه‌گم‌بُو نه‌وان مانایه‌کی نه‌بیت، بُو تُو زور مانا دهه‌خشیت، نالین ده‌لیت؛ "نه‌وهی زور دلخوشم دهکات، بیروکه‌ی نوی و کارکردنه له‌سمر پرپُزه‌ی داهینه‌رانه"، که‌واته: گرنگه سه‌رنج بخه‌یته سه‌ر نه‌وه شتائه‌ی، له زیاندا دلخوشت دهکن، به‌لام له‌وه گرنگتر نه‌وه‌یه، جیهان بکه‌یت به شوینیکی باشتیر بُو زیان "جیاواز به و هه‌میشه دوزدرووه سه‌رکه‌ش به؛ له‌به‌رهه‌وهی بُوشایی ناسمان و قوولایی دریاکان، به‌شیکن له سنوری رابوردووه.

پاول گاردنر ئالین و بهره‌هینه‌رو بازگانیکی نه‌مریکیه، ناوبانگی ده‌کردووه به دامه‌زراندنی کومپانیای «مايكرو‌سُوقت» له‌گه‌ل بیل گه‌یتس. له ناداری ۲۰۱۳ اشدا له ریزبندی ۵۳ لیستی "فوربس" سی دهولمه‌ندانی جیهانی بعوه، سامانه‌که‌ی له سالی ۲۰۱۰ ۳۶۵ ملیار دُلار هه‌زنده دهکرا، ناستی زیره‌کی ده‌گاته ۱۷۰. نالین له ۱۲ ای تشرینی دووه‌می سالی ۱۹۵۳ له سیاتل له واشنطون له‌دایک بعوه، هه‌ر له مندالییه‌وه، گرنگی به زانستو زانیاری داوه، جووه‌ته قوتاوخانه‌ی تایبەتی «لیکسايد» و هه‌ر له‌هی بیل گه‌یتس ناشنا دهیت، که ته‌مه‌نی ۱۴ سال بعوه، گه‌یتس ۱۲ سال، هه‌ولیاندا تواناکانی خویان له رپوو بەرنامه‌سازی په‌ره پن بدەن له تافیگه‌کانی هه‌مان قوتاوخانه «خه‌ونی سه‌رکیشیان نه‌وه بعوه، که هه‌موو که‌سیک ببیته خاوه‌منی کومپیوتەریکی تایبەت، پاشان نالین له کولیزی واشنطون و هرده‌گیریت، به‌لام دو او سال زانکو جن ده‌هیت، تا له کومپانیای «هونیویل» له بؤستن ودک پرپُزه‌امساز کار بکات، ده‌لین بیل گه‌یتسی هاپری، رازی کردووه تا واز له زانکو هارقارد بھینیت بُو کارکردن له‌سمر پرپُزه‌کی ده‌گه‌ر، که ده‌نچامه‌که‌ی دامه‌زراندنی مایکرو‌سُوقت بعوه له ۱۹۷۵ له شاری «ئەلبوکیرەك» له ویلایەتی نیومەکسیکو.

نالین هه‌میشه گرنگی به بواری زانستو کومپیوتەر و فیکاری داوه دامه‌زريتنه‌رو سه‌رُوکی زانستو ته‌کنله لۆزیا، که زوربەی کاره بازگانی و چالاکییه خیرخوازییه‌کانی له خو ده‌گریت، دواتر دهستی کرد به کردن ودی ده‌زگای ته‌ندرروستو زانستی، له ۱۹۸۶ ده‌زگای پاول نالین دادمه‌زريت، تایبەت به بواری ته‌ندرروستو مرؤیی بُو گه‌شەپیدانی زانستو ته‌کنله لۆزیا، سالانه ۲۰ ملیون دُلار دهه‌خشیت بُو پرپُزه مرؤیی و زانستی کومه‌لیک دامه‌زراوهی بُو لیکولینه‌وهی زانستی و په‌یمانگای نالین بُو زیره‌کی و "ده‌زگای ستراتۆلانش سیستمز" سی دامه‌زراندووه، له ۲۰۰۲ له‌گه‌ل جو نالین خوشکی "په‌یمانگای نالین بُو زانستی مېش" کردووه، هه‌ردها چه‌ندان پرپُزه‌ی جو راوجوئی به‌نه‌نجام





وتهی زانیان و ناداران، سهپارهت به پیغمبر موحده صلی الله علیہ و آله و سلم :

بوسورث سمیت:

له کتیبه‌کهیدا به ناوینشانی (محمد والمحمدیه) داده‌لیت:  
 موحده‌مهد نه سوپایه‌کی ئاماده‌کار اوو تایبەت به خۆی هەببوا، نه  
 چاودیزیکی تایبەت، نه کوشکیکی رازا وو بلندو نه مۆوجەیەکی  
 تایبەت، ئەگەر بگونجىت كە بگوتىرت كە سېنك حوكىم فەرمانىرەۋايى  
 بە قەدەرى خودا گردووه، ئەوه موحەممەد؛ چۈنكە توانى كە  
 دەسەللات بگىرىتە دەست، بىئەوهى ھۆكىارەكانى لە بەردەستدا بىت،  
 يان كەسوكارى يارمەتى بەدەن و لەگەلیدا بن.

بہر نار دشہ :

له بیرکردنەوەددا، جیهان پیویس تییە کی ئىچگار زۆرى بە  
کەس ئىکى وەك موحەممەد ھەمیە، ئەم پېغەمبەرە كە ئايینەكەي  
بەردەوام جىنگەي رېزرو گەورەبى بۇود، بە راستى بەھىزىتلىن  
ئايینە كە دەتوانىت ھەمو شارستانىيەتىك لە خۆيدا جىن بەكتاوهە،  
ھەتا ھەتايە بە نەمرى بەينىتەوە، من زۆرىك لە نەتهوەو  
هاوزمانەكانە دەبىن، كە چۈونەتە سەر ئەم ئايینە، بەپېتى  
بەلگەو رۆشتىيى، ئەم ئايینە لە داھاتوودا، گۆرپەنیيکى فراوانى بۇ  
درۇوست دەبىت لەم كىشەرەددا (كىشەرمى ئەورۇپا).

سانت ھیلار

زانو روژه لاتناسی ثله مانی سانت هیله ده لیت: موحده مهد  
سره روکی ولات بوو، هروهه شهونخونی ده کرد له پتناو زیان و  
شازادی گله که، توله لوه که سانه ده سنه ندوده که خرابه بیان  
نهنجام دهداو له ری ده درجه چوون له کومه لگایه کدا که پر بوو له  
که سو کومه لانیک که درنده بوون، پیغمه بهر بانگی ده کردن بو  
یه کخواهه رستی و از هینان له زولم و ستم، به راستی له سه رخوو  
ندر منیان بوو له بانگه واژه کهیدا، ته نانه ت له گه ل دوز منه کانیشیدا،  
له که سیتی ته دودا دوو سیفه تی سه ره کی به دی ده کرا، که له  
جوانترين باشترين سيفه تي و ره وشت بوون، مرؤ فایه تي هه لئي  
گرتين، نه اوانيش: داديه ره وري و به زدي.

کامل ماس

دلیلت: موحه‌محمد دیشائو و ترووسکاییهک بووه همه مهوو جیهانی روونناک کردوتاهوه، نئمه‌ش فهزلی خودایه که دهیدات به هه‌ر که‌سیلک که بیه‌وت. هه‌روهها ده‌لیلت: زیان پیغه‌مبهربی نیسلام زور به‌چاکی خویندوتاهوه، هیچ شتیکم لى نه‌بینیوه تنه‌نا کارو روهوشتی جوان نه‌بیت. که هه‌ر دهبن له‌ودا مسّوگمر بکریت، ناواته خوازبوم که‌وا نیسلام تاکه‌ریگمیهک بوایه بؤ جیهان. ول دبورانت..

نووسه‌ری نه‌مریکی ول دیورانت خاوه‌نی "شافره‌نهنگی شارستانی قصه‌الحضاره"، که (۲۰) به‌رگه، ده‌لیت: نه‌گهر بربارمان لمباره‌ی گهوره‌ی گهوره‌ی گهوره‌ی که‌سینکی گهوره‌و کاریگه‌ری لاهسر خه‌لک دهدک؛ نهوا ده‌لیبین: موچه‌مهد گهوره‌دترین گهوره‌دترینه کانسی میزرووه؛ چونکه توانی ناستی روحی و بردهشت گه‌لیک به‌رز بکاته‌وه، که وشكی بیابان و گرمیی ههوا خستبوویه تاریکیه‌کی کیوی ناسا له به‌دیهیتانی نه‌م مه‌ده‌سته، سره‌که وتنیکی به‌دهست هتنا، که هچ حاچخوازیک، تر له مزدوددا، نغیتوانه، به‌دهست، به‌تنت!

۳- دهیت نه مسال موسویانان بگیرینه و بـ مهـ دـینـهـ و سـالـی

ئايىنده بىنه وە بۇ مەككە و عومرەكە يان بە جى بھىتن.

۴- هیچ لایه‌نیک بؤی نبیه دهستدریزی بکاته سهر هیچ هۆزیک که هاوپه‌یمانی قوره‌یشه، یان هاوپه‌یمانی موسوّل‌مانانه.

۵- ههر که مس له قورهیش بهبی پرسی خاودنه که هی موسو لمان  
بوو؛ ده بیت بیگنی نه وه بُ ناو قورهیش، به لام ثه گهر موسو لمان یک  
په شیمان بوویه و هو هاته ناو قورهیش؛ ثه وا قورهیش نایگنی ریته وه  
بُ ناو موسو لمان.

هۆزى خۈزاعە بۇونە ھاپەيمانى موسۇلمانان، بەنوبەكىريش بۇونە ھاپەيمانى قورەيش.

**سالی حه و هم:** - پیغامبر ﷺ و موسولمانان بُو يه که مجار دواي کوچ، روپيشتن بُو شاري مه کكه اي پيرزو زو عمره يان به جي هيينا، له هه مان سالدا شهري خه يبه رپووي دا، موسولمانان سره که وتن به سهر جوله که کاندا، همرودها له هه مان سالدا پیغامبر ﷺ هاو سه رگيري له گهان خاتوو صه فيهدا كرد.

**سالی ههشته م:-** له سالی ههشته می کوچیدا، موسولمانان به بی شهر، فهتحی مهکه یان کرد؛ چونکه قوریش په یمان نامه که ه شکاندبوو، به لاماری هؤزی خوزاعه یان دابوو، که هاوپه یمانی موسولمانان بwooون، نیدی مهکه له بتپه رستی پاک کرایه و هو گه رایه وه ژیر دهسه لاتی موسولمانان، ههروهدا لهم سالمهدا، جهنگی مونته رووی دا له نیوان موسولمانه کان و رومه کاندا، هاوکات جهنگ، جونب له دئی ههه دهکانه، هههوازنه و سهه قيف، هههوي دا.

سالی نویه‌م: «**گه‌زای ته‌بوبوک رووی دا، که کوتا جه‌نگ بwoo که پیغه‌مبهر**  
 به‌شداری‌تیدا کرد، هر لهو سالمدا وه‌فدو نویته‌ری  
 هوزه‌کانی دوورگه‌ی عه‌رهبی، دهاتن بو لای پیغه‌مبهر «**سلیمان**» و  
 یول دهاتنه نتو نیسلامه‌وه، نه و ساله‌ناونرا سالی وه‌فده‌کان.

ساني دايمه:-  
لهم سالمدا پيغه مبهر صلوات الله عليه حه جي مالاويس کرد، به  
به شداري زياتر له سهد ههزار له هاوهلانی.

لهم سالهدا پیغامبر ﷺ له تمهمنی ۶۳ سالیدا بو  
همیشه ملاوای له زیان کرد، که کوئی تمهمنی ۴۰ سالی پیش  
پیغامبر رایه‌تی و بیست و سی سالیش پیغامبر بwoo، لهو بیست و  
سی ساله‌ش ۱۲ سال له مهکه بwoo، ۱۰ سالیش له مهده بwoo.  
بهم شیوه‌ده پیغامبر ﷺ تنهنها له ماوهی بیست و سی  
سالی پیغامبر رایه‌تیدا، توانی به جوانترین شیوه پهیامی خودایی  
بگهیه‌نیت و خله‌لکی له بتپه‌رسنی و نهزاویں و نهقامی رزگار بکات،  
لهو ماوه کورته‌دا توانی دهله‌تی نیسلامی درووست بکات و  
زماره‌یه‌کی زور له خله‌لکی بانگ بکات بو ئایینی پیرۆزی نیسلامو  
گهه، بت بن شونزکه‌ده تنهندا دهه‌ست بکات.

بهشی یه کمه



## نهوت و (زینگه، کۆمەلگە و مافی مرۆڤ)

حالته کاندا بهشیوه‌ی راسته‌وحو، هیج راپرسییه‌ک به زیانلیکه‌وتون ناکریت، یان به جوئریک پرسیان پىتده‌کەن، کە هیج کاریگەرییه‌کیان نایت، لەکاتی بپارەکانی پرۆژە‌کەدا، کاتىکىش هاولاتیان نارەزایى دەردەپن بەرامبەر کاریگەرییه خراپەکانی پرۆژە‌کە، دەسەلاتداران بە کشتۈپكىرنو كرددوه‌ی شەرەنگىزانە و پىشىلەرنى مافەکانی مرۆڤ.

شويىنى هەلکۈلىنى نهوت، دەورىيکى کاریگەری هەمە، لە گۇرىنى پىتكەتەی کۆمەلایەتى لەو شويىنەدا، ئەو كەسى کارى دەست بکەۋىت، شويىنى خۇى دەگىرىت، بالا دەست دەبىت لەبەرامبەر ئەوانەی کاريان دەست ناكەۋىت، ھەرودەها دۆزىنەوە دەرھىناني نهوت، کارىكە بەشى ھەرەزۆرى، پىش بە تەكەنلۆزىا دەبەستىت، ئەوكەسانەی لىيھاتوو نىن، ھەلى کاريان دەست ناكەۋىت.

كاتىك نهوت دەست دەكتا بە هەلقلۇين، نرخى شتومەك خزمەتگۇزارىيە نىوخۇيەکان بەرز دەبنەوە، ئۇوانەی لەكۆمپانىا کاريان دەست دەگەۋىت، واز لە ئىشە كۆنەكە خۇيان دەھىنەن، ھەرودەها شىوازى زیانيان دەگۇرىت، دابونەريتى كۆمەلگە گۈرانى بەسەردا دىت؛ لەبەرئەوە كىرىكارەكان لە خىزانەکانيان دوورن، لەكەمپەکاندا پەنا بۇ كارى لابەلا دەبەن، ئەخۇشى ئايىز بلاو دەبىتمەوە.

بۇيە دەبىت لېكۈلىنى وە لە درەنەنجامەكان بکرىت، لەگەل دەستىشانكىرنى خالە خراپەکاندا. نهوت دەبىتە هوی پىشكەوتى، بەلام دەبىتە هوی ھەزاركىرنى كۆمەلگە، بۇيە دەبىت پەخنە و شىكىرنەوە بىكىرت لەھە حکومەت و كۆمپانىاکان دەيىكەن، بۇچارەسەرگەردنى ئەم کاریگەریيان بەئامانجى سووگەردىان.

لەرروو دارايىمە، نهوت داھاتىكى بەسۈددە بۇ كۆمەلگە خۇجىنى، ئەگەر بەشەفافىو دادپەرورەنانە مامەلەى لەگەل بکرىت، دەتوانرىتى دەبىت ئەۋەنجامە بەسۈددانە كە لە نهوت چاودپۇان دەكرىت، لەچوارجىوهى سوودى كۆمەلایەتى و زینگەيى ئەم كۆمەلآنە سەير بکرىت.

**سەرجاوه:** كتىبى (الرقابة على النفط – دليل الصحفى في مجال الطاقة والتنمية- التخلص من لعنة الموارد)- ريفينيو وتش- معهد المجتمع المتنفتح.

بىنگومان قۇناغى نهوت، رۆلىكى کارىگەری ھەبۇو، لە پىشكەوتى بىشەسازىو شىوازى زیانى سەرددەمبىيانە، باجى ئەم پىشكەوتى، زۆر لەو گەورەتى بۇو كە پىشىنى دەكرا؛ تا دىت گرنگىدان بەلىكۈلىنەوە لە لايەنە خراپەکانى نهوت زىاتر دەبىت، لەپۇرى دەرىھىنەن، گواستنەوە بەكاربىرىنى، تا چەند کارىگەری ھەمە

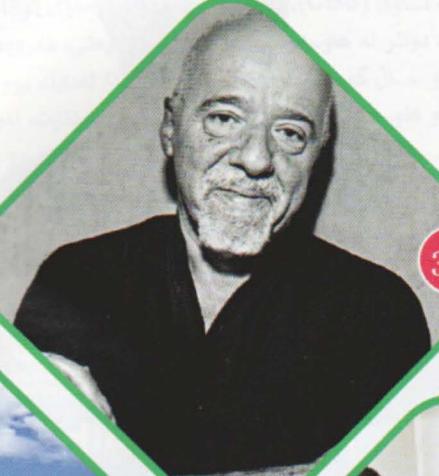
لەسەر زینگە، تەندىرەووستى، زیانى مرۆڤو ماھەکانى مرۆڤ؟ پىسبۇونى زینگە بەھۆى لىچۇونو و بلاپۇونەوە نهوتەوە بەرددامە، لە نەنچامى تىكشىكانى كەشتى و بۇرى تانكەرەكەنەوە دەبىتە هوی پىسبۇونى كەناراوى دەرياكان، رەوبارەكان و تىكچۇونى ھاوسەنگى زینگەيى ئاواي، ئەو گۇرانە لە كەشەھەواي زەيدا پۇرى داوه، لەسەر ناستى جىهانى، كارەساتىكى گەورە زینگەيى و تەندىرەووستى گشتىيە، ھەرچەندە بەرھەمەھىنەرانى نهوت گومانيان ھەمە لەھە، نهوت ھۆكاري بەرزبۇونەوە پلەي گەرمىي گۆزى زەۋى بىت.

دەرھىناني نهوت، پىويىتى بە هەلکۈلىنى زۆرە، بۇنەوە بىگەيتە قۇولايىيەكى زۆر لەزىر پۇرى زەۋىدا، بەزۆرى كارى هەلکۈلىن لەو ناوجانەدا دەكرىت، كە زینگەكەيان ھەستىارو دوورەدەستە، نهوت و ئەم ماددانەشى كە لەگەلیدان ماددەي كىمييايى زۆر ڈەھراوين، كەدارى بەرھەمەھىنەن و گواستنەوە بۇ مەودايىكى دوور، لەپۇرى تەكىنېكىيەوە كارىكى زۆر قورسە، لە پۇرى زینگەپىشەوە مەترسىدارە. ئەگەر بەبەرددامە لىچۇونو بلاپۇونەوە نهوت پۇ بىدات، زيان بەپۇرەك و گىانلەبەران دەگەيەنتىت. لە ھەرىكەكىك لە قۇناغەكانى بەرھەمەھىنەن نهوتدا ئەگەر رپودانى كارەسات ھەمە.

رەنگە دەرھىناني نهوت، کارىگەریي كۆمەلایەتىشى ھەبىت، شويىنى گەران و هەلکۈلىنى نهوت لەلایەن كۆمەلگە سەربازى زۆرەوە چاودپۇان دەكرىت، ھەندىكى حالت پۇرى داوه، كۆمپانىاكانى نهوت لەگەل سوپا، يان ھىزەكانى پۇلىسىدا بەشداربۇون لە پىشىلەرنى مافەكانى مرۆقىدا بەشىوهەمەكى تىرسنەك.

كاتىك پرۆژە نەوتىيەكان دەست بەكار دەكەن، لە زۆر بەي

36



41



38



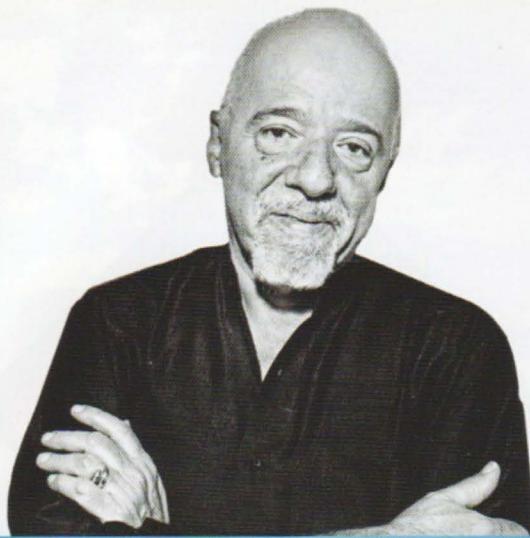
43



46



پرروزی



سہرکہ و تو وہ کان بی قوتا بخانہ

۱۹۴۷ Paulo Coelho - پاؤلو کوپیلو

نهک ههر نهبوونه چاره‌سهر بتو گرفته‌کهی پاولو کؤپلوا، به لکو زیاتر  
له جاران سهمری لیشیاو باری درهوننی خراپتر بسو، دواتر باولو  
دایکی له ههولتیکی بنهیوانه‌دا کوره‌کهیان برد بتو پزیشکیکی دیکهی  
دههوننی، دوای پشکنین، پزیشکه‌که پی راگه‌یاندن: که پاولو کؤپلوا  
هیچ نه خوشبیه‌کی درهوننی نییه، پیویسته نه‌نیزدرتنه نه‌خوشخانه‌ی  
دههوننی، تنهها نهودی پیویسته بتو نه‌نجام بدهن، نهودیه که به  
садه‌نی فیتری بکمن، چون رووبه‌برووی ژیان ببینته‌وهاد  
جهانگی نوی:

دوای ماوهیهک له یاخیبوونه، له ناووه‌استی شه‌سته‌کاندا بwoo، پاولو گمراهیوه و بو خویندن، به‌شیوه‌یهک درکه‌هوت که دهستی کرد ووه به شوینکه‌تونی ریگه‌یهکی راست، که باوکو دایکی ممه‌بستیانه له وو ریگه‌یهدا بنت، واته: ریگه‌یه دریزه‌هان و بردده‌وامبیون له خویندن، به‌لام دوای ماوهیهک، دووباره دهستی له خویندن هه لگرت‌موده و گمراهیوه بو شانو!

نه و کاته‌ی زیان بوت پنده‌کمندیت.  
نه و کاته‌ی پاولو تهمه‌منی گمیشه‌ته بیست و شیش سال، دانی نا  
بهوددا که ثزمزموونینکی زوری له زیاندا له دهست چووه، نیستا دهیه ویت  
چاره‌نووسس بگوژیت، تواني پیشه‌یهک بوخوی دهست‌بهر بکات له  
کوپسانیای (بولیگرام) ههر لهو کومنپانیاهدا، به خاتونونیک ناشنا بwoo،  
که دواجار پنکهوه هاوسمه‌رگیریابان کرد.  
له سالی ۱۹۷۷ پاولو خیزانکه‌که گواستیانه‌وه بیه لهندن، له شاره  
نامیریکی نووسینی کری، سره‌هتا دهستی کرد به نووسین، بیته‌وه  
بیر له سمه‌رگه‌تون بکاته‌وه، به‌لام دوای سالنک گه، انه‌وه بیه رازیل،

شاعیر و رقماننوسی به رازیل، که یه کیکه له نو سرهانه بی گشتن  
و تارو کتیبه کانی، له جیهاندا پر خوینه ترین، کویلو له ۱۴ تابی  
سالی ۱۹۴۷ له خیزانیکی مامناوهندی له ریودو جانیرو له به رازیل  
له باوکیکی نهندزایارو دایکیک که خانمی مال بورو هاتوتنه دنیاوه.  
نه م منداله هر ووهک مندالانی ناسایی، سهرهتا چو وته قوتباخانه و له  
قوتابخانه (جیزوت) له ریو دهستی به خویندن کرد ووه، پاولو کویلو  
به شداری سهرجهم پیشپرک نه ده بی و شیعریه کانی قوتباخانه که هی  
کرد ووه و همه میشه خلا لاتی جوانترین و بر اوی یه که می ودر گرت ووه،  
به لام نه و خلا لاتو به شداری یکردنه هیا واه رزه کانی پاولو کویلو تیراوه  
نه کرد ووه، هر لبه ره ووه همه میشه له کاره کانی و ناستی خوی رازی  
نه بسووه، هه ندیچاریش نووسینه کانی خوی در اندووه خستویه تبیه  
سه لهی خوی لوه، نه م په سهندنه کردنه ب پرهه مه کانی له لایه ن خوی ووه  
بو ووه رای خوی بسووه، ته گرنا له پندره تدا نووسینه کانی به هیزو  
به پیزبیون، تمنانهت جاریکیان خوش که که هی کیک لوه ب پرهه مانه هی  
که پاولو کویلو فربی دابووه نتو زیلانه ووه، لبه ره ووه له ناسته که هی  
رازی نه بسووه، خوش که که هه لی ده کریته ووه له قوتباخانه بمناوی  
خوی ووه پیشکه شی ده کات، له نه نجامدا خلا لاتیکی گهوره به دهست

هر لهو کاتهوه نه منداله، پیشه راسته قینه کهی خوی دددوزیتهوه،  
له برئه وه دهیه وقیت بیته نووسه هریکی به نهزمون و لیهاتوو، به لام  
دایکو باوکی بوجونیکی دیکهان دهیت، نهوان دهیانه وقیت کوره کهیان  
(پاولو کویلوا) بیته نهندازیار؛ له برئه وه به رده وام هه ولیان داوه  
حه زی نووسین و خوتەرخانکردنی بۆ نه دهپ له ناخیدا بخنکین و  
بیبو و گتنمهوه.

نهمهش دهبيته هوي روروژاندسي روحى ياخىبۇون لهلاي پاولۇ كۆپۈلە سەرەتا دەست دەكەت بە شەكەنەن و تىكەنلى ئەو ياساو رېسايانەي كە خىزانەكانى ئەو كات پەھرىپەييان دەكەر، باوكى ئەم هەلوىستەمى كورەكەي بە يەككىن لە نىشانەكانى شىتى و نەخۇشى زېرى دەزنانىت؛ لە بەرئەوه دەپباتە نەخۇشخانەدى دەرۋونى و چەند جارىڭ چارەسەرى كارابايسى بىز دەكەن. دواي ئەمەدە كاتىك پاولۇ كۆپۈلە تەممەنى دەگاتە حەفەدە سالان، پەيوەندى دەكەت بە كۆمەلمەسى شانۇي لاؤانەوه، سەرەتا وەك رۈزىنامەنۇرسىك كار دەكەت، بە بۇچۇونى دايىش باوكى كاركىدىن لە شانۇدا، دەبىتە هوي كانگاي خرابەكارى و لىكەلەوشان. هەرلەبەرئەوبىبو كە باولۇ دايىكى باولۇ كۆپۈلە، سوربۇون لەسەر ئەمەدە كورەكەيان پەيپەيلىتى بە نەخۇشخانەدى دەرۋونى ھەيمە دەبىت ماۋەيەك لەو نەخۇشخانەيە بەتىننەتەوە، ئەوان دوو تا سى جار بىرىدانە ئەو نەخۇشخانەيە، نەمۇش بوبو ھوي شەكەنەن و لىندان و لەنوابىرىدىنە ھىيواو ئۇواتەكانى باولۇ كۆپۈلە، ھاواكتا ئەم چارەسەر و نەخۇشخانە دەرۋونىيانە،

کۆپلۆ بەھۆی توانا ناوازدەکيەوه، لە دەرپىرنو نۇرسىن و پەيامەكانى بۇ مرۆڤايەتن، ھەروەها بەھۆي ئەو شىواز جوانە ئەدەبىيەكە ھەر لەگەنلىدا لەدایك بوبۇسو، پاولۇ كۆپلۆ توانى چەندىن خەلاتى ناوازە بەدەست بەھىزىت، لەوانە (سوارچاکى ھونھرو ئەدەب، لە فەرەنسا، دىارىكىرىنى وەكىو راپۇتىڭكارى سەررو پەلەي ناسايى بۇ بېرۇگرامى يۈنسىكۈ بەناوى (كارلىكى رۆحى لە نىيوان شارستانىيەتكان، ھەروەھا خەلاتى ئەدەبىيە لە ئەلمانيا، لە يۈلىۈسى سالى ۲۰۰۲ كۆپلۆ ھەلبىزىردرە بۇ تەرخانلىرىنى كورسىي ژمارە ۲۱ لە ئەكاديمىيەپەرازىلى بۇ ئەدەب، كە تىيدا و تارتىكى پىشىكەش كرد كە وەسقى خەنون باۋەرى كرد، لە كۆتابى قىسەكانىدا گوقى: بەدەستەتىنانى ئەم بۇستە شەرەفىكى دىكە بۇو، خەنونىكى تر بۇو، كە لە مىزبۇو چاودۇرانىس ھاتنمەدى بۇوم، ھەروەھا گەيشت بە زۇرىك نىشانەو خەلاتى پىزلىنەن لە فەرەنساو نىتالياو ئىت لەنۋەنە، بەزانىدا بەقۇقىغا)

رۇمانەكانى كۆيىلۇ بە ناسانى و سادەيى زامان و شىوازىكى زنجىرىدى  
 جوان دەناسرىتەوە، كە دوورن لە ئالۇزىو خۇناچاركىردن بە نووسىن  
 كۆيىلۇ لو بارەيەوە دەلىت: دەتوانىم ھەممۇ ھەفتەيەك كىتىبىكى ئالۇز  
 بىنوسىم، بەلام لەپىرى ئەوە كىتىبىكى سادە ساكار دادەنئىم لە دوو  
 سالدا، كىتىبىكى بەپى راپاندەنەوە و زەخەرەقەي ئەددەبى، بەڭىو لەپىرى ئەوە،  
 ھەمۈل دەدەم نووسىنەكانىم دیوارەكانى دلى خويىنەر بېرىن، لەپەرنەوە  
 كە ئەگەر نووسىنەكان ئالۇزىبىن، كەس لىيان تىنلاڭات، تەمنا نەزانەكان  
 وادەزانن كارە ئالۇزىكەن سرووشتى كەسە بىلەمەتكانە، لە پاش ھەممۇ  
 ئالۇزىيەكەوە بۇشايىكە تىرسناك ھەيە، لەپەرنەوە شىوازى نووسىنەكانى  
 من بەشىلەيەكى سادە ساكارە، ئەۋەش وائى كەرددووە كە من بە زامانى  
 سادە نووسىنەكانىم، بىگەم ئەۋەپەرى سىنور.

## هەندىك بەرھەمەكانى پاولۇ كۆپلە:

۱. بهلهگه خانه‌ی دوزدخ (Arquivos do Inferno) له سالی ۱۹۸۲

۲. زیارت (O Diário de um Mago) له سالی ۱۹۸۷

۳. کیمیاگر (O Alquimista) له سالی ۱۹۸۸

۴. بردیا (Brida) له سالی ۱۹۹۰

۵. به خششیکی بالاتر سالی ۱۹۹۱

۶. گهورترین دیاری (O Dom Supremo) له سالی ۱۹۹۱

۷. فالکیری (As Valkírias) له سالی ۱۹۹۲

۸. بیره و دریبیه کانی جادوگه ریک (Magus) له سالی ۱۹۹۲

۹. مه‌کتوب (Maktub) له سالی ۱۹۹۴

۱۰. چیای پینجهم (O Monte Cinco) له سالی ۱۹۹۶

۱۱. بازده خولهک (Onze Minutos) له سالی ۱۹۹۲

۱۲. شهیتان و خاتوپریم سالی ۲۰۰۰

۱۳. کوچمه‌لیک حیکایه‌ت بُو باوان، مندانو نهودکان سالی ۲۰۰۱

۱۴. بازده خولهک سالی ۲۰۰۴

۱۵. زاهیر سالی ۲۰۰۵

۱۶. دهستنووسه دوزراوه‌که‌ی ناگرا ۲۰۱۳

۱۷. داوینچیسی ۲۰۱۴

۱۸. وهکوو بهور بُزی

۱۹. رووباره به خوره‌که ۲۰۰۶

پوسته‌کانی کُنیلو:

۱- نهندام له په‌یمانگای شیمیون ببریو بُو ناشتی.

۲- راویتکاری یونسکو بُو نالوگوکی شارستانی و پُوحی.

۳- نهندامی نه‌کادیمیای نه‌دهمی به‌رازیلی.

۴- نهندانی کوچمه‌لهمی زمانه‌واشی به‌رازیلی.

۵- نتیردا روی ناشتی سهر به نه‌تهوه په‌گکرتوه‌کان.

وکوو به ریوهبر له کۆمپانیای تۆمارکردن به ناوی (CBS)، بەلام  
تەنھا ماوەی سى مانگ له کاردەکەی بەردەوام بیو، دواتر له ھاوسمەركەی  
جىابۇويەدە وازى لە کاردەکەی ھىئا، دواي دوو سال گەيشتەوە بە<sup>1</sup>  
ھاپپىيەكى كۆنى بەناوی (كريستيا اوبتنشىكا) و ھاوسمەركىرى لەگەلدا  
كردو تا نىستاش بەردەوامن و پىكمەون له ژياندا.

سی سال تیپه‌پر به سه‌مر نه و سات‌هدا، پاولو کویلوا کتیبیکی نووسی به ناویشانی (فیرونیکا بربیاری دا بمریت؟) نه‌م رومانه له سالی ۱۹۹۸ له بهزایل دهرکهوت، له یه‌ناهیدری سالی ۱۹۹۹ سیناتور (نیدواردو سوبلیسی) له یه‌کیک له دانیشتن‌کانی په رله‌ماندا، چهند به‌شیکی نه‌م رومانه‌ی له‌ناو هؤلی په رله‌مان خوینددهوه، تواني ده‌نگی نه‌ندامانی په رله‌مان به‌دهست بهنیت له‌سه‌ر دهرکدنی یاسایه‌ک له ماوه‌د ۱۰ سالدا. به‌پیکی نه و یاسایه ریگری کرا له هیشت‌نهوهی زوره ملیتی نه‌خوش له نه‌خوشخانه دهروونیبیه‌کاندا! کویلوا له سالی ۱۹۸۸ رومانی کیمیاگه‌ری نووسی، چبروکی رومانکه، باس له گاشتکردنی لاویکی نیسپانی دهکات به ناوی سانتیاگو بُو ولاتی میسر به خون، که دوای چهند خون‌نبینیتیک، گمنجینه‌یهک له‌وی دهدوزیت‌هوده. رومانی کیمیاگر له سالی ۱۹۸۸ چاب کراوه، به ته‌واوی جیهاندا بلاو بُوته‌وه، بُو زیاتر له ۸۰ زمان و مرگ‌پرداوه و تا نیستا زیاتر له ۱۵۰ ملیون کوبی لی فروشراوه و به‌هؤی زوری فروشیه‌که‌یهوه، ناوی باولة که‌بله حقته کتند، گنسه‌وه.

نهم رومانه، بريار واييه بكريت به فيلم و بچيته سهر شاهسي  
سينه ماكان و با برياره لهم سال ۱۴۰۶ دهست بكريت به وينه گرتنى  
فيليمه‌که. رقلي بالهوانيتى سانتياگو له فيليمه‌که دراوه به نيدريس  
نهلباو فيليمه‌که ش له در هر چنان لورهنس فيشبزون دهبيت.

کتابہ خواہ دستور

نهودهگان بُو پایلُو بُووه سالانی سرهکه وتنو دهرکه وتنو بُووه به یه کلک له نهستیره ناودارهگانی جیهان، ژماره‌ی عاشقانی نه و نووسه‌ره گهیشته ملیونان کهس له سرتاسری جیهاندا، که له نتوانیاندا نهستیره ناودارهگانی له بواره جیاوازه‌گاندا تیدایه، که خاوه‌نی زده‌قی جیاوازو پسپوری جیاوازن، هم‌موان عاشقی نووسینه‌گانی باولو کویلُون و نووسینه‌گانی بهز دهترخیتن، لهوانه (مادوتنا و جولیا) و برترس و امبرتو نه‌گهی، فهله‌مه‌سف)

جگه له و بهره‌مه سه‌رکه‌وتوه، چهندین رومانی دیکه‌ی نووسی لهوانه بربدا (Brida)، روپواره به خورده‌که، پاولو کویلو چهندین گهشتی نهنجام دا بؤ لاته‌کانی ناسیاو نهوروباو ویلایه‌ته یه‌کگرتتووه‌کانی ئەمریکا، له مایوی ۲۰۰۰ کویلو سه‌ردانی لاتی کۆماری ئیسلامی ئیران دهکات، نهودش به یه‌کم نووسه‌ری به‌ناوبانگی نام‌مسلمان داده‌نریت که دواي سالى ۱۹۷۹ سه‌ردانی ئه و لاته‌ی گردبیت، سه‌باره‌ت به و سه‌ردانه‌ی بؤ ئیران گوتى: من به ژماره‌یه‌کى زۇر له دۆستو وەدادارنم گېشتم لەم لاته، نهودى من به دىم كرد نهودبۇو، كه تىكىھېشتىنىكى قۇول ھەيە لەم لاته بؤ بهره‌مه‌کانم، بەراستى خۆشەويىتىيان لە ناخوده ھەزىندمى، نهودى سەرسامى كردم، نهودى كە پىش خۆم رۆحىم كەيشتۇتە ئەم لاته، كىتىبە‌کانم لىرە بۇونىيان ھەيە، ھاوريڭەلىكى دىرىينم بىنى كە پىشتر چاوم بېتىان نەكە‌توبۇو، نهودش نەزمۇونىكى قۇولە، بەراستى رۆحىم لىوان لىيو بۇو له خۆشەويىتى بؤ زىيان، ھەستم كرد كە گفتوكۇو نووسىن لەگەل ھەممۇ مەرۋەقايەتى بەشىۋەيەكى سادەو ساكار، دەركىت

کاریگه‌ری راسته و خوی هه بیت، نه‌مهشم له ولاش نیران به‌دی کرد.  
له سیپته‌مهبری سالی ۲۰۰۰ په یمانگاهه که باولو کویلؤ دواي بووه  
پالپشتو هاوکاری و یارمه‌تیدانی هه‌زارانی به‌رازیل، به تایبم مندادانی  
پتسه‌ره برشتیار.

## توچ جوڑه باوکیکیت؟

ن: دکتور مسته فائے بوسه عد ..... و: خالید موحه ممه

نییه، شیرزهیه و دوودله بهرامبهر ئەم کیشە نوئیه، بؤیە زۆر لاسارو زیادمەرو دەبیت بەسەر دەسەلەتکانی كەسانی تردا، وا دەبیینى زۆر زانایمو پله يەكە له هەممۇ ئەو شستانى كە پەيەندى بە پەروردەي مندالو تەندىروسو تو گەشە كەرنىيەوە هەبە، زۆر گرنگى بە رۆشنېرىكەنى خۆزى دەدات، بەردەوام بىروراکانى خۆزى دەخاتە رپو، رەخنە له دايىك دەگریتەوە بەردەوام هەول دەدات كارەكانى راست بکاتەوە ئاكارەكانى چاڭ بکاتو خۆزى جىىش بىگرىتەوە .. اوى لىن دېت بۇ ھاوسەرەكەي دەبیتە پەباھەر دەستوورشىكىن له بسوارە ديارىكراوهە كاندا، جىنگەرەدەيە، نەك ھاواكارو پاريدەر ... سەبارەت بە مندالەكەش زۆر پتۇھى پەيەدەست دەبیتەو زیادمەرەوە دەكتات له گەنگىپەيدانو پارى لەگەلەتكەن و ماچىركەن.

4-توندوتىزى: باوکى شەرەنگىز!!

لەنیوان تویىزەكانى باوکى ناباشىدا، باوکى شەرەنگىز ھەمەو ئاكارىكى ناجۇریان ھەبە، بەردەوام له مەملانىيەكى ئاشكاراوا بەردەوامى يەكلايەنەدان، ئەويش لايەنلى باوکە، ئەم جوڑە له باوک خۆزى بە (پياو) نابىنى، تەنها لەرىپى بەپەرەوكەنى توندوتىزى و خۆسەپاندنو ھەلەشەپى و راگىيانىنى شەر بەرامبەر بە مندالەكانى نەبى، پىسى وايە كە پىاۋەتىيەكەي پەيەوەستە بە توندوتىزى و دەمەدەمى و كىشەنانەوە كە دايىدەمەزىزىنى لەگەل مندالەكانىدا، لە ميانەيەوە تواناوا هىزىو بازووى خۆزى پىشان دەدات، بەم شىوازە پىسى وايمۇيەتىيەكى نۇموونەيى باش، پىشانى مندالەكانى دەدات. باوکى شەرەنگىز، ھەميشه له و ميانەيەوە مامەلە دەكتات، كە مندالەكانى دوزمنى ئەمۇن و زۆر ھەستىيارە بەرامبەريان، وينەي ئەم وەك وينەي ئەو شۇقىرە وايە، كە ھەممۇ شۇقىرەكانى دەروروبەرى بە رەپاھەرى خۆزى دەزانىت لەسەر شەقامى كېپەرلى، بؤیە ھەممۇ رېگەكان دەگریتەبەر؛ تا پارىزىگارى له پلەي يەكەمى خۆزى بکاتو نەھىلەت كەسىيان پىشى بکەن، بۇ ئەمەش ھەممۇ بىرى له لاي رەفتارو شىيە جوولانى دەروروبەرەكەيەتى و رووبەرەبوونەدەيانە بە بەھىزىتىرين شىيە، ئەم جوڑە له باوک، بچۈكىتىن ھەلە دەكتەنە جەنگىكى گەرم لە نىوان خۆيان و مندالەكانىيان و چەندىن جىنۇو و تەيى ناشرىنى تىدا بەكار دەھىنن، ئەم ئاكارەش ھىج پەيامىكى پەروردەيىو روھۇشتى پېشىكەش بە مندالەكان ناكات، نەك ھەر ئەوە، بەلگۇ دەبىتە مۇتەكەيەك بۇ مندالە بچۈكەكانو لە ژيانىكى پىرسىو دەلەر باوکىدا دەيانتىتتى.

ئەو وشە نەشىاوانەي كە لەدەمى باوکى شەرەنگىز وە دەرەچىت، ھەرگىز وينەيەك نىيە لە باوکى (پياو)، بەلگۇ وينەيە بۇ لادان و دارمانى ژيارىو روھۇشتى تاڭ، ئەو تاڭى كە رېز لە ھەستى بەرامبەر ناگىرىت، بە تايىبەت گەر ئەو بەرامبەرانە يەكەم مندال بىتىو دووهەميش مندالى خۆزى بن.

2- نادىيار: باوکى نادىيار ..

باوکانى ون، يان نادىيار كامانەن؟!

زۆربەي كات، لىكۆلەنەوەكان جەخت لەوه دەكەنەوە، ئەو باوکانى كە نادىيارن، لە راستىدا ئەو كەسانەن كە مەمانەيان بە خۆيان نىيە، دوودلن، بەدەست كەمېي ھاوسەنگى و كاملىيەوە دەنالىن، خۆيان لە بەرگۇ كارە تەقلیدىيەكانىيان دارنىيە، بەبىتەوە بەرگىكى نوتىيان داهىتىباتت، زۆر پەيەوەستى كارو بىرپەچۈچۈنەكانى خۆيانىن بە خۆيان سەرسامن، ھەرەوك باوک خۆسەپىن وان، بەلام تەنها بە جىاوازىي ئەوهى كە ئەمان، واتە: باوکى خۆسەپىن و زال- لەناو باسەكەدا رۆل دەبىنن و بەگەنگىيەوە پاپىشى دەكەن و سۈورەن لەسەر ئەنچامدانى رۆلىان، بەبىنەوە لىي پابكەن، لە كاتىكدا نادىيارەكان وازيان لە رۆلى خۆيان ھەننەوە بەرگى پەروردەمەيان لە خۆيان كەردىتەمەوە بەلاشىانەوە كىشە نىيە ئەو سەستىيەيان و ايان لى بکات پۇوتورەحالو پېشىگۈخاراوو حساب بۇ نەكراو بن..

(ئەو كۆمەلگەيە ئەم جوڑە باوکە زالە بەسەرەيدا، زىابىوونىكى ترسنال لە درووستىكەنى خەلۇتگەي بېرى بە خۆيەوە دەبىتەت، لە بەرئەوە مندالىنى ئەو باوکانەش (باوکانى نادىيار) بەھەمان شىيە باوکيان وازيان لە بىنەنلىي رۆلى سەرەپەشىكەنى باوکەن ھەننەوە، وازيان لە ئەرگەكانىيان بەرامبەر بە باوکيان ھەننەوە.

3- ئالۇز: باوکى دايىك!!

لە دايىكبوونى مندال، واتە: زىابىوونى تاكىكى تر لەناو خىزاندا، ئەم بۇوداوه، لەوانەيە ھەندىك باوکان توشى سەرسامى و ئالۇزى بکات سەبارەت بە ئەرگەكانىيان بەرامبەر بە مندالى ساوا، ھەرەوك تەووشى لە دەستىدانى ھاوسەنگى دەپىن؛ چونكە باوەر بەھەن بەنەن بەنەن نازانن پېۋىستە چۈن دەستىبەكار لەگەل كەشى نۇيدا بەنەن نازانن پېۋىستە چۈن دەستىبەكار بن، ئەم ئاكارەش زىاتر تەووشى ئەو كەسانە دەبىت، كە خاودەنی كەسەتىيەكى سادەو ساكارن و مەمانەيان بە خۆيان نىيە و لەرەووی كۆمەلزىيەتىيەوە ئامادەنلىن شان بەدەن بەر قۇرساپەيە جىاجىاكانى خىزانىك، كە ژمارە تاكەكانى زۆر بىت.

لە بەرامبەر ئەم كەشە سەيرەدا، باوک خۆزى لە بەردەم دوو ھەلبىزاردىدا دەبىنەتىمە.. يان پاشەكەش، كە ئەمەش چىنى باوکى نادىيار دەگریتەوە و پېشىتە باسمان كەد، يان رۆلى دايىك كۆپى بکاتە سەر خۆزى، وەك دايىك ھەلسۈكەوت بکاتو ئاكارەكانى ئەو دووبارە بکاتەوە، رۆلى دايىك بېبىنتىت، ئەمە ئەو چىنەيە كە زاراوهى (باوکى دايىك) مان بۇ بەكار ھەننە.

باوکى دايىك كىنە؟!

ئەم باوکە خاودەنی كەسەتىيەكى لازە، مەمانەي بەخۆزى

# دایک

## دونیاچ له سۆز..

### کیزان فهرەج

بەرامبەرم دەگردیت و دەيانىكىد، لىپۇردى بۇويت.

- \* سەرەبەر زېرىم، سەر بۇ ھىچ مەرقۇقىك دانەنەوىتنىم.
- \* خۆشىخەخت بزىم، چۈن قىزى قەناعەتت كىرىت، كاتىك
- \* كاتىتم بە ھەممۇ خۆشەویستىيەكانى دونيا دىت، كاتىك بەراورد بىكريت لەگەل خۆشەویستىي تۆدا، ناخى خۆشەویستىي بىيەرامبەر داوى ھىچ پاداشتىكىش ناكىيت بەرامبەرت بىكريت، جىڭە لەھەنە ھەممۇ كات ناواتىتە، بەختەورەتلىرىن باشتىرىن بۇونەورەتكانى خودا بىن... خۆشەویستىي بۇمان، نە پەتىسىتى بە سامانى ئىئەمەيە، نە بەحوانى، نە بەپەلەپايدە... گەر ھەزار بکەوين، گەر نەخۆشىيەك بگىرىن، ھەممۇان لەدەستمان رابكەن، گەر نزىملىرىن بىلەشمان ھەبىت، ھەممۇ كات باودەش پەرمىھەتكەت بۇمان ئاماھىدە! مەگەر ھەممۇمان منىال نەبۈوپۇن و لەپەرى پلەي بىدەسەلاتى و نەقامىدا بۇويىن، ھەممۇ كات ناگادارمان بۇويت و شىرت پىن دەدابىن، جلوپەرگەت دەگۈزۈن، قىرت كىرىم كىيم و ناوم چىيە، خۇ من ھىننە نەزان بۇوم، خۇشم نەدەناسى!
- \* دايەگىان، نەو ساتىھى دادەنەمۇ دەستە پېنۈورىن و پاكە كانت ماج دەكمەن، گەورەتلىرىن شەرمۇ ترس دام دەگرىتى! دەلىم خودايە گەر تەنها لەسەر دەستە ھىلاڭو ماندۇوهكانى لىپرسىنەوەم لەگەل بکەيت؛ ئەوا لەننۇ دەچم؛ ج بگات بەو رەنچەي داويمەتى لە پېتىناومان.
- \* دايە گىيان، نەو ساتانەي بە نەخۆش و ئازارەوە دەتبىنە، ناخۇشتىرىن و بەنازارتىرىن ساتانەكانى زيانە، نەو ساتانەش زەرەدەخەنە پېنۈورىنەكەت دەبىنەم، خۇشتىرىن ساتانەكانى زيانەم. زايزەكەي پۇچمان، تۆ لەپىتاو تۆدا بىزىن و مسقاڭىلەك لەو چاڭەپەت ھەركىز نەمانتوانىيە لە پېتىاو تۆدا بىزىن و مسقاڭىلەك لەو چاڭەپەت بەدەنەوە.. لىيمان بېبۈرۈرە دايەگىيان بە سىنگە پەرمىھەتكەت، وەك ھەمىشە نزا باراناوېيەكانىت بەسەر دەلماندابەنە و لە خودا بۇمان بېپارىرەوە، كە لىيمان خۇش بىتت، بەرامبەر نەو كەمەتەر خەممىيەنەي بەرامبەرت كەرددوومانە.. ئەى پارچەپەت لە سۆز، زۆزۈزۈرم خۇش دەۋىتىت، بەجۇرلىك شەرم لە وتنى دەكمەم؛ لەپەرنەوە خۆشەویستىش كەمە بۇ دەربېرىن و شايىستەبۇونت.

ناخى پېرسۆزى دايىك بە مەرقۇقىكى بچووکى وەك من وەسەف ناکىيت، دەزانم گەر بېرەندىرىن مەرقۇقى بە توانانلىرىن نۇوسمەر، بىيەوتىت لەسەريان بىنۇسىت، ھېشىتا ناتوانىت ماھى خۇنى بىاتى!

- \* سەرەتتا دەمەوتىت بەم رووداوه دەست پېبىكەم، بە رۆزىك لە ناو پاسدا، بېرەو مالەوە دەگەرمەوە، لە پېشىمەوە كورىكى هەر زەكارى تەمن (۱۴-۱۵) سال تەلەفۇزىكى بۇ ھات، بەپەرى نا شايىستە و زۇر نەشىياوانە دەيشىرەن و دەيگۈت، ھا دەي، دىسانەوە بۇ تەلەفۇن دەكەيت؟ چىت دەۋىت؟ نەي نەمگوت دەگەرەتىمەدە؟.. چەندىن و شەھى نابەجىنى ترا بە ھاۋىرەتكە تەنېشىتى گوت؛ تو خوا ئەھە گۈزەرانە! وازم لىناھىنەت.. پاش نەوە لەگەل ھاۋىرەتكەيدا دەستىيان بە قىسە خۆش و گەلتەوگەپ كەردهو! لەۋىدا بەس خودا ئارامى پېبەخشىمۇ قىسەم نەكىر؛ چونكە گۇنجاۋ نەبۈو من لەۋىدا قىسە بکەم، سەپىرم لىن دەھات كەسىكەم ھەست پىن نەكىر، لەنناو پاسەتكەدا سەرسور مانىكى گىرتىتى!! قىسەتكە بکات، وەك ئەھە ھىچ رووی نەدابىتىو ھەممۇ پاسەتكە كشوماتى كەرىبۈوا جا نازانم نەوانىش تاسابۇون، يان ئەو رەفتارەيان لا ئاسايى بۇو؟ مەرقۇقىك ھىننە دەلەق بىت بەرامبەر بەسۆزىتىن بۇونەورەنلىنى خودا (كە دايىكە)، ئىدى چۈن بەرامبەر تاكىو كۆمەلگەكەي چاوهەپىتى سۆزى لى دەكەيت؟!

- \* دايەگىان، زۆزۈرن نەوانىھى بە زمان دەلىن و بە كىدار ئەنچامى نادەن، بەلەم تۆ بە كىدار زۆزۈرت كەدو بەزمان كەمت گوت، نەي ئەو كەسىھى لە كىدارەكانتەوە فىرىبۈوم:
- \* ماناي ئارامگەرن چىيە؟ چۈن تا ئىستا كەسى نەدىدە ئىننەدە تۆ لە بەرامبەر سەختىيەكانى زياندا، ئارامگەر بىت.
- \* گەر لە ھەممۇ خزمانت دوور بىتىو تەنھاش بىت؛ ھېشىتاش لە ھەممۇان زىاتر خاونەن كەسىت، گەر خودات ھەبىت، بەپېچەوانەش (چۈن چەندان ساتى سەختت ئېپەرەند، كە جىڭە لە خودا، كەس ھاودەمت نەبۇو).
- \* ھەممۇ كات و تەي جوان لە زارم بېتتە دەرەھو و ھەممىشە دەمبىنەت، چەندە بە و شەھى نابەجى قەلەس دەبۈويت.
- \* لىپۇردىبىم، چۈن ھەممۇ كات، بەرامبەر ئەو ھەلآنەي



## کاتیک مندالله‌کان گهوره دهبن

کارزان مه حمود

که س خوی نسکات به ژووره‌که‌ماندا له ترساندا، یان به‌هه‌وی  
خه‌وی ناخوشوه‌وه، هه‌تا په‌نای بدهین و ثارام بیت‌وه..  
کاتیک مندالله‌کان گهوره دهبن.. هر کات به‌بردهم دووکانی  
یاری مندالاندا تئ دهپه‌رم، یان به‌ردهم دووکانی شیرینیدا،  
پاناه‌ستم؛ تا یاریه‌ک بکرم، یان شیرینیه‌ک ودک جاران ..  
کاتیک مندالله‌کان گهوره دهبن.. چیدی سکالاو شکاتی نیوانیان  
نابیستم، چیدی به‌هه‌وی به‌رزی تا لیهاتنیانه‌وه، ناگمه  
نه‌خوشخانه.. دهزانم که ژیان ته‌واو جیاوازه دهگوریت،  
ده‌رون و هیلانه‌وه مال جیده‌هیلن و بیدنگی ته‌نیایی بؤمان  
جی ده‌مینیت.. بـهـلـام کاتیک دینه‌وه له‌گهـل رـولـهـکـانـیـانـدا،  
دهـگـهـرـیـمـهـوهـ، بـوـ یـادـگـارـیـیـهـکـانـیـ رـفـزـانـیـ رـاـبـورـدوـوـومـوـ جـارـیـکـیـ دـیـ  
لهـگـهـلـیـانـداـ دـهـزـیـمـهـوهـ.. هـوـنـ هـوـنـ فـرـمـیـسـکـ بـهـ چـاـوـانـمـداـ دـیـتـهـ  
خـوارـیـ.. بـؤـیـهـ دـهـلـیـمـ: خـوشـیـ وـهـبـگـهـ لهـ گـشـتـ سـاتـهـکـانـیـ ژـیـانـ،  
لهـگـهـلـ منـدـالـلـهـکـانـتـداـ؛ چـونـکـهـ بـهـدـلـنـیـایـیـهـوـهـ، پـوـوـدـاـوـهـکـانـیـ نـهـمـرـ،  
دهـبـنـهـ یـادـگـارـیـ بـوـ سـبـهـیـنـ..

سـهـرـجاـوـهـ: سـایـتـ حـولـ الـالـمـ

کاتیک مندالله‌کان گهوره دهبن.. چیدی مال دهنگه‌دهنگو  
ژاوه‌زاوی تیدا نامینیت، چیدی لمسه‌ردیوارو دهرگای سه‌لاجه‌که‌ی  
مالا وینه پیکه‌نیناوییه‌کان چه‌سب ناکرین، یان هه‌لناواسرین..  
که به‌دهسته بچووکه جوانه‌کانی خویان درووستیان دهکرد..  
کاتیک مندالله‌کان گهوره دهبن.. داده‌نیشم کتیب دهخوینمه‌وه  
به‌بیت‌وهی مندالله بچووکه‌که‌م بیت؛ تا لووتی بـوـ بـسـرـ، یان  
کچه جوانه‌که‌م بـیـتـوـ دـهـسـتـبـخـانـهـ سـهـرـ نـهـلـوـلـهـرـهـیـهـیـ کـهـ  
دـهـخـوـینـمـهـوهـ.. کـاتـیـکـ منـدـالـلـهـکـانـ گـهـورـهـ دـهـبـنـ.. نـیـترـ پـارـچـهـسـیـوـ،  
یـانـ هـیـجـ خـوارـدـنـیـکـ لـهـ خـوارـیـ جـیـگـهـ نـوـوـسـتـنـهـ کـانـیـانـداـ بـهـ جـیـ  
نـامـینـنـ، نـیـدـیـ هـیـجـ کـهـلـوـلـهـلـیـکـیـ جـوـانـکـارـیـ گـرـانـبـهـهـاـیـ نـاـوـمـالـ  
نـاشـکـنـیـ.. کـاتـیـکـ منـدـالـلـهـکـانـ گـهـورـهـ دـهـبـنـ.. چـیدـیـ لـهـنـاـوـ نـامـیرـیـ  
مـوـبـایـلـهـکـمـداـ، هـیـجـ جـوـرـهـ یـارـیـهـکـ نـابـیـنـیـتـ..  
کـاتـیـکـ منـدـالـلـهـکـانـ گـهـورـهـ دـهـبـنـ.. نـیـدـیـ هـیـجـ کـاتـ گـوـبـیـسـتـیـ  
نـهـوـ قـسـانـهـ نـابـمـهـوهـ، کـاتـیـکـ لـهـنـیـوـانـیـانـداـ دـرـوـوـسـتـ دـهـبـوـوـ؛ بـوـئـهـوهـیـ  
کـهـ کـامـیـانـ لـهـ بـیـشـداـ بـرـوـاتـ بـوـ حـمـمـ؛ تـاـ دـایـکـیـانـ بـیـشـوـاتـ..  
کـاتـیـکـ منـدـالـلـهـکـانـ گـهـورـهـ دـهـبـنـ.. چـیدـیـ لـهـ نـیـوـ شـهـوـدـاـ، هـیـجـ

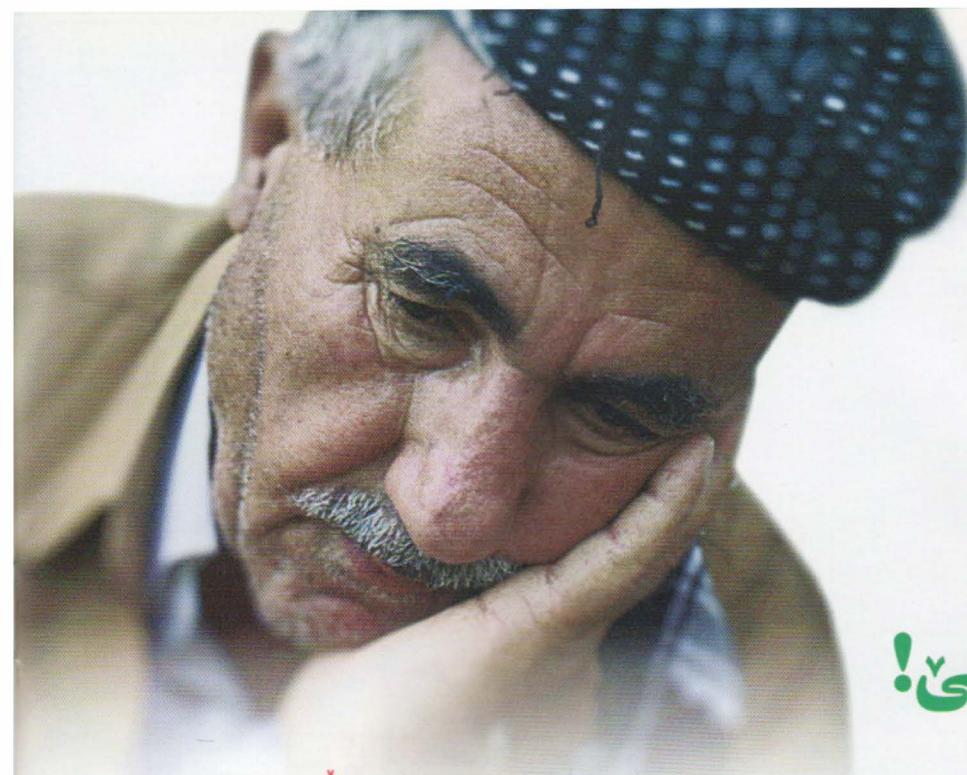
# بەھار ھات!

شۆخان عەلی

بەتقىن، تا چىتىر خەلکى لەتاو تىنۇيىتى بەردو دەرياجەكان نەرۇن بىخنگىن؟ ناكىرىت كەسىك وەلامىكى لا نەبىتى لەكتىك خۆمان بەرپرسىن و جىنىشىنن لەم سەر خاکە، ناكىرىت هىننە بىنالاگا بىن! ئەرى، دەزانم نىوهى نووستۇون، زۆرىھى رۇشتۇون، ھەندىك لىرە گۆتىيان گرتۇوھو ھەندىكىش نايانھوئى ئەم بەھارە بىت، ھەندىك چاھەپروانن و دەيانھوئى نەوانھى كە ئەم بەھارەيەن ناوى، بۇيان بەرجەستە بكمۇن و بلىن: فەرمۇو ئەمە تۇۋ ئەوش بەھار! بەلام كى هىننە خۇبەخشە؟ ئەو من و تۈين كە بەناگىن، دەپوانىن لىرە ئاگادارىن، دەشزانىن بە چاھەپروانى و رۇشتۇن و نووستۇن توانى بىنېنى ھىچ دىمەنىكى بەھارمان نىيە، بەلكو پىويستە بەھەر بىن؛ چون نە لە چاھەپروانى بىتىھەۋدان ھىچ دەست دەكەۋىت، نە لە كاتى نووستۇن ئاگادارى بەھارىن، نە بە رۇيىشتۇن و جىھېشتن ئەو لەدوانام دىت! ئىستا كە دەزانىت ئەو تۆ بانگ ناكات، بەلكو چاھەپرى ئامادەكارى تۆيە، دەھەۋىت بىتىيازبۇونت لە ھىچ كەس جە ئەو كەسى كە ھەموان پىنى نيازىمنى! ھەستەوەو پىتكەوە ئەم بارەش بانگ بكمىن، دەزانم ئاگادارىت كە دەستەوەستان نىن؛ چونكە ھىچ شىتىك بۇ مەرۇف مەحال نىيە! بەتايىبەت مەرۇقىكى خاون بىرۇ، پىويستە ھەر يەكە سەركەدە خۆمان بىن، نەك چاھەپروانى سەركەدە بىن، بەرىۋەبەرى خۆمان بىن، نەك بەرىۋەمان بىھن... ھەموان ئاگادار بىكەنەوە فىرى ئىنلىنى ئەم بەھارەيەن بكمىن، دووبارە ھەتاو بانگ بكمىن و بلىن ئىمە تامەززۇتىن زىاتر لە ئەو، بەھارە كە ئىتەر ھەستە! پىويست ناكات چىتىر چاھەپروانى تەواوبۇونى ئەم زستانە بىن.

ئىمە ھەر لە چاھەپروانى تەواوبۇونى زىستاندايىن! ج شادىيەكى لەگەن خۇى ھىتى ئەم بەھارە، چەندە ماتو بىزەنگە ئەم بەھارەش؟ بە ھەممۇ واتايىھەك بەھار واتە: لەدىكىبۇنەوە، واتە: جوانى، واتە: باشبوون، ھەلمىزىنى ھەواي ئاسوودەبى، گەرانەوەي بالىندەكان، ژيانەوەي متبووەكان، رۇشتىنى ھەورەپشەكان، رەشمەباكان و تارىكىيەكان، دەستو قاچى ھەزارەكان، چىدى لەسەرمان نالىھەرزىن، پەلکەزىرىنە بە زەردەخەنمەوە، لە گەمەي مەنداھەكان دەرۋانىت، دلۇپەكان دەرمان كە چىتىر ماناي نەرمى دەزانىن؛ بانگى گولەكان دەكەن دەھەنەن كە چىتىر نەترىن، بەلكو بەئازادى بگەشىتەوە، لە سەرروو ھەممەنەوە، خۆر دلخۇشتىرىنە؛ چون ھۇڭارى ھەممۇ ئەمانە ئەوە! بەھەنەوە، تەنانەت شاخەكانىش كراسى سېبىيان كەردىتە سەھۇز، زەھى رەقۇ خلىسەك نەرم بۇوەو چەندىن دىمەنى جوانى نەخشاندۇوە... ئەمانە ھەممۇ ج شادىيەك دەدەن! بەلام ئەو ئەم بەھارە بۇوە! ئەم بەھارە؟ ئەم بەھارە دەبىت چۈن بىت؟

ناخۇ بلىنیت وتنەيەكى رۇون بىدات بەدەستەوە، دواي ئەو ھەممۇ پېتىوی و ئالۇزىيە؟ تۆ بلىن بىزانىت، كى ھەزارە؟ تا بتوانىت لەرزاينى دەست و قاچىان لە سەرمان بوجەستىتىت؟ يان لەم ھەممۇ ھەزارە سەرە دەرنەچىتىت و ھەلبىت؟ تۆ بلىن بتوانىت پەلکەزىرىنەيەك درووست بىكتا و ئىمە لە سۆراغى پەلکەزىرىنەكانى ۋىر زەھى بتوانىن سەر ھەلبىن و كاتى تىپوانىنىيمان ھەبىت؟ تۆ بلىن بتوانىت كۆتايى بەم زستانەمان بەيىنەت و ئىمە بىبىنەن؟ يان ھەر لە چاھەپروانى تەواوبۇونى زستاندا پايىزىنەكى تر سەر ھەلباتا تۆ بلىن كانىاوهەكان دووبارە



# هەندى جار دلەم بۇ پىاوان دەسوتى!

مسعود محمد ھانہ ڈالی

هاوسهرهکمهت له وتهی خوشهويستی بتبهش نهکمهت.  
با بيین و باوهر بهوه بکمهين، که بهو شتيوه که پياومان نيشان  
داوه، ودها خراب نين. پياوان بهدوای نهادهون، که بهناراهي  
بزین و هاوسمهرهکانيان نهم خوشهويستييهيان پس بداد. تنهها  
کهمن ئازامي، له تمواوى نهاده شارو دلمراوكىيانه که بهخاتري  
خوشحالبیون له ئىمەھى ھمبول دەكەن!  
پياوان دونيايەکي خەمگىن سەبورانە ھەمە. دەبىت دان  
بەم خالىدا بىتىن که پياوان خۇڭىرىييان له ئىمە زياتره. كاتىك  
پياوان هاوار دەكەن و كاتىك وەلامسى تەلەقۇنە كامنان نادەنمۇد،  
كاتىك عارەق بەجەستەياندا دەچۈرۈت، ھەر گۈيمان لى دەگرن.  
ئەنەكانىش ھەميسە وادەزانن که پياودكان لەبەر خاترى خۆيان  
نایانه ويلىن. ئىمە وەمسە دەكەين، کە نەك ئەوان ئىمەيان  
بەخاترى خۇمان خۇش ناوېتى! بەلام نەوان ئىمەيان خۇش دەويت،  
بەخوشويستىنىكى ناسايى و مەنتىقى. باشتە ئازام بىنەمە و مایكى  
تابلۇي رەخنۇ گلەيىھە كانمان لابەرين و پۇپاگەندە نەكەين.  
با بيین و باوهر بهوه بکمهين، که بهو شتيوه که پياومان  
نيشانداوه، ودها خراب نين!  
لەوانەيە زۇرتىك نارازىين بەم نۇرسىيەنە و لەگەلىدا نەبنو  
لەم باردىيە و قىسەيان ھېبىتە بلىن کە ھەندىك لە ژەنەكان  
بەخاترى دابىنكردنى بىزىوی خىزانە كەيان پىويستە كار بکەن،  
بەلام لمبىرمان نەچىت، کە بىزىوی خىزان لەئەستۆي پياوانە و  
ھىچ زىنلىك لەبەر بىزىوی خىزانى، ناجار بە كاركىدىن ناكىرىت.  
ئەم بابته بۇ خانمانە؛ بۇنەوهى بە چاوىكى تەرەوە تەماشاي  
پياوان نەكەن و باوهر بکەن نەوان خۇشىيان دەۋىن، زۇربەى  
قسەكانىشيان بەخاترى ئىمەيە. ئىمە بەخاترى ژيانى ھاوېش  
تەھەممۇولى قىسەي پياوان دەكەين. بەلام نەوهە لەھەممۇو  
گۈنگەترە كە پياوو ژن، بە چاوى سۆزو خوشەويستييه و تەماشاي  
بەكدى بکەن و پىكەوه بزىن.  
باوهر بکەن كىيەرگى و دزايدەتى نىتوان نەم دوو رەگەزە بۇونى  
نېيە و باشتە بە پىكەوهزىيانى ھاورىييانه جىكەي بىگرىنە و  
سەجاوە: العلم نفس الزواج

هنهندي کات لهگه‌ل خومدا، هينده بير دهکه‌مهوه، که وا  
دهزانم پياوبونو، کاريکى سهخته، پياوبونو خهباربيه  
زوربونى كىشىيە. هوكارى ئەم بايەتەش ئەمەيە، که دنيا  
پياوان سهختو پرلىپسراوتىيە و فشارى مادى و مەعنەوى بهدواي  
خويىدا دىننەت، لهگه‌ل ئەوهشدا هيج كەس باس له دنياين پياوان  
ناكات. هيج دهزگايەك باسى مافى پياو ناكات، هيج رېڭخراوەتك  
نىيە، که باسى مافو داواكاربىيەكانى پياو بكتات له ژن. له كاتيكىدا  
دنىاى زۆربەي ئىنان، بە يەكىن لەم پياوانەو گىرى كردووه.  
يەكىن لە هەمان ئەم پياوانەي کە رەنگە ھاوبەشى ژيانىت بىت،  
يان باوك، يان برات بن. بەھەر شىۋىيەك بىت، خوشيان دەوپىن.  
پياوان حەز دەكەن خوشترىن ئىيان، بۇ ھاوسەرەكانيان  
فەراھەم بکەن. يەكىن لە هەمان ئەم پياوانەي کە ھەميشه  
ماندۇون. ناچارن بە راکىرن. راکىرن بە دواي سەربازى، خويىندىن  
كارى باش و پەيداكاردى خانوو.. هەتى. لە بەرئەوهى كاتيك دەچنە  
خوازىتىنى، وا گومان دەپەن كە خويىندەوارپىن و خويىندېتىيان،  
پاردارپىن، جوان و بالاچەرزو جوارشانە بن، بەھەبوونى ئەم  
تايىبەتمەندىيانە، تايىبەتمەندىيەكى گرنگىيان دەبىت بە ناوى  
رەشتەجوانى، بەلام ئەمگەر ئەم تايىبەتمەندىيان بۇونيان نەبىت،  
بە شىۋىيەكى تر لهگه‌ل ئەمانەدا رووبەرپۇ دەبىنەوه.  
وا دابىتىن كە ژىنلەك كابانى مالەۋەيە و سەرقائى كارى مالەۋەيە.  
بەلام چاودەرانى لە ھاوسەرەكەي كە بەيانى تا ئىوارە بۇ پەيداكاردىنى  
نان و فەراھەمكەردى ئىانىتى خوش ھەپول دەداتو كاتيك كە دەگەرېتىمەوه  
بۇ مالەوه، بەماندۇوپەتىيەوه، دابىشىتىت و قىسى خوشمان بۇ بكتاتو  
لەھەيش سەپەرتەر ئەھەيە كە چاودەپى بەكەيت لەم پياوه، كە بەرتوھېرىكى  
سەركەتوو بىتتە بېھەپەت ئىانمان بەھەممۇ جۈزى دابىن بكتاتو ھەممۇ  
جارى بىمانبات بۇ سەپەران و كاتيك دلمان تەنگ بۇو، دلدانەوهمان بكتاتو  
ھەمىشە بۇنى عەترى لى بىتتى!  
ھەمىشە بۇنى عەترى لى بىتتى!

کاتیک که بریاره بهشداری له میوانیمه کدا بکهین، که په یومندی بهوهود نیمه و بهلام به خاتری هاوسه رهکهی دهبتیت ئاماده دی هبیتو بوللې قول لە کاردا نهبتیت و هر كەسیک که خوشمان دهونیت، خوشی بویت و له بیرت نهچیت که هەمیشە

## دەرمانخانەی پەروەردەی

**مندالەكەت كەمىتىتى لوازە؟ چارەسەر:** مەتمانەي پى بېھەشەو بەرپەرسىارقۇنى پى سىپىرە، دلىنای بىكەرەدەوە ھەستى لوازىنى كەمىتى تىدا مەچىنە، بىخەرە يانىيەكى وەرژىشى، لەبەرنەوەدى كارىگەرىيەكى زۆرى لەسەر لەش دەرۋونى ھەمە.

**مندالەكەت نەو نىشانانە ئىيايە؟ نارەزوو خۇيىندى ئىيە، كۆپۈر بى دەنگ بۇوە، نىنۇڭكەكانى دەگەزىت؟ لە خەلک دەترىتىت؟**

لەوانىيە هەتىشى كرابىتە سەر، بۇيە ئاگادار بن.

**مندالەكەت كاتى قىسىكەردن زمانى دەيگىرى؟ چارەسەر:** زۆر ھانى بەدو ستابىشى بىكە، كاتى قىسىكەردن پىن پىتەمەكەنەو پىشانى دكتۇرى تايىبەتى بەدە، بۇ راھىتىنى لەسەر راستىگۇنۇ دركەندىن وشەكان.

**مندالەكەت دەستت و سەرت ماج ناكات؟ چارەسەر:** توپ دەسپىشخەر بە؛ بۇئەدە ئەويش لاسايىت بىكاھەدەوە راپىت لەسەر ئەمە.

**مندالەكەت دىزى دەكەت؟ چارەسەر:** نازناوى دىزى بۇ بەكار مەھىتىنە، بەلكو كاتىنە بەتەنھايى ئامۇزىڭارى بىكەو پىن ئەھەدى ھىنلەنەتى بىكەرەتتەھە شۇينى خۇيى لەو ھۆكەرانى ئەي لى كرددووھ بىكەنەدەوە چارەسەر يان بىكە، لە رۇوى مادىو مەعنەوپىھەدە تىرى بىكە.

**مندالەكەت نىشانەكانى بىنگەمېشتنى تىدا دەركەوتتۇدۇ؟**

**چارەسەر:** ئادابەكانى خاۋىنلىكەنەوەدى فيئر بىكەو مەتمانەبە خۇبۇونى تىدا بېچىنە، كاتىنە بەدەنگو شىۋىدە مەكە، بۇي پۇون بىكەرەدەوە، ئەم بەرپەرسە لە رەفتارەكانى.

**كۆرەكەت نىشانە ئىچانى تىدا دەركەوتتۇدۇ؟ چارەسەر:** ورده ورده تىكەلبۇونى لەگەل كچاندا كەم بىكەرەدەوە لەگەل خۇت بېبەرە دانىشتنەكانى بىاوانەوە، ئەمەش پىچەوانە بىكەرەدە، بۇ كەجەكەت نەگەر رەفتارى كورانى كەرد.

**مندالەكەت كاتى لە خەوهەلسانى دەگرىو كەللەرەقى دەكەت؟**

**چارەسەر:** بەھىۋاشى ئايەتە لەكۈرسى بەسەردا بخۇيىنە، دووربە لە باڭى بىكە، بەھىۋاشى ئايەتە لەكۈرسى بەسەردا بخۇيىنە، دووربە لە ھاواركەردن بەسەر ريدا.

**مندالەكەت لە فرۇشگاكانى يارىي مندالاندا دەگرى؟ چارەسەر:**

سەپىرى چاومەكەنى بىكەو بېھىنەلەجۇون بىدۇيىنەو گەتكۈگۈ لەگەل بىكە، داواكەدى بەجىن مەھىتىنە، تەنانەت ئەگەر بىتەنگىش بۇو؛ بۇئەدە ئەرەپىرى ئەم بەھەمان شىۋىدە تۈرپىن ئەم، وەلەمى مەدرەدە، ئەرەپىرى بەكە كاتىنە بەكەيت؛ پارەت پى دەدەم، يان قىلاق شەت بۇ دەكەم؛ چونكە دواتر ئەرەپىرى بەرتىلەو كاركەردن بە بەرامبەر دەبىت.

**مندالەكەت درە دەكەت؟ چارەسەر:** دلىيابىي و ئارامى پى بېھەخشە؛ مندالە درە ناکات، ئەگەر لەزىر فشارى ھەشەدا نەبىت، وائى لى بىكە ھەست بەتارامى بىكاتو بەھەت راستگۇنى لەلا بەرزا بىكەرەدە.

**مندالەكەت كەللەرەقە؟ چارەسەر:** لەو كاتىمدا توش كەللەرەقە لەگەلدا مەكە، ئەمەدە دەبىنېت جىبەجىنى دەكەت، ئامىزى بۇ بىكەرەدە خۇشەويسىتى زىاترى پى بېھەخشە.

**مندالەكەت زۆر دەجۇولىت؟ چارەسەر:** بە چالاکىيەك سەرقانى بىكە جوولەمى تىدا بىت، خواردىنى شەكۈلاتەي بۇ كەم بىكەرەدە؛ چۈنكە جالاڭى زىاتر دەكەت، بەرپەرسىارقۇيەتىكى بىخەرە ئەستق.

**مندالەكەت باش ناخوات؟ چارەسەر:** ھەرگىز تۈرۈدە مەكە، ناخواردىنەكەى بۇ بىگۈرە بە يارى، يان كېرىكىن لەگەل مندالەكانى تردا، خواردىنەكەى بەممىيەت پەنگاپۇرەنگ بېزەنەرەدە.

**مندالەكەت لە خوشك و برا بچووكەكانى دەدات؟ چارەسەر:** لەگەل خوشك و برا بچووكەكانى بەراوردىيان مەكە، با دەربىرىنى خۇشەويسىتىت بۇيان بەشىۋىدەمەكى دادپەرەۋەنە بىتىو مەيلى دلت بۇ يەكىيان زىاتر نەبىت، لەچاو ئەواتى تردا.

**مندالەكەت ئالودەي يارىيە ئەلىكتۇرۇنىيەكانە؟ چارەسەر:** ورده ورده كاتى يارىيە ئەلىكتۇرۇنىيەكانى لى كەم بىكەرەدە، يەكسىرەو كۆپۈرلىي مەگەرەدە، چۈنكە زىاتر لە جاران ھۆگۈر دەبىت.

**مندالەكەت وشە ئەشىاو بەكاردەھىتىن؟ چارەسەر:** ھاوار مەكە بەسەر دەيدا، بەلكو بە نەرمۇنیانى ئاگادارى بىكەرەدەوە پىتى بلۇن زمانپاڭى لە دلىپاڭىيەدەمەوە ھەمۇل بەدە سەرچاواكەى بېزانىت.

**مندالەكەت نويىز ناكات؟ چارەسەر:** سەرەتا خوداى گەورە لەلا خۇشەويسىت بىكە، ھەستى ئەھەدى لەلا درووست بىكە ھەر نىعەتىك تەنانەت ئەم بەھەمان شىۋىدە ئەرەپىرى يارىيەكانى، يان شىرىپىنى پى دەكەپىت، خواى گەورە پىتى بەخشىوە.

**مندالەكەت پەنجەي دەملىتىت، يان نىنۇڭكەكانى دەخوات؟**

**چارەسەر:** مندالەكەت پەتۈيىتى بە سەلامەتىو دلىيابىي ھەمە، ئەم بەشىت كەھەشەيە بۇي، يان ھەست بەكەمى خۆى دەكەت، بەھۇى بەراوردىكەردىن لەگەل خوشك و برا كانىدە، يان مندالى تر.

**مندالەكەت زوو تۈرۈ دەبىت؟ چارەسەر:** گەنگى پى مەدەد بەھەمان شىۋىدە تۈرپىن ئەم، وەلەمى مەدرەدە، ئەرەپىرى بەكە كاتىنە توورە دەبىت دەستتۇيىز بگەرىت، پىتى بلۇن ئارام بەرەدە، بۇئەدەلەمەكتەر تى بىگەين.

نه خیر، ته نامه تا ویش ناخوینه و، له کارگه هی پیاویکی ناوا گهندل و دزیو!

پیویست بمو نه و سه ردانه مان له نایا کاو بیت، به لام پلانه که هی نیمه یان هله لو شانده و.

در گایه که کرایه و، پیاویکی پوشته هاته ژوره و، ورگی به سه ر پان تله کمیدا شوپیو بوبویوه و، له گه ل هاتن هژوره و، هم مه و فهرمان بره کان، به هاو شیوه سپرینگ لک هشوینی خویان به رز بوونه و، به ره و پیری چوون و بیریزد و به دوایه و، و هستان، له گه ل به رز بونه و، به ره و پیری چوون و بیریزد و به دوایه و، که ناچارین شیوه دانیشتنی خویان بگزیرین، بؤیه منیش هم هیند قاچی خویم که میک ل هیکتر نزیک کردن و.

کشمیر به گ، له گه ل هاتن هژوره و، روی له نیمه کرد و دک نه وی به شیوه کی ناسایی پیشوازی مان لی کرد بیت، ناما زدی بؤ نیمه کرد و گوتی: ببوروں منداله کان، نه زیه ت مکیش، تکایه فرمون و دابنیش نه و زور بیزاری کرد، که به مندال ناوی نیمه هینا، نه و بیریزیه چیه؟ هربویه منیش، فاچم نایه سه راق.

کشمیر به گ، زیاتر لیمان نزیک بوبویه و، گوتی: چی هیه؟ چی نیه؟

منداله کان، پیم بلین حالتان چونه؟ چی هیه؟ چی نیه؟

له هه والی نیمه ده پرسیت، و دک نه وی ساله های سال، هاور بی باوکمان بوبویت، به لام ده بی ده سینکی پی بددم، به دریزایی زیانی لم بیری نه کات، هستامه و سه ربی و گوتی:

- نیمه به ثه رکیکی فرمی هاتووین؛ بؤ نه وی پشکنین نه نجام بدین، چهندین سکالا مان لم به ره دهستن، که توان بارت ده کن به دزی و گهندل، هاتووین؛ تا لیکولینه و تیدا بکهین.
- دایه قاچای پیکه نین، و دک نه وی گالته به قسه کانم بکات و گوتی: باشه، ناسانه، ناسانه.. نااا! که واته: بهو شیوه هی! نینجا رووی لم بیر پرسی کارگیری کرد و گوتی:
- ریزی میوانه کانتان را گرت ووه؟ نه ویش و دک نه وی تا وان باریت و دلامی دایه و، گه ره، نه وان ره تیان کرده و، هیچ شتیک بخون..
- بنگومان نه وان ره تی ده که نه وه؟ کورم نه وانه میوان، خوار دنه و میان بینن! نیمه بؤ پشکنین هاتووین، نیمه لیزنه ون. هیچ شتیک ناخوینه و.

له بمنه وی سکالا کان، سه بارت به دزی و گهندلی زور بون، لیزنه که مان که له پینچ کمیس پیکه ات بیو وین، بؤ لیکولینه و وو به داد چوونی سکالا کان را سپیر درا، خود زینه و له حکومه و نه دانی باج.. باشه له وانه یه بلین، نه وی با بهتیکی هیند گرینگ نیبه، له بمر نه وی (کشمیر به گ) تاکه کمیس نیبه، که خوی له باج ده دزی و وه.

به لام نه وی سه بارت به که مکردن وی کریکاره کان چی؟ نه وی سه بارت به و کریکاره به هی کارگر دن و، زامدار بون و هیچ قه دبوویه کیان نه کراوه وه وه؟ نه وی ده ستاره زیر کردن سه ر کریکاره نافرده کان، چون پشتگوی بخهین؟ باشه له وانه یه بلین هیچ خاونه کاریکیش نیبه نه و کارانه نه نجام نه داتا به لام بگاته نه وی که له جیاتی قه دبووی مردنی کریکاره کی، هاو سه ری کریکاره مردو و که و کوره که هی خوی کار پن بکات و نینجا ده ستاره زیر کیان بگاته سه ر!!

نه وی نه ندامانی لیزنه که، گنجی خوینگ هرم بون و زور تامه زر وی نه وی بون، که کاره کان مان به و په ری به رپرسیاری تیه وه نه نجام بدین و گروتینی نیش تیمان په ره و ده ستپاکی له ناخاندا بلیس هی دمکرد.

سه ر لم به یانی بیکی زوو به ری که وین، له ده گای دواوه کارگر که پینچ کمیس له پیشوازی ماندا بون، دوای نه وی له ده روزه که جوونه زوره و، به هاو شیوه پشکن هریکی راسته قینه گوتی:

- ده مانه ویت چاومان به (کشمیر به گ) بکه ویت.. به ری و به ری کارگیری، به نرمی و دلامی دامه وه:
- به لی، به لی، بیکومان.. ناغا چاوه پیتان ده کات..
- نه و به هاتنی نیمه ناگادره؟
- بیکومان.. مه گهر ده کریت جه نابیان ناگادر نه بن!

فهرمون که میک پشوو بدنه.. فهرمون لیره وه..

کاتیک ویستمان هؤکاری سه ردانه که مان بخهینه روو، بدرله و دی قسه بکهین، گوتی: نیمه ده زانین گه ورم.. هر چیه ک داوا بکه، نه اماده هی.. به لام سه رهتا پیویسته قاوه هیک بخونه وه..

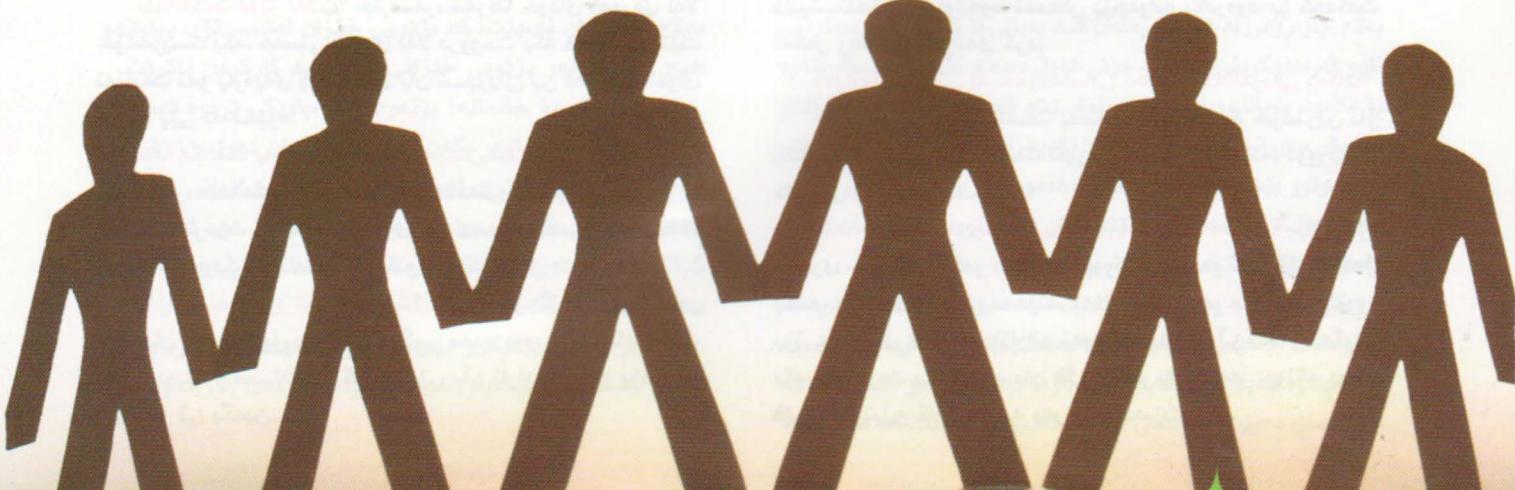
نه خیر.. سوپاس، با شتر وایه ده ست به کاره کان مان بکهین و چاومان به کشمیر به گ بکه ویت..

زور باشه، نیستا جه نابیان دین، به لام خو بهم شیوه هی نایت!!

شه ریه تیک، شتیکی سارد ناخونه وه؟!

# لیزنه

و/ نیبراهیم به هانه دین خه تهی



مندالهکان درهنگ که توین! لهکوی نانی نیوهر بخوین؟  
فوربان.. نیمه دهبت... فسهه کانی منی بریو گوتی:  
کپری خوم.. مهگر دهگرت نان نه خون! من لهشوینس باوکی  
نیوهدم.. نان خواردنکه مان دوو کاتزمیری خایاند، لمه ماویدهدا،  
به ردهدام بwoo لهسر گلپرانه وهی رووداوه میززوییه کان.  
نهندامیکمان به شسپاییه وه گوتی:  
نهوه ج بیسیفه تییه که.. هیشتا که سیک همیه فسه لهسر نه مو  
پیاوه نازداره بکاتو سکالایی لهسمر تؤمار بکات؟!  
- بهلن، نیتر نیمه ناواین گراینه وه بؤ کارگو کشمیر بهگ گوتی:  
با سه رهنا قاوهیه که بخوینه وه، نینجا دهست به کاره کانمان دهکمین.  
بهلن مندالهکان.. همه مو نهوهی کرد وو مانه بؤ نیوه بwoo.  
له ده او ته او بیوونی جهندگ، جارتیکان (مستهها) بانگهیشی  
کردمو گوتی: (کشمیر، لهمه به ده او وه کارگه درووست دهکمین، نهوهش  
پیویستی به رؤلی که سانی هاوشیوه تؤیه).  
نای خوایه، نیمه سره ریاز، پاره مان لهکوی بwoo، کارگه درووست  
بکمین؟!  
نای خوایه، نیمه سره ریاز، پاره مان لهکوی بwoo، کارگه درووست  
بکمین؟!  
نهوانه شه هیدانی نیمه نهان، شه هیدانی کارگه..  
به جاوی به فرمیسکه وه گوتی:- (کریکاره کانی من که بهه وی  
کارکردن وه شه هیدبوون. گوری تایبه تی شایسته بؤ همه مو ویان  
درووست کرد وو، خانه وادکانیشیان له زیر چاودیری خوم داده بن).  
- فوربان، نهوانه همه مو ویان بهه وی کارکردن وه شه هیدبوون?  
- بژی نیشتمان!  
- بهلن، بژی نیشتمان؟؟!  
به دهسته سرپه که، فرمیسکه کانی سرپیه وه با نگی به ریوه به ری  
کارگیری کرد.  
نه شوینه هی من نیبه، همه مو ده قته رورو تؤماره کانی کارگه که میان  
بؤ بینن؛ بؤ نهوهی کاری خویان بکمین.  
نینجا رووی له نیمه کرد گوتی:  
کاتیک له کاره کاننان تمواو بیون، ورنمه وه بؤ لای من..  
ورد بینیه کان ستن رؤزیان خایاند، لمه ماویدهدا هیج شتیک  
نه مایه وه له کشمیر بهگ فتیری نه بین له باره شورشی شاخ.  
بهو شتویه، لیزنه که گیشه نه نو در هنچامه هی، همه مو سکالاکان  
دوروون له راستی و هیج بنه مایه کیان نیبه، نینجا دوای نووسینه وه  
را پرورته که، به شهرمه زاریه وه چووین بؤ لای کشمیر بهگو دوای  
لیبوردنمان لی کرد.  
پیکمنیکی با وکانه لی لی به رز بیویه وه گوتی:  
نه شستانه روو ددهن.. بژی نیشتمان.. همه مو شتکان دین و  
دهرون، ته نیا نیشتمان سه لامه بت بیت. نیمه هیچمان ناویت و نه مو  
نیشتمانه بؤ نیوه حن ده هیلین.  
که هاتینه ده روه، به جوڑیک دلخوش بیوین، ودک نهوهی خومان  
خاوهنه نه و کارگه بین، نیتر کشمیر بهگ به نو تؤمبیلی تایبه تی  
خوی نیمه گهیانده وه فهرمانگه کانمان.  
(عه زیز نه سین)

به پیکهنه ووه، لیمان نزیک بسویه ووه گوتی؛ بینگومان گیانه که،  
کلشمان نبیه.

- کات نه وه هاتووه ئورگی خۆمان ئەنچام بدەن. کشمیر بەگ بە  
ھیمنی وەلامی دامه ووه؛ زۆر باشە.. بەلام ھەردەبیت شتىك بخونمه ووه.  
فەرمۇون.. كۆكتىلى میوهمان ھەمە.. تکایه فەرمۇون.

- لەو کاتدا رووی پرسیارى له ئىئەمە كردو گوتی:

- ئەو وىنانەس سەردىوار دەبىن؟ سەير بىكەن.. پېن له ياده وھرى ..

- كاتىك تىپپىنى كرد، ئىئەمە ھىچ بايەخى پى نادەن، بەدەستى  
ناماژىدی كردو بانگى كردىن:

- وەرن سەير بىكەن.. ئەم وىنەمە لە سەختىرىن رۆزەكانى جەنگدا  
گىراوه.. ناخ ج رۆزانىك بۇو مندالەكان، رۆزانى شاخ.

- نىگامان لەسەر وىنەكە نىشته ووه، لەو کاتەدا ھاتە نىوانمان و  
دەستى لەسەر شانمان دانابۇو.

- مەندالەكان!! ئەھۋىيان وىنەي بەرپرسىتكى بالاى ئەم سەردهمەي  
نیتساتامانه. بەدەستنۇسسى تۈركى كۆن، لەسەر نۇرساراوه (بۇ بىر ئەم زىزم  
كشمیر)، ئەم كاتە زۆر لەيەكەمە نزىك بۇوين. ج رۆزانىك بۇون، ئىنجا  
بەھۆى ھەردوو دەستتىپە ووه، ھەر پەنچمانى بە ھاوشتوھى بە چەكەمەر او  
بەرھە دیوارەكە ئەوبەر پەلکىش كردىن، بەھۆى گۆچانەكەمە ووه،  
ناماژىد بۇ شوينەكانى سەر نەخشەكە سەر دیوارەكە دەكىرد.

- ئىرە پېنى دەلىن (Geyve) دوو لاي شاخەو لەناورەستەكەيدا  
دۆلەتكەمە.. لە ھەردوو لازە، دوزەن ھىرىشى دەھىننا، وەك خەيال  
وابۇو، بەچەك و پىداویستىپەكى كەم سەرەمان دەكىرد.

- يادەورىيەكانى خۇي لە رۆزانى شاخ بۇ ئىئەمە دەگىرایووه، بەلام بە  
جۇرۇتكە لە حەماس و ھەلچۇونە وە قىسەي دەكىرد، تەواو كارى تى كردم.  
ئەو بەرددوام بۇو لە قىسەكانى؛ ئەوهش وىنە ئۆزەن دەگەل مىستەقا.

- مستەقا كىيە؟

- بەسەرسامىيە و سەپىرى كردو گوتی؛ چەند مىستەقامان ھەمە؟؟!  
ئىتىر بەو شىتىپە لە بەرامبەر ھەر وىنەمەكىدا دەھەستى؛ بۇئەھى  
ناورەكەكە شى بىكەتە وە. ئىئەمەش تامەز زۇرۇبووين كشمیر بەگ  
بەرددوام بىت، چاومان پېرىپۇ لە فەرمىسىك.

- مەندالەكان.. ئىتىر بەو شىتىپە تىكۈشانمان كردووه؛ بۇئەھى  
ولاتىكى ئازادو سەربەخۇ بۇ ئىتىپە بونىاد بىتىن.

- لەناڭاۋ ساتىك بىندەنگ بۇو، ئىنجا بەرددوام بۇو، گوتى؛  
مەندالەكان، دەترىسم ئۇيۇم بىزاز كردىت.

- ئەندامى دارايى گوتى؛ ئەستەغفiroللا، ھوربان، ئىئەمە لە  
جەناباتانە وە فىر دەبىن.

- ئىتىدە لەو يادەورىيەنانە پەند وەرگىن. باشە ئىستا با بىگەرىيە وە  
سەر كارەكەمان.

- بەلام ئەندامى دارايى لېزىنەكان گوتى؛ تکایه ھوربان، بەرددوام  
بن.. (چى روو دەدات!!!). ئەويش بەرددوام بۇو:

- فەرمۇون؛ با كەملىك لە زۇورەكەم دابىشىن، ئىتىر قىسەكان تەمواو  
نابن.. رۆزەتكە فەۋۇزى پېنى گوتىم..

- فەۋۇزى كىيە؟

- چەناغەي منى گرتۇ گوتى؛ تەمەنت چەندە؟

- بىبىستو ھەشت سان..

- مافى خۇتە كە نايناسىت، تۆز نەو كات ئەسلەن لەدایك نەبۈۋىتى  
بەدەستى راستى چاوه چەنگەكانى سەپىيە ووه سەپىرىنى  
كاشتەركە ئەھەستى كرد:

کەشکۈلۈك پى بى، پى لە گولى سوورو سىيۇي سەزو  
 رەشمەرەيغانە!  
 پى لە ئەھۋىن!  
 دەمەويت بىمۇ نەگەرىمەوه، بىتىتە نەرۆى!  
 چىرۆكى ھەزارو يەك شەۋەم بۇ بىگىرەوه! منىش وەك  
 قوتابىيەك، گوپتى بۇ دەگرم!  
 قوتابىيەك شەيدا، يەكە يەكە پېتەكانت ھەلەمەزم!  
 يەكە يەكە ھەناسەكانت دەزمەتىرم!  
 دەھىنە سەر كانىيەك، لەزىز سىيەرى دارھەنجىرىنىكا  
 دادەنىشىن!  
 وەلى چىرۆكەكانى ئىمە، ئەفسانەنەن، داستانى ئەۋىننىكى  
 نەمرەن، ناسنامەر رۇچو ھەۋىنى مەرقۇن!  
 شەۋانامەر شەۋانى دوورىو سالانى جاوهەروانى و تىپە دەلى  
 ساتەمەختى ويسانلى!  
 چىپەرى فەنابۇون و ئاوازى بىئەنگى و سوكنايى رۇخىن!  
 سەرچاوهى ئىلهاوم و ئۆخۈنى دەلى!  
 ماھى شەۋئارام بەخەنندە ھەت، نىقابى كىردەدە  
 ئاسمان، نەزمى سورەيىيا، شەۋقى مەتتابى شقا  
 - وەقايى -  
 ئەو كاتەرى مەرۆف، دەتوانى بى پىت بىدوى! بە زمانى گول  
 گوزارش بىكتو لە نىگايدا مىزۇوېيك بخۇتىرىتەوه، ئىدى رۇچ،  
 وانە ئادابى مەحەببەت دەخوتىنى!  
 چۈنكە وەك مەمولانى رۆمى دەلىت: لە ئەۋىنەوه، رۇچ ھەزار  
 جۆر ئەدەب قىئىر دەبىت، كە ھەرگىز لە ھىچ قوتابخانەيەك چىنگ  
 ناكەوى!  
 ئىدى چى دى بۇ من گىرنگ نىيە، لەۋىدا دەگەين بە ئاوايىنەى  
 دل، ئەو ئاوايىنەيە كە تەنها لەنئىو ئەودا، خۆم دەبىنەم و خودى  
 خۆم دەدۇزمەوه!

ھاوار دەكەم، دەلىم: وەرە  
 وەرە ئەمەجار منىش بەرە  
 بىمبەوه جىنى لەبىرگەراو  
 دەنیا زۇلۇلۇ پاڭ— ناو  
 - ناسرى حىسامى -

دەزانم، ھەمېشە خۆشىت لە ھەورە رەشمەكەن نەدەھات، رۆزە  
 تەماوييەكەن خەم دايىدەگىتى و دلت تەنگ دەبىوو!  
 تۆ دەتمەوى، ھەمېشە خۆرت لى دىيار بىتى!  
 حەز دەكەى، ھەمېشە ئاسمانى شىن بېبىنى!  
 پىت ناخۆشە، پەرە گۈلەكەن، گەردىان لى بېنىشى!  
 بارانت خۆشەوى، وەلى لاقاۋ نا!  
 بەفرت خۆشەوى، وەلى شەختە سەرما نا!  
 سروت خۆشەوى، وەلى رەشمەبا نا!  
 بىدەنگىت خۆشەوى، وەلى تەننایى نا!  
 بەھارت خۆشەوى، وەلى ھىنندە مەحبوبەكمەت نا!  
 چۈنكە ئەم، ھەمېشە بەھارى تۆيە، ھەر كاتىك نۇورۇ  
 پەخسارى ئەم پەيدا دەبىت؛ ئىدى بەھارى دلى تۆيە!  
 بەھارە فەسىلى زىستانم، ئەگەر يارم لەگەل بايە  
 درۈيە، گەر وتۇويانە: بە خونچەيەكى بەھار نايە  
 - هەيمىن -  
 دەزانم، دەتەويت دەستى رۇخت بىگرى و بە ھەممۇ جىھاندا  
 بەفرى!  
 گۆي لە دەنگى تافگەكان بىگرى و پەرە ھەممۇ گۈلەباخەكانى  
 دونيا، بکەى بە ملوانكە بۇ بەرۇكى ئەۋىندا رەگەرمەت!  
 دەتەويت، لە رۇخى دەريا بىزى و بېتىھە ھاودەمى كۆترو  
 نەورەسە سېپىيەكان!  
 دەتەويت، دەرياكانى دونيا، ھەممۇ بکەى بە گولاؤ!  
 ئاخىر تۆ، لە ھەر شويىتىكدا گۈزەر بکەى، بە نەسيمى مىساڭو  
 عەمبەر، گۈلەپرەتىنى دەكەى، ئەم گۈلەندام!  
 رائىحە و بۇنى بەھەشتە، نەشنە بەخشى رۇچمە  
 ياخو خەنندەو پېكەننىنى لىتى لەعلى دولبەرە  
 - ئەورە حەمان بەگى بابان -  
 ھەممۇ تەمەنم سەفەررېۋايم، منىش حەزىم دەكەد  
 ھەممۇ تەمەنم سەفەررېۋايم بۇ لاي تۆ!

# ئاۋەنى دل

٨



دونیایان لمنیو دل با، نه یاند هتوانی یه ک سوچده راسته قینه ببین  
بپ خودا!!

کاتیک دل، دهیته دیوانی ثه وینی خودایی، نیدی ریگا به  
خوش ویستی دونیای فانی نادات!!

لمنیو کوچجه و کولانی دونیای فانیدا، ون نابیت!

ریگه نادات، ساتیک تمهمنی، دورو له یادی مه حبوبی دل،  
بگوزه ری!

نه ساته سایه و سیوده ری میهری خودایی دهدوز زیسته و؛ نیدی  
خهیانی ئاسووده دلی نارامه!

چونکه دهزانی، بی دلنیابون به خلاتی نه و کردگاره؛ زیان جگه  
له حمسره ت و پهشیمانی، چی دی نیبه!

حمسه نی بسپری ده لیت: هه موو بنیاده میک، به سی حمسره تمه و،  
مالاوی لی له دونیا ده کات!

حمسره ت نه وهی که نه یتوانی لمزدت له هه موو نه و شتانه  
وهربگری، که هه موو تمهمنی، له کوکردن و هیدا سرف کرد!

حمسره ت نه وهی که نه گهیشه هه موو هیواو ٹواوه کانی، حمسره ت  
نه وهی که نه یتوانی، توشیوو قیامه تی ناما ده بکات!

نالیش ده لیت:

عومرت نه فمه سیک، که هه موو عالمه می دینا  
بمره له غمیدا، که هه موو سه رفی غممت ببو!

بمنده راسته قینه خودا، دهزانی **﴿قُلْ مَنْ أَنْذَبَ آذِنَّا قَيْلٌ وَالآخِرَةُ خَرَّبَ لِئِنْ أَنْفَقَ﴾** مانای جیبه!

نه دهزانی، مایه بو و چترین که س، جامیعی دونیایه!  
داماوترین که س نه وهیه، که دونیای فانی داوه به کولیدا!

چون ریگا ده دات، دونیا له عوقبا دوروی بخاتمه وو له زیکرو فیکری  
تمهنا مه حبوبی دلو رو و گهی نازونیازی، غافلی بکات!

هرگیز ریگا به کاری و دها نادات!!

رده مه تی خودا له نالی، چهند جوان و مسفنی نه هله دونیا ده کات؛  
هه رچنه نده که عو مری خزرو جامی جه مت بوو  
جونکه نه مه لت زوره، ج عو مری کی که مت بوو  
نه وی جامیعی دونیا و قیامه ت به خهیالات  
نه و روزه که مردی، نه نه دوت بوو، نه نه ده مه بوو

پیژنگی بارانه‌که رانه‌دهوستا، کمون هممو ناوی لی ددچورا،  
 ناسو بهرگی کریستانی لمبهر کربوو، وشکنک نهمایبو، تمر نهبووبن،  
 هیلانه‌یهک نه‌مامبو، پرووشی بارانی نه‌گشتبیت!  
 پیژنگی بهردواومی بارانه‌که، روهوجوله‌که‌کانی زووت رووهه هیلانه  
 چکوئله‌کانی خویان روانه دهکرده، دلیام نه‌مشهه، ناو دزه دهکاته ناو  
 دهواری کوچه‌ران و زور لانه‌که مر سارد دهکاته‌دوا  
 لهم شهود ساردداد، تنهنا دله گرممه‌کان بهرگه دهگرن!  
 شهوانه‌ی همه‌میشه باوهشی گرمیان همس، ج لهنیتو سه‌رماء  
 وهمشومه‌ی زستانیدا بن، یان لهنیتو گولستانی بههاری!  
 نهوان، گرپی نه‌وینیک له ناخیاندا داگیرساوه، که وهکو نالی وهسفی  
 دهکات:

له دلدا ناتهشی عیشت، بلایسه میسلی تهندووره  
شهتی نهشکم نهبن مانیع، دهسووتیم دهبه که کوئی سوره  
خۆزگم بهو دلانه نازیزم، دلی نیمه به هزاران لاقاوو شهسته بارانی  
بەھاری ناخوسی، وەلی دلی نهوان، به گری نهوبینی خودایی بؤته  
ناوریشم!

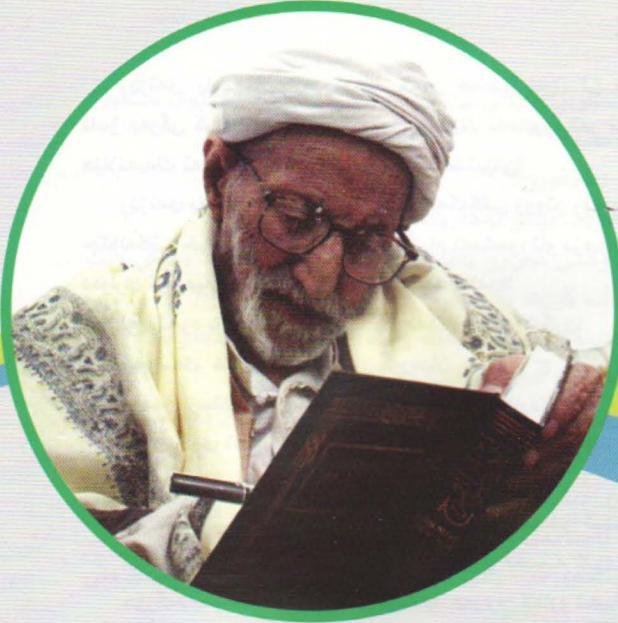
سەدای نەمە ئەسرىن و گزە دلی بەفرین و زاھەلەی ئاوازی ﴿اللَّٰهُ أَكْبَرُ﴾  
عَامِنُوا وَتَطْمِنُنَ فَلَوْلَمْ يَذْكُرِ اللَّٰهُ﴾ و چریکەی ﴿أَلَا إِنَّكُمْ إِنَّمَا تَظْمَنُونَ  
الْقُلُوبُ﴾ تەختو تاراجی دل، دیننیتە لەرزین!  
ج پەنایەکی مەزنی پەروردگار!! ج ھېزىكى گەورەي كردگار!  
خاوندەن ج عەتايەکی بىتسۇورى نىلاھى!  
ج بەندەيەکى گۇناھبارو كەساسم، ھىندە جۆلەكەيەکى تەرى  
بىزمانى بەر ئەو بارانە، نەمتوانىيە سۈپاست بكمە!  
ھەمەو بالىندەكانى دونيا، ھىندە من دنیايان نەداوه بە كۆلىاندا!  
چى دەبۇو، منىش وەككىو نەموان، ئىواران بە دوو سى دەنکە گەنم  
رازىبامو لە ھيلانەيەكى چۈلەدا، رووھو ناسمان چاودەكانم لىنىڭان؟!  
يەقىنەم ھەبا، كە نەگەر بىزىم، خواردى سېبىيەم لەسەر وېيە  
نەگەريش بەرم، نويزى سېبىيەم لەسەر نېيە!  
وەلی ھىندە چاوم لە رېزقى سېبىيە، ھىندە نويزى ئەمرۆم ئەدا  
نەكىر دەددوو!

پەرسىyar لە مەعرووفى كەرخى كرا، خوداۋىستان، چۈن ئاوا توانان  
لەسەر عىيادەت؟

لە دەلەندە گەت، بە دەر جەۋەنلىق دەنلىق دەللىان، خە نەگەر

# نامہ نور سرکان

# لەكەل نامى ساڭردا



مامۇستا خاودنى پەندوھىكمەتى ناوازىدە ئەمەش چەند نمونەيەك  
لەو پەندە جوانانە:

ئىنسانى ساغى بەدىن و يىجىدان  
سايىھى پەھمەتە بۇئەھلى جىھان  
شەخسى ناساغى دل بىر غەلۇغەش  
مايىھى زەھمەتە بۇئەھلى زەمان  
\* \* \* \* \*

دادى سەرۋەك سەركارى دەوران  
ھۆى ئاسايىشە ظاھىرىو پەنھان  
سەتھەمە جەورى خاون دەلات  
مايىھى مەيىنەتە بۇئەھلى جىھان  
\* \* \* \* \*

زانىاي تواناوا شاگىرىدى ئەمەين  
مايىھى پەھمەتەن لە بۇ عالەمەين  
زانىاي بىزەمەشىو شاگىرىدى بەدھىو  
مايىھى نەگبەتىن لە بۇ سەرۋە زەمەين  
\* \* \* \* \*

قەت بايى نەبى بە مەيلى پاشا  
بۇ زەردەخەنە مەكە تەماشا  
سەد سال بۇئى بەمرى كە لىت تۈورەببۇو  
ئەللى: ناي ناسىم، نەمۇدوھ حاشا  
\* \* \* \* \*

ئىنسانى ماددىو شەخسى سىياسى  
سەد سال بەگىيان بەندىل بىنلىك  
كەمى بىرى گۈر، ئەتھاۋىتە بىر  
خواه ئەمەوى بىنى ياخود عەباسى  
\* \* \* \* \*

ولات بىن سەرۋەك بەربەرەللايىھ  
سەرۋەك يىش بىن داد، دەردو بەللايىھ  
\* \* \* \* \*

رانو كاڭەلو كەلەمەي بىشوان  
بۇ گورگى رۇزە، يَا دى شەۋان  
\* \* \* \* \*

رانىسى بىزىش وان، بەشى فەنایە  
ئەگەر بە گورگە، يابە سەرمایە

شاعير ناوى عەبدولكەريمى كورى مەممەدى كورى فەتتاحى كورى  
سلیمانە، لە بەنەمالە ئازىزى، ناسراوه بە عەبدولكەريمى مۇدرىس و  
نازنانى شىعىرى "نامى" يە، سالى ١٩٠٣ لە شارى سەيدسادق لەدایك  
بۇوه، سالى ١٩٠٧، لە تەممەنى چوار سالىدا، باوكى كۆچى دوايى كردووهو  
لەسەر وەسيھەتى باوكى و بە جاودىرى دايىكى، درېزە بە خويىندىن دەدات.  
مامۇستا لە كوردىستانى رۇزەھەلاتو باشۇر، قۇناغەكانى خويىندىنى  
مەلايەتى تەواو دەكتاتو ماوھىكى زۇر لە خزمەتى مامۇستا شىيخ  
عومەرى ناسراوه بە "ئىپتۇلۇقەردداغى" دا خويىندۇوھەتى. سالى ١٩٦٠  
دەچىتە بەغداو لە مىزگۇتى شىيخ عەبدولقادرى گەيلانى نىشتەجى  
دەبىت. سالى ١٩٧٤ دەبىتە سەرۋەكى رابىتە زانىانى ھەمو نۇرساراوه  
شاعير زانىايىكى شەرعىش بۇوه، خاودنى چەندىن كېتىبو نۇرساراوه  
وېرائى خزمەت بە نايىنى ئىسلام، گەورەترين خزمەتى بە ئەدەبى  
كوردى كردووهو پاھى دیوانەكانى نالى و مەحوى و مەولەوى سالمى  
كىدووهو ھاواكت شاعيرىكى بالا دەست بۇوه خاودنى چەندىن دیوانە.  
لە بەزروارى ٢٠٠٥/٨/٢٩ كۆچى دوايى دەكتاتو لە گۇرستانى  
شىيخ عەبدولقادرى گەيلانى لە بەغدا بە خاڭ سېپىرداواه. ئەمەش  
نمۇونەيەكە لە شىعرەكانى:

گەلەكەم ھەمە لەكەلەن گەل

بۇ جەوانىمەردى ئەكىرى بە مەسىھ  
ج لە رۇوى زانىست، ج لە رۇوى كىردار  
ج لە رۇوى پارلەز يَا پاكىسى ئاسار  
بۇ سەخاوتەن توغۇرۇتەن مەردى  
بۇ شەھجاءەتەن زىزەكىو وردى  
بۇ مەسىھ ئەللىيم گەلەكەم ھەمە  
ۋىزىئەنە فەرادى لە دەنیانىيە  
بەلەم ئەمە كاتەتى كەلەن بە يەك  
دىتە خەوارە پايە بۇ سەمىد يەك  
گەورەيان ناواى، گەرلە خۇيىان بىن  
گەر بىيگانە بىن، كى دى بلىن بىن  
سېرىپى ئەمە وزۇن، ئەمە بىلەن بىن  
ھەمە داواجىيى كىلاؤ شايىن  
گەلەن سادەدەل، غەلەمەن دەختەن  
بۇيە بىم پايە، لەكەل بەدبەختىن  
ئەمەرۇپاڭ ئەنداخ خەلاتىيان بىكەي  
ناروان نە دۇيىن و ناروان نە سېبەي